

1900 12
32
33
817

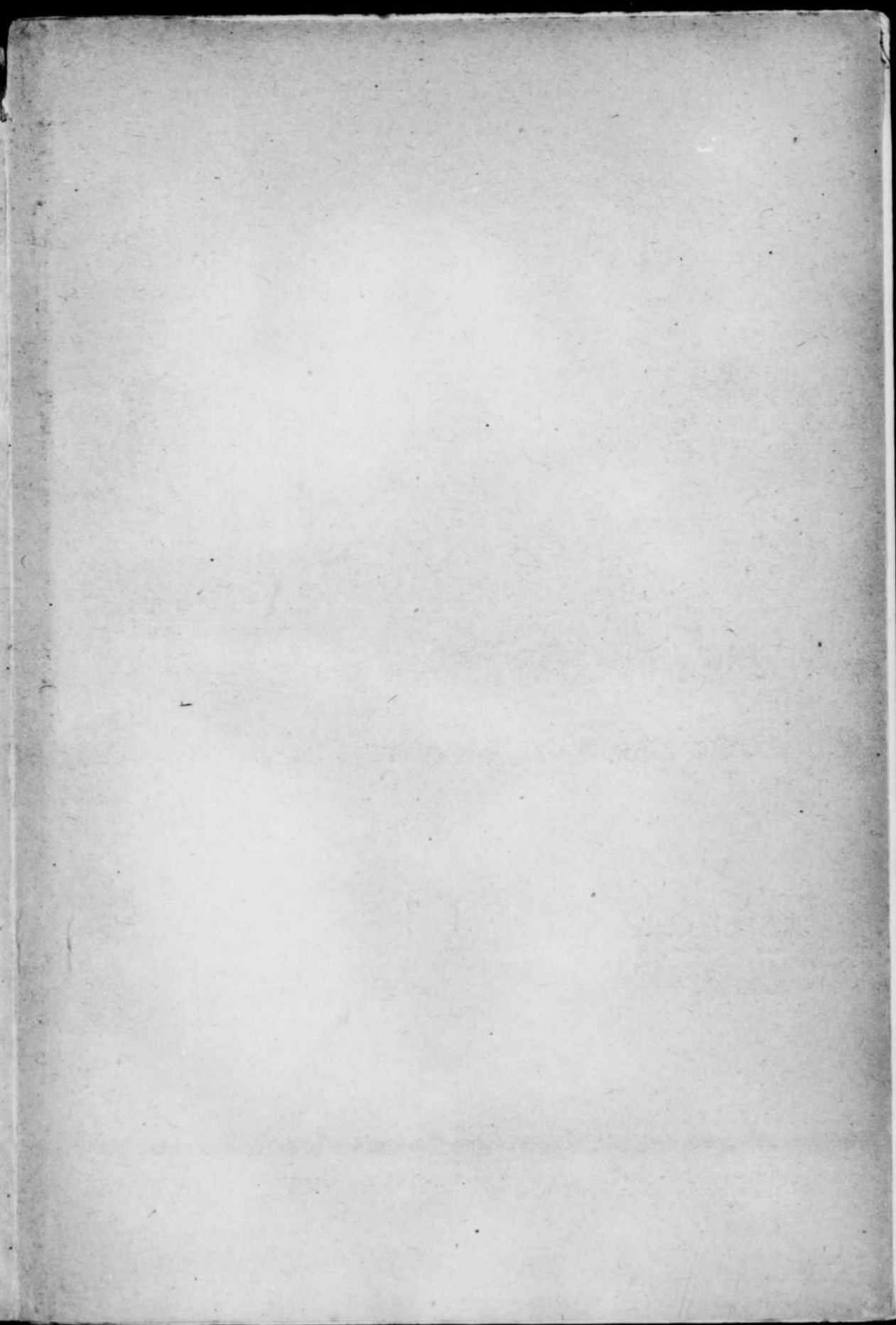
❁ ❁ BIJDRAGE TOT DE KENNIS
VAN HET VEDISCHE RITUEEL.
❁ JAIMINĪYASRAUTASŪTRA. ❁

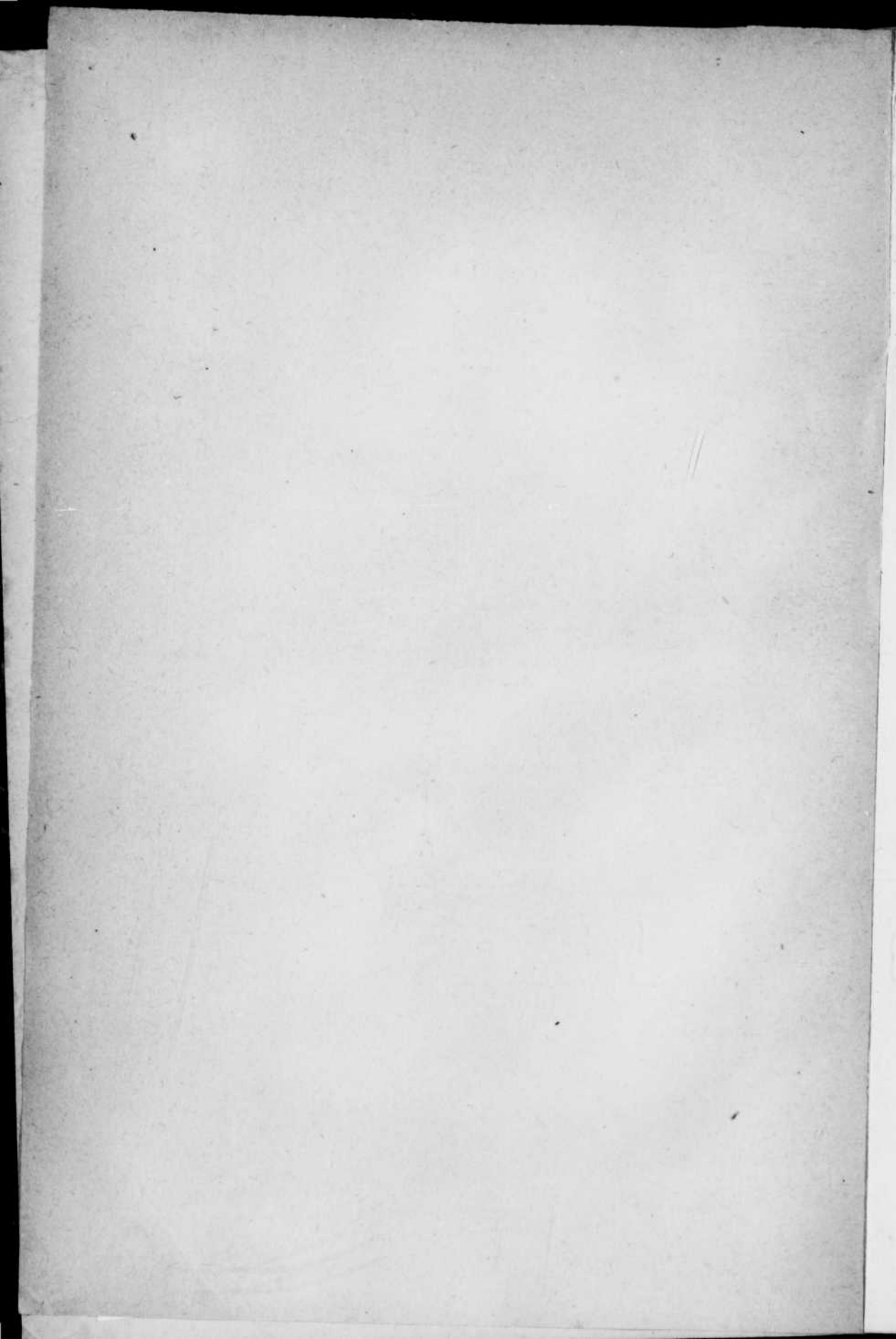
D. GAASTRA.

KONINKLIJKE BIBLIOTHEEK

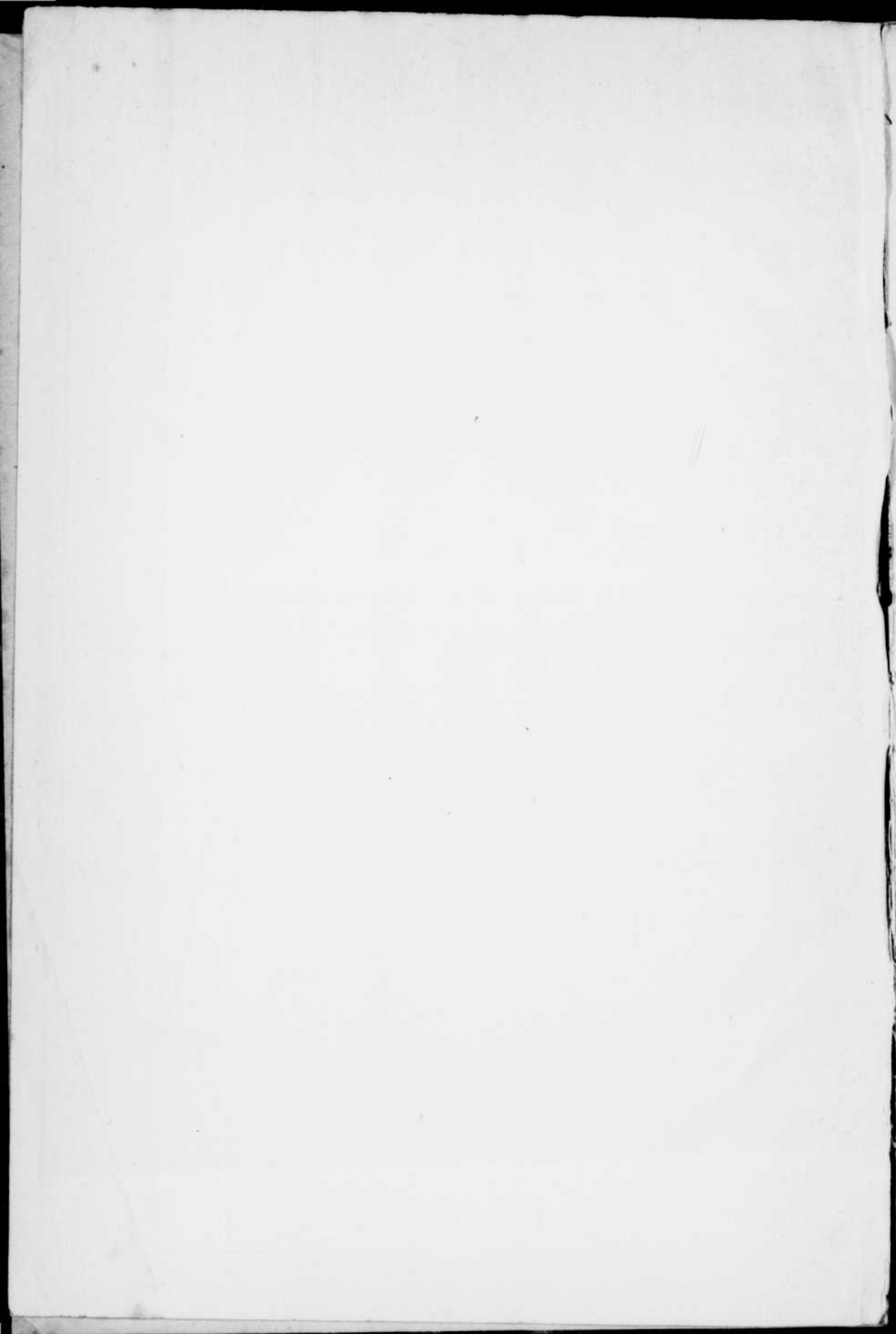


0880 9078





* * BIJDRAGE TOT DE KENNIS
VAN HET VEDISCHE RITUEEL
* * JAIMINĪYASRAUTASŪTRA.* *



336-32

327 B143.
20.5

❁ ❁ BIJDRAGE TOT DE KENNIS
VAN HET VEDISCHE RITUEEL.

❁ JAIMINĪYASRAUTASŪTRA. ❁

PROEFSCHRIFT TER VERKRIJGING VAN DEN GRAAD VAN
DOCTOR IN DE NEDERLANDSCHE LETTEREN AAN DE
RIJKS-UNIVERSITEIT TE UTRECHT, NA MACTIGING VAN DEN
RECTOR MAGNIFICUS DR. S. D. VAN VEEN, HOOGLEERAAR IN
DE FACULTEIT DER GODGELEERDHEID, VOLGENS BESLUIT VAN
DEN SENAAT DER UNIVERSITEIT TEGEN DE BEDENKINGEN VAN
DE FAGULTEIT DER LETTEREN EN WIJSBEGEERTE TE VERDEDIGEN
OP VRIJDAG 5 OCTOBER 1906, DES NAMIDDAGS TE 4 UUR, DOOR
DIEUKE GAASTRA, GEBOREN TE DORDRECHT. * * * * *

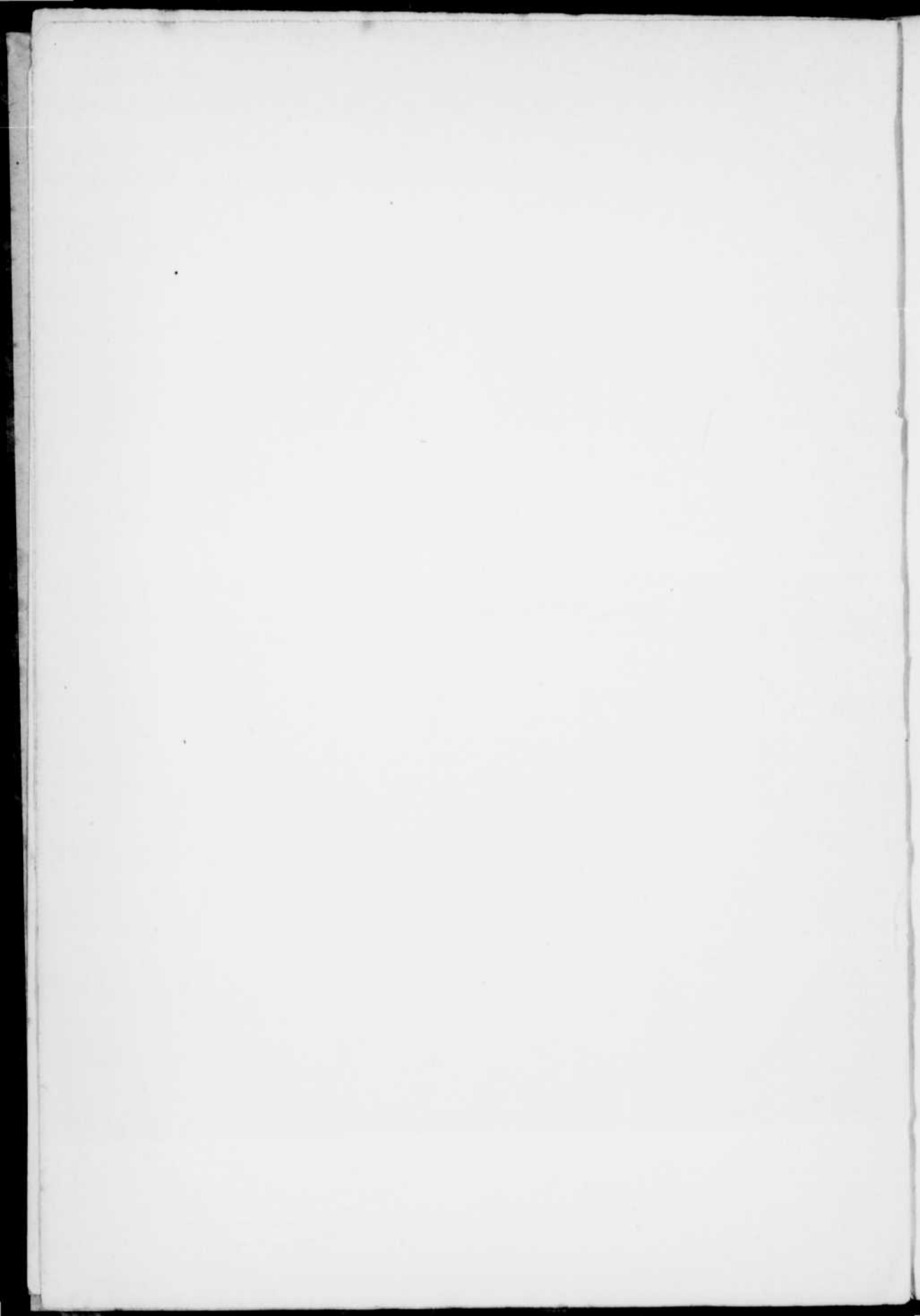


BOEKHANDEL EN DRUKKERIJ VOORHEEN E. J. BRILL, LEIDEN.

1906.

BOEKDRUKKERIJ voorheen E. J. BRILL. — LEIDEN.

AAN MIJNE OUDERS.



Bij het verlaten der Hoogeschool dank ik allen, die aan mijn academische vorming hebben medegewerkt.

In de eerste plaats U, Hooggeachte Promotor, Hooggeleerde CALAND. Toen Gij mij voorsteldet een onderwerp uit de Sanskrit-litteratuur voor proefschrift te kiezen, kwaamt Gij hierin mijn liefsten wensch tegemoet. De aard van het onderwerp bracht mede, dat ik zeer veel van uw tijd in beslag moest nemen, maar geen moeite was U te veel om mij te helpen mijn proefschrift tot een goed einde te brengen. Uw boeken stonden steeds te mijner beschikking en menig aangenaam uur heb ik op uw studeerkamer doorgebracht. Gij hebt steeds getracht mij zóó te helpen, dat ik later in staat zou zijn mijn studie zelfstandig voort te zetten. Ik betuig U hiervoor mijn oprechten dank.

Neemt ook Gij, Hooggeleerde Heeren GALLÉE en MULLER, mijn dank aan voor het van U genoten onderwijs en voor den steun, dien ik steeds bij mijn studiën van U mocht ondervinden.

Slechts korten tijd, Hooggeleerde Heeren KRÄMER, KALFF en KERNKAMP had ik het voorrecht uw colleges te mogen volgen.

In aangename herinnering, Hooggeleerde VAN GELDER, zullen mij de uren blijven onder uw gehoor doorgebracht.

Ik breng mijn dank aan den bibliothecaris van de India

Office voor de bereidwilligheid, waarmede de handschriften voor geruimen tijd aan mij werden afgestaan.

Een woord van afscheid richt ik tot U, mijn vrienden en kennissen, die ik het voorrecht had gedurende mijn studententijd te ontmoeten. Ik dank u voor de vriendschap van U onderzonden en hoop, dat onze wegen zich nog dikwijls zullen kruisen.

HET ŚRAUTASŪTRA DER JAIMINĪYA'S.

INLEIDING.

1. Herkomst der handschriften.

De hier volgende tekst van het śrautasūtra der Jaiminīya's is naar twee handschriften bewerkt. Beide hss. bevinden zich ter India Office in het nog niet gecatalogiseerde gedeelte der collectie Burnell. Zij worden vermeld in Aufrecht's *Catalogus Catalogorum*; het eene in deel III bld. 1, dit noem ik B¹; het andere in deel III bld. 57 onder het hoofd „Talavakāra tracts;” dit duid ik met B² aan.

2. Beschrijving der hss., verhouding van B¹ en B² onderling.

B¹ (N^o 232 in de collectie Burnell) bestaat uit 26 lontarbladen, aan weerskanten met granthaschrift beschreven. De bladen zijn 19 c.M. lang en 4½ c.M. breed. Elke regel bevat ongeveer 31 akṣara's. De eerste veertien bladen zijn netjes en duidelijk geschreven. Dan verandert de hand en volgen er vier bladen, die minder goed geschreven zijn. Hierna komen drie bladen, waarvan het schrift zeer slecht is; hier en daar zijn geheel onleesbare gedeelten. De laatste bladen zijn weer duidelijk en zijn waarschijnlijk van dezelfde hand, die de eerste bladen geschreven heeft.

De interpunctie wordt aangegeven door verticale streepjes.

Deze zijn echter zeer willekeurig geplaatst, zoodat zij geen hulpmiddel zijn voor het begripen van den tekst.

De lontarbladen zijn vervat tusschen twee plankjes en door een touw aan elkander geregen. Eén blaadje schijnt omgedraaid te zijn, nl. het achttiende; men moet eerst de 36^e en daarna de 35^e blz. lezen. Hs. B² bracht mij dadelijk op het denkbeeld deze verandering te maken.

N^o 506 van de collectie Burnell bevat drie teksten: 1^o de Jaiminiya Saṃhitā, 2^o een Jaiminiyaśrautakārikā en 3^o het Jaiminiyaśrautasūtra. Het Jaiminiyaśrautasūtra (B²) beslaat 13 bladen, papier, aan weerskanten met granthaschrift beschreven. Met rooden inkt zijn correctie's in den tekst aangebracht. Deze zijn niet altijd verbeteringen. Ook komen geheele uitwijdingen in B² voor, met rooden inkt geschreven. Deze behooren dan niet in den tekst. Zoo vindt men in khaṇḍa XV B² aan den voet van het blad (zie tekst bld. 8 reg. 4) het mantra *saṃ te payāṃsi* geheel uitgeschreven. Nu komt dit mantra in de Jaiminiya Saṃhitā voor. Hebben wij nu met een Jaiminiyatekst te doen, dan behoeft het mantra slechts met de beginwoorden geciteerd te worden. Ik hoop hieronder op voldoende wijze de echtheid van ons sūtra aan te toonen en houd dus de oorspronkelijke lezing van B² voor juist en beschouw de mededeeling van het mantra in zijn geheel als een onjuistheid van de tweede hand van B². Zoo komt in B² in khaṇḍa XXIII (zie tekst bld. 30 noot 3) een śloka voor met rooden inkt geschreven, n.l. *apaśyan gopāṃ iti taiḥ sahottīṣṭhet parokṭitaḥ*, wat zonder twijfel een toevoegsel is.

Over het algemeen leek mij de lezing van B¹ beter toe dan die van B².

In beide hss. bestaat het sūtra uit 26 khaṇḍa's. Toch bestaat er verschil in de wijze van indeeling. De eerste vier khaṇḍa's zijn gelijk; daarna is er verschil. In B² volgt nu een khaṇḍa,

dat in B¹ ontbreekt. Dit bevat een uitwijding over het *agnicayana*. Bijzonderheden komen hierin voor over de verschillende iṣṭakā's, die bij het „Agni” bouwen gebruikt worden en verder geeft dit khaṇḍa een menigte namen van sāmāns, die bij die plechtigheid gezongen worden. Ik heb dit khaṇḍa als aanhangsel achter den tekst gegeven. De tekst is ongetwijfeld bedorven, maar daar mij voor dit khaṇḍa slechts één hs. ten dienste stond, was het mij niet mogelijk overal de juiste lezing te herstellen. Ik heb slechts enkele veranderingen aangebracht. De vertaling van dit khaṇḍa is achterwege gelaten. Door het invoegen van dit khaṇḍa in B² is de telling van de twee hss. verschillend. Khaṇḍa 5 B¹ is khaṇḍa 6 B² enz. Na khaṇḍa 21 B¹ (khaṇḍa 22 B²) komt weer een afwijking in de beide teksten. Khaṇḍa 22 en 23 van B¹ worden omgezet in B², khaṇḍa 24 en 25 worden als één geteld in B² en nu beantwoordt khaṇḍa 26 B¹ aan khaṇḍa 26 B².

3. De schrijfwijze der hss. en de in de uitgave gevolgde orthografie.

Bij het overbrengen van het granthaschrift in het nāgarī-schrift zijn door mij de sandhiregels van het klassieke Sanskrit toegepast.

a. In het granthaschrift wordt nooit een visarga geschreven voor een door vocaal gevolgd sibilant. In dat geval wordt de overeenkomstige sibilant geschreven, b.v. *vaś śivatamaḥ* is in nāgarī *vaḥ śivatamaḥ*; *prātassavanam* is in nāgarī *prātaḥsavanam*. De visarga wordt in onze beide hss. niet aangetroffen voor sibilant + toonloze explosiva; in overeenstemming daarmee moet dan ook de visarga van *brhataḥ* (21, 10) geschrapt worden, (die dan ook niet in de twee hss. wordt aangetroffen). Voor sibilant + halfvocaal wordt de visarga niet aangetroffen: *na svam* (14, 2) *akṣitā svām* (13, 17). Zoo zou eigenlijk ook

steeds voor *sv*^o (b.v. *bhuvah svāhū*) de visarga, die in onzen tekst is gedrukt, moeten wegvallen. Voor sibilant + *r* is evenwel de visarga in onze hss. geschreven. Zie 19, 12: *yad viṣṭāvah śrir vāsah śriyam*.

b. De dentaal blijft in sommige gevallen toonloos voor medeklinkers met stemtoon, b.v. *utgātā* in plaats van *udgātā*; *pūrvasatbhyaḥ* in plaats van *pūrvasadbhyaḥ*.

c. De avagraha wordt, zooals trouwens in bijna alle nāgarī hss., nooit geschreven b.v. *samudrosi* = *samudro'si*.

d. Pragrhya wordt niet gevonden op bld. 8 reg. 11 *ṛksāme tra mithunibhavataḥ*. Op twee andere plaatsen komt het wel voor, nl. bld. 5, reg. 10 *ete evopavasathād anuvartayate* en (bld. 3, reg. 3) *athāsmāi vasasi āharanti*.

e. In de hss. gaat na *k* de *ś* niet in *ch* over b.v. *prākśvas sutyām* = *prākchvaḥ sutyām*. B² sec. m. heeft *prākchvasutyām*.

f. In de combinatie van cons. + *y* wordt in de hss. de *y* niet gevocaliseerd, zooals in sommige andere śākhā's. Men vindt consequent *dhiṣṇya* eñ niet *dhiṣṇiya*, zooals bijv. bij de Taittirīyaka's. Slechts in khaṇḍa XIV heeft B¹ *vṛṣṇiyam*.

De Tamil-Malayālam *l*, die naar het schijnt bijzonder eigenaardig is aan de Jaiminiya's (vgl. Burnell, The Jaiminiya Text of the Ārṣ. Br. of the Sāma Veda, introd. bld. IX en Versl. en med. der Kon. Ak. van Wet., Afd. Letterk., IVe reeks, deel VII, bld. 302) is door mij weergegeven door *ḷ*.

Ik heb den tekst doorlopend gegeven, alleen heb ik de zinnen door streepjes boven de woorden gescheiden. Tegen scheiding in losse sūtra's, zooals door velen gedaan wordt, had ik bezwaar. Ik wilde bij het uitgeven van den tekst de hss. zoo trouw mogelijk volgen. Hoe licht kan men zich vergissen in het juiste afdeelen der sūtra's. Daarbij komt nog, dat men noodeloos woorden moet splitsen. Hierbij kunnen nu licht fouten ontstaan. De lezer denkt bij een hem duistere plaats onwillekeurig: „Wat

stond er in de hss.? Is de verdeeling der sūtra's soms anders? Zijn de woorden soms verkeerd gesplitst?" Deze gevaren nu heb ik willen vermijden.

4. Oudheid, aard, echtheid en volledigheid van het sūtra.

a. Het sūtra schijnt zeer oud te zijn. In oudheid zou men het misschien kunnen vergelijken met dat van Baudhāyana. Enkele grammaticale eigenaardigheden leveren hiervan een bewijs, waarover ik later zal spreken. Een tweede bewijs voor de oudheid is hierin gelegen, dat de tekst samengesteld is met de bedoeling om mondeling overgeleverd te worden. Dit bewijs vindt men in khaṇḍa XX (vertaling, bld. 29, reg. 7 v. o. en vgl.). Daar leest men: „Daarop verricht men het hāriyojana en van de rest van (de tot) het hāriyojana (offer gediend hebbende korrels) nemen zij zóó- of zóóveel korrels en zij (nl. de priesters en de yajamāna) leggen ze neer op den rand van den āhavanīya met het yajus: (enz.) . . .” Dit moet gezegd zijn, want de persoon die den tekst voordroeg moet hierbij een beweging met de hand of met de vingers hebben gemaakt, waaruit de hoeveelheid korrels blijkt ¹⁾.

b. Het Jaiminīyāśrautasūtra is een sūtra, maar niet in de beteekenis, die later aan dat woord gehecht wordt. De samensteller van een sūtra in lateren tijd verheugt zich over het uitsparen van één lettergreep. Van die beknoptheid en ineen-gedrongenheid valt in dezen tekst weinig te bespeuren. Integendeel, daarin komen passages voor, die aan den brāhmaṇastijl doen denken, b.v. in khaṇḍa XV, bld. 23, reg. 8 v. o., wanneer de viṣṭuti's genoemd zijn, volgt de uitwijding: „Staafjes van

1) Vgl. ook Caland, De literatuur van den Sāmaveda en het Jaiminī-grhyasūtra, blz. 10, reg. 14.

udumbarahout, niet meer dan een spanne lang, zijn de viṣṭuti's. Sap, voorwaar, voedsel, is de udumbara: voor het terughouden van sap en voedsel."

In khaṇḍa XIX, bld. 28, reg. 9, bij de behandeling van den saumya caru heet het: „Hier kan nu een uitspraak worden gedaan: „wie zichzelf (d. w. z. zijn spiegelbeeld) niet ziet, diens leven gaat ten einde, daarom, na meer boter te hebben opgegoten, trachte hij dan zichzelf te zien: om zijn geheele leven ten einde te kunnen leven," en andere.

c. De echtheid van den tekst blijkt 1e uit de overeenkomst met de teksten uit dezelfde school, waarover ik later zal spreken, 2e uit de citaten in andere teksten.

In den commentaar op het Maṣakakalpasūtra wordt tweemaal een citaat op naam van Jaimini vermeld en beide keeren wordt het śrautasūtra bedoeld.

Op fol. 4 van het hs. van de India Office leest men:

*jaiminir āha | yāni paśau śiṣṭāni sāmāni vapānte tāni gāyet
pradhānāyāgākāla upasatsu ceṣṭiṣu ceti.* Zie khaṇḍa XXVI, bld. 32, 6—8, waar men *pradhānakāla* voor *pradhānāyāgākāla* leest, doch vergel. Kārikā, śloka 39 en noot 1 op bld. 39 (vert.).

Op fol. 6, b.

*paścimena hotāraṃ paritya dakṣiṇato gharmaṃ abhimukha upaviśya
gāyet.* Zie khaṇḍa XXIII, bld. 29, 8—9, waar men *apareṇa* voor *paścimena* leest.

In den commentaar van Dhanvin op het śrautasūtra van Drāhyāyaṇa wordt Jaimini herhaaldelijk aangehaald. Niet altijd echter wordt hiermee het Jaim. śrautasūtra bedoeld. Ik geef hier de citaten van Dhanvin, welke in het Jaim. śrautasūtra aangetroffen worden.

Comm. op Drāhy. I 2, 24.

*sarvatra subrahmaṇyākvāne 'dhvaryuṇā praiṣam ākāṅkṣet | tat-
preṣita evāvayet | nānyathety arthaḥ | tenātithyeṣṭisamāptāv adhvar-*

yusampraisābhāve 'smābhir uktāpi subrahmanyā na kāryā. tathā ca jaiminir api tatra subrahmanyām na vidhatte | adhvaryupraiṣasya tatra vaikalpikateād iti. Vergel. hiermede khaṇḍa III, bld. 4, reg. 11.

Comm. op Drāhy. I 3, 5.

spāṣtaṃ cāha jaiminiḥ | „ścaḥsutyām ity aupavasathye 'hani nirdiṣet.” Zie khaṇḍa III, bld. 5, reg. 11, waar men *upavasathe* voor *aupavasathye 'hani* leest; vgl. ook Sāyaṇa op Ṣaḍv. br. I, 1, 25.

Comm. op Drāhy. I 3, 22.

„janīṣyamāṇānām pitā pitāmahaḥ prapitāmaho yajate” iti pāthābhāve 'pi sūmarthyād gamyate | tathaiva jaimininā spāṣtaṃ eva paṭhi-taṃ janīṣyamāṇānām pitā pitāmahaḥ prapitāmaha ity uttamam āhreti. Reuter heeft in zijn uitgave de foute lezing *āhreti* opgenomen. Zie khaṇḍa VII, bld. 8, reg. 8.

Comm. op Drāhy. II 1, 1.

atra jaimininoktam | atha parigāṇāni na geyāni | na hy adh-varyuḥ sampreṣyati | yady adhvaryuḥ sampreṣyati geyāniti | Zie khaṇḍa XXIV, bld. 30, reg. 11, waar *hy* ontbreekt en *yadā* voor *yady* gelezen wordt.

ib. padāyapadāya stobhān anusamphared ity ācāryasamayaḥ | yathādhītāny eva geyānity anubrahmaṇina iti. Zie khaṇḍa XXVI, bld. 32, regel 11.

Comm. op Drāhy. II 2, 15.

tathā ca jaiminiḥ śyātāntāny evoktvā vāmadevyam noktavān. Deze opmerking is in overeenstemming met khaṇḍa V, bld. 7, reg. 2. *śyātaṃ pratyāvrajan gāyet.*

Comm. op Drāhy. II 2, 17.

tathā ca jaiminiḥ | sarveṣṭipaśusomeṣu yathāhīṅgaṃ yathādaivatam ca sāmāni gāyed iti doelt op khaṇḍa XXVI, bld. 32, reg. 4—6: *atha paśubandheṣu sāvitṛāṇi sāvitṛa āgneyāny āgneya aindrāny aindre vaiśvadevāni vaiśvadeve prajāpatyāni prajāpatye yathāhīṅgaṃ ca yathādaivatam cānyeṣu.*

Comm. op Drāhy. II 2, 21.

spāṣṭam atrāha jaiminiḥ | yāni paśau śiṣṭāni sāmāni vapānte tāni gāyet | pradhānakāla upasatsu ceṣṭiṣu ceti | tathā prūḡ āvṛttas tiṣṭhann upaviṣṭo vā madhyamayā vācū gāyed iti. Zie khaṇḍa XXVI, bld. 32, reg. 6—9, waar men leest *teṣāṃ yāni paśau śiṣṭāni vapānte tāni gāyet pradhānakāla upasatsu ceṣṭiṣu ca tāni tattat-karmāpanno yajñopaviti prūḡ āvṛttas tiṣṭhann upaviṣṭo vā madhyamayā vācū gāyet.*

Comm. op Drāhy. II 2, 25.

atra jaiminiḥ pravargyasāmāny adhikṛtyāha | antareṇa vedyut-karau prapadyāpareṇa hotāraṃ paritya dakṣiṇato gharṃ abhi-mukha upaviṣya gāyed iti. Zie khaṇḍa XXIII, bld. 29, reg. 8.

Comm. op Drāhy. II 2, 45.

avabhṛthottarakālam anūbandhyaḥ paśur asti | sa ced ukṣā syāt tadānim aukṣṇorandhre sāmāni vapānte gāyet | yāni paśau śiṣṭāni tāni vapānte gāyed iti jaiminivacanāt. Zie khaṇḍa XXV, bld. 31, reg. 12: *anūbandhyeṣu ca yathūlingam aukṣṇorandram ukṣāny ārṣa-bham ṛsabhe* enz. Bij Jaimini worden achtereenvolgens de namen der sāmāns bij de verschillende dieroffers opgenoemd.

Comm. op Drāhy. II 4, 7.

jaiminir api pratyākhyānenākaraṇam evāha | taṃ yadi brūyur viśvarūpā gāyety akarmaṇa etaṃ trayodaśaṃ stotraṃ virājaṃ saṃ-lobhayatiti brūyāt | saṃsave tu kāryam anyatra neti. Zie khaṇḍa VIII, bld. 9, reg. 2, waar *etat* voor *etaṃ* en *iti brūyāt* op een andere plaats staat. Reuter heeft in den tekst de zonder twijfel verkeerde lezing *saṃbhava* (i. p. v. *saṃsave*) opgenomen.

Comm. op Drāhy. III 1, 15.

atra jaiminiḥ | antareṇa havirdhāne gatvā dakṣiṇasya havirdhā-nasya paścād apradakṣiṇam upaviśantiti. Zie khaṇḍa VIII, bld. 9, reg. 6—7, waar de lezing *paścād akṣam upaviśati* is. (vgl. de lezing in hs. D van Dhanvin, *paścādakṣiṇam*).

Comm. op Drāhy. III 3, 17.

jaiminikalpe pravaraṇam anukṛtvaiṣa pravṛttohavidhānāt, doelt

op khaṇḍa X, bld. 12, regel 6; in het Jaim.sūtra wordt geen melding gemaakt van het pravaraṇa, zooals dat beschreven is in Drāhy. III 3, 1 vlg.

Comm. op Drāhy. III 4, 38.

spāṣṭam uktaṃ jaimininū | pūtabhṛto mukhe pavitraṃ vitanotiti.

Zie khaṇḍa XVIII, bld. 22, reg. 15.

Comm. op Drāhy. IV 2, 2.

sattreṣu tu prāg upasthānān mārjanaṃ kṛtvā dhiṣṇyopasthānaṃ | jaiminis tu sarveṣv api kratuṣu mārjanam āha | atra dhiṣṇyopasthāne „adhvanām adhvapate” iti mantrāḥ prathamā dhītaḥ | sūtrakāras tu taṃ mantram atrāvinīyujyottaratra raurikyupasthāne śākhāntariye viniyuktaḥ | tatra nidānaṃ mṛgyam anye tv āhuḥ | pratyakṣāmnānabalāt tāṇḍiśākhinām asmākam apy ādityopasthānam „adhvanām adhvapate” iti anena kāryam iti | jaiminir apy ādityopasthānaṃ prathamam anena mantrenūtroktavān iti. Dit komt geheel overeen met den ritus der Jaiminīya's. Vgl. khaṇḍa XII en XIII begin (bld. 14, reg. 16). Dezelfde strekking heeft Śāyana's opmerking in zijn inleiding op Tānd. br. I 4, 1.

Comm. op Drāhy. V 1, 22.

āpyāyayed ity anuṣaṅgaḥ | atrodgātṛbhir ātmīyacamasaśyaivāpyāyanaṃ | itarair api yathāsvam āpyāyanaṃ kāryam iti | atra sarvatra subrahmaṇyasya na bhakṣaṇam | anukṛtvāt tasya stutāv ananvayāc ca | jaiminikalpe tu tasyāpi bhakṣaṇam uktaṃ. Zie khaṇḍa XIV, bld. 17, reg. 5—6. Deze passage duidt niet, zooals Reuter zegt, op het Mimāṃsā sūtra III 5, 23—26 doch op het śrautasūtra.

d. Het Jaiminīyaśrautasūtra is geen volledig sūtra zooals dat van Drāhyāyana en Lāṭyāyana. Agniṣṭoma met pravargya, agnicayana en agnyādheya zijn behandeld, de andere offers zijn slechts even aangestipt of worden in het geheel niet genoemd. Het is best mogelijk, dat er meer bestaat over het śrautaritueel der Jaiminīya's. Toch vormt onze tekst een afgerond geheel.

Het laatste woord van het sūtra is herhaald, hetgeen wel een bewijs is, dat onze tekst geen brokstuk is. Over de techniek van het sāmangezang wordt in dit sūtra niet gehandeld.

Er schijnt ook een Jaiminisūtrapariśeṣa bestaan te hebben. In den Comm. ad Drāhy. III 4, 14 wordt het geciteerd.

5. Hulpmiddelen bij het behandelen van den tekst.

a. In de eerste plaats hielp mij de śrautakārikā, die als een soort commentaar op het śrautasūtra is te beschouwen. Zij is een bewerking van het sūtra in ślokavorm. De taal is slordig; vele stoplappen worden gebruikt om het vereischte aantal versvoeten te krijgen. Om uit te maken, welke sāmāns in het sūtra bedoeld zijn, is zij van veel nut. Over het algemeen geeft zij tamelijk wel den inhoud van het śrautasūtra weer. Ik geef de Kārikā achter den tekst, omdat zij misschien van nut kan zijn. Met één hs. was het onmogelijk overal de juiste lezing vast te stellen; slechts enkele fouten, wier verbetering voor de hand lag, zijn verwijderd. Vooral het begin is zeer corrupt; verder komen er in de Kārikā vele plaatsen voor, die duister zijn.

b. De tekst is grootendeels bewerkt naar het Agniṣṭoma van Caland—Henry. Daar dit werk nog niet verschenen was, toen ik met de studie van het sūtra begon, was Prof. Caland zoo vriendelijk mij zijn hs. af te staan. Ik heb het śrautasūtra steeds vergeleken met het agniṣṭoma van C. H. en bij de vertaling in de noten naar dit boek verwezen, voor zoover dat mogelijk was.

c. In het Jaim. śrautasūtra komen ook het pravargya en het agnicayana voor. Deze zijn bij Caland—Henry niet behandeld, daar zij niet tot den eigenlijken cultus van het agniṣṭoma behooren. Voor deze twee plechtigheden moesten dus andere hulpmiddelen gebruikt worden. Ik raadpleegde Hillebrandt „Ritual Litteratur. Vedische Opfer und Zauber” en Garbe „Die Pra-

vargya Ceremonie nach dem Āpastamba Śrauta Sūtra" in Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, deel 34, bld. 319 vgl. In de noten op de vertaling van pravargya en agnicayana wordt voornamelijk naar Āpastamba verwezen.

d. Van „the Śrautasūtra of Drāhyāyana with the commentary of Dhanvin edited by J. N. Reuter" had ik veel nut. Doorlopend kon ik mijn tekst met dien van Drāhy. vergelijken. Waar ik bijv. niet wist, wat in khaṇḍa XIII, bld. 16, reg. 3 met het *itaram prājahitam (gārhapatyam)* bedoeld werd, stelde een vergelijking met Drāhy. IV 2, 15 in het licht, dat dit het dakṣiṇāgni was. Zoo hielp het mij dikwijls bij de vaststelling van de juiste lezing of bij de bepaling van den zin der woorden.

6. Verhouding van den tekst tot de andere teksten uit dezelfde school.

a. The Jaiminiya text of the Ārṣeyabrāhmaṇa of the Sāma Veda by Burnell hielp mij tot het vaststellen van de sāmans en tot de juiste lezing. De namen der in het śrautasūtra aangehaalde sāmans waren er alle in terug te vinden. Enkele sāmans in het Jaim. Śrs. komen wel bij de Jaim. voor, die niet in de scholen der Kauthuma's en Rāṇyāniya's aangetroffen worden, nl. *agner nidhi*, *agneḥ śraisthyam*, *uṣṇik*, *kakubham*, *gharmasya vrate*, *prajāpater gūrdam*, *brāhmaṇaspatyam*, *śukriyasāmāni*, terwijl de volgende sāmannamen een afwijking vertoonen.

ājikam, Jaim. Ārṣ. Br. tegenover *ājigam*, Kauth. Ārṣ. Br.

kaulmudam, Jaim. Ārṣ. Br. tegenover *kaumudam*, Kauth. Ārṣ. Br.

gharmasya tanū, Jaim. Ārṣ. Br. tegenover *gharmatanū*, Kauth. Ārṣ. Br.

gharmasya rocanam, Jaim. Ārṣ. Br. tegenover *gharmarocanam*, Kauth. Ārṣ. Br.

goṣūktam, Jaim. Ārṣ. Br. tegenover *gauṣūktam*, Kauth. Ārṣ. Br.

dadhikram, „ „ „ „ *dadhikram*, „ „ „

satrasyarddhi, Jaim. Ārṣ. Br. tegenover *satrasyarddhi*, Kauth. Ārṣ. Br.

sabham, Jaim. Ārṣ. Br. tegenover *sapham*, Kauth. Ārṣ. Br.

sāṃśānāni sāmāni, Jaim. Ārṣ. Br. tegenover *saṃśānāni sāmāni*, Kauth. Ārṣ. Br.

(Zie voor de namen der sāmāns in Khaṇḍa V B² de lijst der sāmāns).

Dit nu is een sterk bewijs, dat wij met een Jaiminiyatekst te doen hebben. In khaṇḍa IV is er verschil tusschen B¹ en B² in de benaming van een sāmān, B¹ heeft *prajāpater gūrdah*, B² *prajāpater hṛdayam*. Daar *prajāpater gūrdah* in het Jaim. Ārṣ. Br. voorkomt en *prajāpater hṛdayam* niet, houd ik den naam van het eerste sāmān voor juist, het tweede zal door invloed van de school der Kauthuma's, waarbij het voorkomt, in den tekst gekomen zijn (vgl. blz. 53 reg. 5, vlgg.).

b. Van de Jaim. zijn slechts bekend het Āraṇyagāna en het Grāmageyagāna. Natuurlijk hebben zij ook een Ūhyagāna gehad, maar dit is nog niet gevonden. In den 186sten śloka der Kārikā wordt in de woorden *saṃhitādi ca kāvāntam ārbhave stūyate tribhiḥ* een toespeling op het Ūhyagāna gemaakt. In het Ūhyagāna en het Ūhagāna vindt men de sāmāns in bepaalde volgorde zooals zij bij het somaoffer door de udgātars gezongen worden. Men vindt nu (vgl. C. H. § 221 b), dat in het Ūhyagāna der Kauthuma's het eerste lied hetwelk gezongen moet worden bij het ārbhava pavamāna *saṃhitam* heet, het laatste *kāvam*. De Jaim. moeten dus ook ten minste een Ūhyagāna gehad hebben.

In de noten op de vertaling gaf ik steeds, voor zoover dat mogelijk was, de plaats aan, waar een sāmān in de gāna's te vinden is. Voor de volstreekte juistheid van de plaats der sāmāns in het Grāmageyagāna wordt niet ingestaan, daar de gāna's slechts in hs. bestaan en nog niet bewerkt zijn.

c. Tevens vermeld ik in de noten op de vertaling de strofe

waarop de *sāmans* gezongen worden. Hiervoor moest ik de *Jaim. Samhitā* gebruiken. Deze is evenmin uitgegeven, maar Prof. Caland, die de uitgave voorbereidt, stond mij hiertoe zijn hss. af. De *Jaim. Samhitā* is een goed hulpmiddel om de echtheid van onzen tekst te bewijzen. Alle *ṛk*'s, die met de beginwoorden geciteerd worden in het *Jaim. Śrautasūtra* komen in de *Jaim. Samhitā* voor; die, welke geheel gegeven worden, ontbreken in de *Jaim. Samhitā* ¹⁾. Onze tekst komt ook hierin met de andere *Jaim.* teksten overeen, dat hij, evenals dezen, de bedorven lezing heeft van *andhasā* voor *andhasaḥ* in *uccā te jātam andhasaḥ*. Zie *khaṇḍa IX*, bld. 11 (tekst) reg. 14.

d. In het *Jaim. Śrautasūtra* komt eenige malen voor: „zoo luidt het in het *brāhmaṇa*”, nl. in *khaṇḍa VII*, bld. 8, reg. 11, *ṛksāme atra mithunibhavata iti brāhmaṇam*, en *khaṇḍa VIII*, bld. 10, reg. 6 *taṃ paścād akṣaṃ sūdayitvā gāyatrāṃ viśvarūpāsu gāyatīti brāhmaṇam*. Het *Brāhmaṇa* der *Jaim.* is indertijd door Burnell gevonden en Prof. Oertel bereidt de uitgave daarvan voor. Telkens verschijnen stukken van het *Brāhmaṇa* in het *Journal of the American Oriental Society*. Deze waren mij van nut ter vergelijking. Van de twee bovenvermelde aanhalingen uit het *Brāhmaṇa* is ten minste de tweede in den tekst door Prof. Oertel gevonden: volgens schriftelijke mededeeling komt deze passage inderdaad voor *Jaim. Br. I*, 73 sub finem. Het lijdt geen twijfel of ook de andere passage zal er in te vinden zijn. Voor een plaats in mijn hss., nl. *khaṇḍa XIX*, bld. 23, reg. 9, *taṃ avekṣate yaṃ me mano yamam enz.*, die groote moeilijkheid opleverde, mocht ik gebruik maken van een schrijven van Prof. Oertel, waarin de betreffende plaats uit het *Brāhmaṇa* medegedeeld werd. De lezing van mijn hss. leek mij

1) In *khaṇḍa VIII*, bld. 9, reg. 12—15 wordt *namah pitṛbhyah saka-lapāṭhena* gegeven, en komt toch in *J. S.* voor, nl. *J. S. II*, 1, 1—2.

beter toe dan die der hss. van het Brāhmaṇa. Om een goeden zin te maken van het mantra *manasi me cakṣur ādhāḥ* was het noodig *cakṣuṣi* in *cakṣuṣi* te veranderen, hoewel èn mijn hss. èn de drie hss. van het Jaim. Brāhm. *i* hebben. Ook heb ik *avi* in *api* veranderd naar de lezing van één hs. van het Brāhmaṇa, hoewel èn mijn hss. èn de twee andere van het Br. *avi* hebben.

In khaṇḍa III, bld. 4, reg. 14, stemt de subrahmanyāformule *indrāgaccha* enz. geheel overeen met Jaim. Br. II, 78 (J. A. O. S. XVIII, bld. 35) en wijkt af van die der Rāṇ.—Kauth. In het Brāhmaṇa vond ik een polemiek over dit mantra tegen de school der Rāṇ.—Kauth., die ik in noot 1, bld. 6 der vertaling vermeld heb.

Het mantra *namaḥ pitṛbhyah*, khaṇḍa VIII, bld. 9, reg. 12, stemt geheel overeen met Jaim. Br. I, 74, (J. A. O. S. XXIII, bld. 326) en wijkt af van dat der Rāṇ.—Kauth.

Khaṇḍa XVI, bld. 20, reg. 11, eindigt *yat prāyaṇam tad udayanam asad iti*. In het Jaim. Br. II, 80 (J. A. O. S. XVIII, bld. 36) staat *yat prāṇat tad udayanam asad iti*. Prof. Oertel vertaalt dit met „When he shall breathe, that shall be the end.” Ik houd hier *prāṇat* voor bedorven en zou het in *prāyaṇam* willen veranderen naar mijn hss. De vertaling dezer woorden is dan „Wat het begin is, laat dat ook het einde zijn.”

e. In het Jaim. śrautasūtra wordt het Jaim. gr̥hyasūtra niet vermeld. In één punt gaan śrauta- en gr̥hyasūtra op opvallende wijze samen, waarop reeds Prof. Caland in de uitgave van het Jaim. Gr̥hyasūtra gewezen heeft, nl. op bld. 11. In beide vindt men het mantra *dhenur havyā* met hetzelfde corrupte *havyā* voor *bhavyā*.

7. Verhouding van den tekst tot verwante teksten.

Als verwante teksten gelden het śrautasūtra van Lāṭyāyana, dat door de Kauthumaśākhā als leerboek van hun school wordt

aangenomen en dat van Drāhyāyana, hetwelk tot de school der Rāṇāyaniya's behoort. De sūtra's van Lāty. en Drāhy., die onderling zeer weinig verschil toonen, wijken zeer af van het Jaim. Śrs. Boven heb ik reeds vermeld, dat de sūtra's van Lāty. en Drāhy. volledig zijn, dat der Jaiminiya's niet. Onder de verschillen treft ons o. a. dat in ons sūtra de subrahmanyā tweemaal anirukta aangeroepen wordt (zie bld. 5 en bld. 24 noot 11, vert.). Bij Drāhy. niet. In Drāhy. I, 3, 28 leest men „*dakṣiṇāsu codito 'nucrajan dakṣiṇāḥ sanāmagrāhām āhvayet.*”

Zoo gebeuren volgens de Kauth. en Rāṇay. de twee boterplengingen ná den hariyojanagraha, volgens de Jaim. er vóór (zie vert. bld. 29, noot 5).

Er bestaat verschil in de benaming der sāmans bij de verschillende scholen, ook komen enkele namen bij de Kauth.—Rāṇ. niet voor, die bij de Jaim. wel voorkomen. Zie boven, blz. XIX.

Over de afwijking in de subrahmanyāformule en de polemiek over dit mantra tegen de school der Kauth.—Rāṇ., zie bld. 6, noot 1.

Over de verhouding der mantra's tot die der verwante teksten wordt in de volgende paragraaf gehandeld.

8. Verhouding der niet in de J. S. voorkomende mantra's tot de mantra's der andere vedische scholen.

Voor de mantra's die niet in de J. S. voorkomen, geef ik, voor zoover het mogelijk is, parallelplaatsen uit verwante scholen ¹⁾. Daar het J. Śrs. tot den Sāmaveda behoort, heb ik voor de brāhmaṇa's het Tāṇḍ. Br. en het Śaḍv. Br. geraadpleegd, voor de sūtra's die van Lātyayana en Drāhyāyana. Vele mantra's van het J. Śrs. komen in deze teksten voor. Voor het grootste gedeelte komen de yajuṣ' uit khaṇḍa XIII ook in het Tāṇḍ.

1) Zie achter de vertaling de volledige lijst der mantra's uit het J. Śrs.

Br. voor, alleen het slot van *adhvanām adhvapate*, n.l. (*raudrenānikena*) *svasty ahne paridehi* komt niet voor in een anderen vedischen tekst, daarom was het moeilijk te zeggen of *ahne* of *agne* als juiste lezing de voorkeur verdient.

stuto (B¹, *stutho* B²) 'si *janadhā* heb ik in *tutho* 'si... veranderd naar Tāṇḍ. Br. I, 4, 7 (1ste ged.).

kṛṣṇo 'sy *ākharesu* in *kṛṣṇo* 'sy *ākharesṭhaḥ*.

śunddhir asi mārjāliyaḥ in *śundhyur asi mārjāliyaḥ* naar Tāṇḍ. Br. I, 4, 8.

Ik las niet met B¹ *uthig asi* maar *uṣig asi* met B² naar Tāṇḍ. Br. I, 4, 7 (2de ged.).

B¹ had *aṃhārir asi bambhāriḥ* en B² *aṃghārir asi bambhariḥ*. Ik heb den vorm met *gh* de voorkeur gegeven, omdat deze gevonden wordt bij de Kauthuma's (eveneens een Sāmaveda-school); de vorm met *h* wordt gevonden bij de Kauṣitakins (een R̥gvedaschool).

Een groote invloed van het ritueel van den Yajurveda op het Jaim. Śrautasūtra valt niet te ontkennen. Vele mantra's zijn geheel eensluidend of vertoonen groote overeenkomst met Taittirīya Saṃhitā en Maitrāyaṇī Saṃhitā (saṃhitā's van den Zwarten Yajurveda), andere met de sūtra's van Āpastamba, Bau-dhāyana en de Mānava's (sūtra's van den Zwarten Yajurveda). De lijst der mantra's met de parallelplaatsen toont sprekend aan den grooten invloed voornamelijk van den Zwarten Yajurveda. Terwijl b.v. *dyutānas tvā mārutaḥ* slechts te vergelijken is met Tāṇḍ. Br. VI 4, 2, is het volkomen eensluidend met T. S. I 3, 1, i.

Invloed van het ritueel van den Witten Yajurveda is te bespeuren in het mantra *bhūr bhuvah svar madhu kariṣyāmi*, dat gedeeltelijk eensluidend is met Tāṇḍ. Br. I 3, 6. Het slot van dit mantra, dat daar ontbreekt, vindt men V. S. VI 19, b—f. De Vājasaneyi Saṃhitā is een saṃhitā van den Witten Yajurveda.

Het ritueel van den R̥gveda had over het algemeen weinig

invloed op ons sūtra. Opmerkelijk evenwel is het, dat de strofe *yasmā jātō* geheel overeenstemt met Śāṅkhāyana Śrautasūtra V 5, 1 (een sūtra tot den R̥gveda behoorende) en niet met Tāṇḍya Brāhmaṇa XII 13, 32 (Sāmaveda), Vaitāna sūtra 25, 12 (Atharvaveda), Vājasaneyi Saṃhitā VIII 36 (Witte Yajurveda).

De *ṛk idam āpah pravahata* enz. wijkt over 't algemeen zeer af van de R̥gvedarecensie, maar in het gebruik van het voegwoord *vā . . . vā* komt zij daarmee overeen. Met Drāhy. IV 2, 2 is deze strofe vrijwel eensluidend, maar Drāhy. leest *ca . . . ca* in plaats van *vā . . . vā*. Zoo ook Lāṭy. II 2, 11. Vāj. S. VI 17. Ath. V. VII 89, 3.

9. Grammaticale questies.

De taal vertoont enkele eigenaardigheden, die pleiten voor den betrekkelijk hoogen ouderdom van ons sūtra.

Op bld. 29, reg. 3 komen *yāvatiḥ* en *tāvatiḥ* voor als nom. plur. f. De klassieke vormen zouden *yāvatyāḥ* en *tāvatyāḥ* zijn. *ṛksāme* (bld. 8, reg. 11) nom. dual. (vgl. Wackernagel Altind. Gramm. II, par. 50, b, α). De klassieke vorm is *ṛksāmani*. Met den dualisvorm *ṛksāme* is in overeenstemming de Gen. of Loc. Dual. *ṛksāmayoḥ*, zie J. Ārṣ. Br. I, 369, in tegenstelling met de Kauthuma's (zie Ārṣ. Br. bij Burnell I, 369), die den vorm *ṛksāmnoḥ* hebben.

akṣyoḥ (bld. 23, reg. 13) loc. dual. De klassieke vorm is *akṣṇoḥ*.

Het absolutivum met den uitgang *am* (Whitney par. 995), dat in de klassieke taal zeer zeldzaam is, treft men in dit sūtra aan, n.l. *pratiṣṭhāpam* (bld. 6, reg. 11 en bld. 26, reg. 15) = telkens weer neerzettend.

Eens treft men een desiderativum aan, n.l. *didṛkṣeta* (bld. 24, reg. 1).

Een archaïsme is de conjunctivus *asad* (bld. 20, reg. 11).

In khaṇḍa XIX (bld. 23, reg. 13) vindt men den genitivus partitivus *sarpiṣaḥ*.

In khaṇḍa II (bld. 3, reg. 4) staat *śrīyai rūpaṃ te paridhatte*. De dat. wordt hier gebruikt in plaats van den gen.

Een eigenaardig gebruik van *adhi* vindt men op bld. 20, regel 13; daar leest men *pūrvayā dvārā sadaso 'dhi niṣkramyā-parayā dvārāgnidhram prapadya*; *adhi* behoort hier niet bij het werkwoord, maar staat achter het subst. als voorzetsel en regeert den abl., zie Delbrück, Altindische Syntax, bld. 442.

Eenmaal vindt men het pronomen demonstrativum op eigenaardige wijze geplaatst; blijkens de plaats die het onmiddellijk na 't eerste woord van den zin inneemt is het enclitisch gebruikt. In khaṇḍa V, bld. 6, reg. 13 leest men *apareṇāsmiṃs-tiṣṭhati pravargyaṃ yuñjati*: „wanneer hij (de adhvaryu) den pravargya „voegt”, dan staat hij (de prastotar) achter (hem)”. *asmin* en *yuñjate* behooren grammatikaal bij elkaar. Wackernagel heeft bewezen, dat de plaatsing der enclitische woorden aan het begin van den zin na het eerste woord, algemeen indogermaansch is.

Het relat. *tad* (bld. 6, reg. 5 en bld. 23, reg. 14) wordt als adverbium gebruikt in plaats van *tatra*.

In oudere teksten komt voor, met de functie van ons generaliseerend lidwoord, een pronomen demonstrativum..... het neutrum van het relativum (*yad*) en een nomen. Dit vindt men ook in onzen tekst n.l. in khaṇḍa XV, bld. 19, reg. 11, *śrīr vā eṣā sāmnam yad viṣṭāvāḥ*, wat vertaald luidt: „Het aangeven der stoma-afdeelingen, voorwaar, is de schoonheid der gezangen.”

De uitdrukking *tad yad* in khaṇḍa V, bld. 6, reg. 10, beteekenende: „de reden waarom...” is eveneens vedisch. Diezelfde uitdrukking komt ook voor khaṇḍa XXI, bld. 26, reg. 14. Zeer dikwijls staat in het vedisch *tad* voor een met *yad* beginnenden zin. Daardoor krijgt *yad* een steunpunt, en de zin wordt aan den voorafgaanden aangeknoopt (zie Delbrück, Alt-

indische Syntax, bld. 217). De uitdrukking *tasmāt satyāt* in khaṇḍa XIX, bld. 23, reg. 15 is vedisch en beteekent „om die reden”.

Een enkele keer trof ik de partikel *u* aan in verbinding met *atha*; en in khaṇḍa XIV, bld. 17, reg. 1, in *yad u cānyad bhakṣayiṣyan bhavati*: „en wat hij verder wenscht te nuttigen.”

De partikel *vai*, eenige malen voorkomende in ons sūtra, neemt de plaats in achter het eerste woord van den zin. Het wordt met „voorwaar” vertaald.

In khaṇḍa I, bld. 2, regel 6 en 7 komen de partikels *ha sma* voor. Dit *ha sma*, met het praesens gebruikt, beantwoordt in beteekenis aan het gr. lat. imperfectum. *ha sma* komt zeer dikwijls met het als praesens gebruikte *āha* voor; zoo ook hier *ha smāha Tārṇḍyah, ha smāha Śātyāyanīh*.

Tmesis komt voor bij de werkwoorden in de mantra's. Dit behoeft evenwel geen bewijs voor den ouderdom van het sūtra te zijn. Slechts eenmaal vond ik 't in den tekst zelf, n.l. bld. 24, reg. 1, *pary evātmānaṃ didṛkṣeta*, doch dit is een passage, uit het brāhmaṇa aangehaald.

Een eigenaardig gebruik van *iti* vindt men op bld. 3 reg. 5, *pravartau srajo 'laṃkaraṇam ity asmā āharanti*, en op bld. 8, reg. 11, *parihṛtāsu vasativariṣu śvaḥsutyāpravacanīm subrahmanyām āhūyāgnidhre patniśālāyām iti saṃviśanti*.

iti kan in deze twee zinnen niet de beteekenis hebben van ons aanhalingsteeken. Over het gebruik van *iti* is veel geschreven. G. Bühler (in W. Z. K. M., B. 1, bld. 13) schreef hierover een artikel: „A disputed meaning of the particles *iti* and *ca*”, en kwam tot de conclusie: „*iti* and *iti ca* have been used by ancient and by modern authors in the sense of „and so forth.” Zijn betoog steunt voornamelijk daarop, dat Indische commentatoren deze beteekenis aan *iti* toeschrijven. F. Knauer (Festgruss an Otto von Böhtlingk 1888, bld. 62) komt tegen deze

meening van Bühler op en zegt: „die Commentatoren haben *iti* und *ca* als „u. s. w.“ auf Grund falscher Interpretation rein erfunden.“ In oudere sūtra's kan het dus volgens hem die beteekenis niet hebben. Ik voor mij zou hier aan *iti* de beteekenis willen toeschrijven, die Böhtlingk er aan geeft in zijn Chrestomathie, bld. 356; bij den zin: „*sa ghr̥taṃ dadhi mastv āmi-kṣām ity apsu juhavāṃ cakāra*“ maakt hij de opmerking: „Das *iti* hat hier keinen andern Zweck, als die vier vorangehenden Accusative zusammen zu fassen. Im Deutschen würde man dafür „diese vier“ sagen können.“

**10. Eenige woorden, die in het sūtra voorkomen
en in de Wbb. niet of niet voldoende door
bewijsplaatsen gestaafd zijn.**

anudeśya = de persoon, die als plaatsvervanger optreedt, wanneer in den gang van het offer de eigenlijke yajamāna is gestorven. Zie vert. bld. 1, noot 3.

sucaritin = iemand met goeden levenswandel, komt niet voor in Pet. Wb., wel *sucarita*. Zie bld. 2, 5de regel v. o.

upāṣṭa, partic. van *upājati* = naderbij gebracht. Zie vert. bld. 4, reg. 17. Dit participium schijnt tot dusverre in geen tekst aangetroffen te zijn.

śarīravat gāyatrām is een technische term, waarvan de eigenlijke beteekenis onzeker is. De term komt ook voor op het eind van het āraṇyagāna der Jaiminiya's: *athāsya gāyatrasya aśarīravatayā* (zóó!) *prayogaḥ* en in een plaats van het Baudhāyanaśrautasūtra XVII, 28, mij door Prof. Caland medegedeeld, luidend: *yatra kva cāhutir āgacchati, juhoty eva tatra; atha yad anyad āhutibhyaḥ, śarīravat yajur eva tatra japati*; misschien heeft *śarīra* hier eerder de beteekenis „geraamte“ dan „lichaam“. Zie bld. 7, noot 9.

anapaga, Pet. woordenboek heeft alleen de beteekenis van

„zich niet voortbewegend”. In T. S. II 1, 1, 2, heeft het de beteekenis „blijvend”. In khaṇḍa V (bld. 8, reg. 8, vert.) leek mij de geschikste vertaling „houdt zich daar in de nabijheid”, en in khaṇḍa VII, bld. 11, reg. 11 v. o. „blijven bij de hand”. Zie verder bld. 8, noot 7.

yonorvan (?) Tāṇḍ. Br. heeft *yūnarvan*. Waarschijnlijk zijn het corrupte woorden, zie khaṇḍa VI, bld. 10, noot 2.

prasatī, komt niet voor in het Petersb. Wb. Uit het verband van den zin kan men opmaken dat het beteekent: in de richting van den loop van de zon, zie verder bld. 10, noot 4.

atyāyu, misschien: „meer dan menschenlijken levensduur hebbend”, zie bld. 13, reg. 11 v. o.

prayut. Is *prayut* een eigennaam? Zie bld. 14, noot 1.

bāhiṣpavamānīya (bld. 18, reg. 6 v. o.) is een adj. met vrddhi en secundair suffix *īya* gevormd van *bāhiṣpavamāna*.

svarya, waarschijnlijk de naam van een bepaald soort voedsel. De Kārikā (śloka 137) omschrijft het met *svarahitam*. Zie bld. 20, noot 5.

sāmyekṣa (var. *sāmyekṣya*) is een eigenaardig woord. De commentaar op Āp. Śrs. X, 20, 16 stelt het gelijk met *kaṭākṣa* = een blik van ter zijde. Zie bld. 22, noot 7.

anapavyātha is samengesteld uit *an-apa-vyātha*. *vyātha* kan met vrddhi ontstaan zijn uit den stam van *vyathati*, wankelen, niet vaststaan. *an-apa-vyātha* kan dus beteekenen: het niet van den weg raken. Zie bld. 23, regel 3.

abhyaniti (bld. 25, reg. 9 v. o.). Het werkwoord *aniti* met de praepos. *abhi* schijnt tot dusverre in geen tekst aangetroffen te zijn.

tryāvṛtpuroḍāśaśakalāni is een eigenaardig samengesteld woord. Het schijnt te beteekenen: „drievoudige puroḍāstukjes” (bld. 27, reg. 15). Men zou het compositum kunnen oplossen in: *tryāvṛntāni puroḍāśaśakalāni*.

anūyāja (naoffer van het *savaniya* dieroffer, bld. 29, reg. 7 v. o.) heeft *ū*, zoo ook *anūbandhya* (anūbandhyaofferdier, bld. 37, reg. 1 v. o.). De vormen met *ū* (i. p. v. *u*) zijn o. a. bij de Taittiriya's in gebruik. Misschien moet (bld. 1, noot 3) naar analogie hiervan ook *anūdeśya* gelezen worden zooals de beide hss. hebben en niet *anudeśya* zooals door mij in den tekst is opgenomen.

anādhyā. Het Petersb. Wb. heeft slechts *anādhyātara* „nicht sehr wohlhabend”, zie Śat. Br. IX, 5, 1, 16. In Āp. V, 20, 18 vindt men ook *anādhyo*: *yady anādhyo 'gnīn ādadhīta kāmam evaikāṃ gāṃ dadyāt sā gavāṃ pratyāmnāyo bhavātīti*. Prof. Uhlenbeck (Etym.-Wörterb. der Altind. Sprache) leidt *ādhyā* af van *arthya*. Het beteekent dus „onbemiddeld”. (Zie bld. 34, reg. 8 in de vert.).

agnyādheya (bld. 34, reg. 10) subst. met alpha privans gevormd van *agnyādheya*.

parigūṇa moet synoniem zijn met *parisāma*, zooveel als: „solo-zang” (zie bld. 36, noot 5).

tatkarmāpanna = „voor de handeling opgetreden zijnde” (?) (bld. 39, reg. 7).

tricepsatāyāi, „om zoo een tercet te verkrijgen” (bld 39, reg. 12), van *tricepsatā* = *trca* + *ipsatā*. *ipsā* (f) en *ipsita* (n) komen voor in het Petersb. Wb., *ipsatā* niet.

prakṣāva is een onbekend woord (bld. 39, laatste regel).

11. Inhoudsopgave van het Jaiminīśrautasūtra.

Khaṇḍa I. Het aankondigen van het offer en het kiezen der priesters, de inwijding.

II. Het madhuparka, het vragen om een offerplaats, het naderbij brengen van de koe.

III. Ritueel van den subrahmaṇya. Het rondrijden van den somawagen en het binnenbrengen van den soma.

IV. De *sāmans* bij het *agnicayana*.

V. Het zingen van den *prastotar* en het in gereedheid brengen van de benoodigdheden voor den *pravargya*.

VI. De *udgātar* verricht de verschillende handelingen met den pilaar van *udumbarahout*.

VII. *agnīṣomiyapaśu*; *pitāputriyā subrahmanyā*; *vasatīvarī-water*; de *subrahmanyā*, aankondigend den dienst van den volgende dag; het vertoeven in *āgnīdhra* of *patnīśālā*.

VIII. Het zingen van den *udgātar*; de *subrahmanyā*; de *udgātar* betreedt het *havirdhāna*; het aanraken der *somawagens*; de *dropakalaśa*.

IX. vervolg, de zeef, de perssteen; het gieten van den *soma* door de zeef; het scheppen van de *somagraha's*; het aanraken van den grond.

X. Het aaneengesloten langzaam gaan der priesters; *pravṛta-homa's*; het gaan zitten der priesters.

XI. vervolg; de *bahiṣpavamānajapa*; de *udgātar* raakt de koorzangers aan; het *bahiṣpavamānalof*; het ledigen van de schaal met water in den *cātvalā*.

XII. De *udgātars* reinigen zich aan den *cātvalā* met de *āpohiṣṭhiyaverzen*.

XIII. De *udgātar* spreekt de zon en de verschillende deelen van het offerterrein aan met toepasselijke *yajuṣformulieren*.

XIV. De *idā*; het nuttigen der *puroḍāśa's*, van den *soma* en *svarya*; de uitnoodiging der priesters; de *prastotar* doet de schaal „zwellen” door het uitspreken der *gāyatrastrofe*.

XV. De *nārāṣaṃsa's*; *ṛtuyāja's*; het gebruiken van den aan *nārāṣaṃsa* gewijden *soma* bij morgen-, middag- en avonddienst; de *ṣodaśigraha*; de *viṣṭuti's*; het houden van het lof aan *Agni*, *Mitra-Varuṇa*, *Indra*, *Indra-Agni*. Einde van den morgen-dienst.

XVI. Middagdienst: *dadhigharma*, *puroḍāśa's* en *soma*; *dakṣiṇā*-

plengingen; naderbij voeren van de offergeschenken voor de priesters; subrahmaṇyā.

XVII. Het marutvatiyaśāstra; de twee prṣṭha-plengingen; de udgātar raakt de aarde aan, somt „de krachten” op; het opbouwen van het stotra van het bṛhatsāman; het houden van het ratham-tara- of bṛhatlof; het vāmadevya-, naudhasa- en kāleya-stotra. Einde van den middagdienst.

XVIII. Avonddienst: het uitspreken van yajusformulieren voor zon en dhisnya's; de pūtabhṛt; het uitspannen van de zeef daarover; pavamānalof; vervolg van het dieroffer; puroḍāśa's, soma.

XIX. Vaiśvadevaśāstra; het gereed maken der spaanders; offer van den aan Soma gewijden caru; bhakṣa van den yajñāyajñīya-soma; de twee sruvaplangingen.

XX. Het naoffer van het savaniya dieroffer; hāriyojana; het wegofferen van den vloek met houtspaanders; de bhakṣa's van apsuṣoma en dadhisoma.

XXI. Patnīsamyaāja's; avabhṛtha, het zingen van den prastotar daarbij; het brandhout. Einde van het somaoffer.

XXII. De sāmans bij het agnyādheya; de belooningen, die aan de zangers gegeven worden bij gelegenheid van het aanleggen der gewijde vuren.

XXIII. De sāmans bij den pravargya.

XXIV. De solozingen.

XXV. De yajñasarathi; de rakṣoghnaśāmans; de sāmans bij het aanbinden der offerdieren; bij het udayaniyaoffer; udavasāniyaoffer, en sautrāmaṇī surā.

XXVI. De sāmans bij de dieroffers; enkele bijzonderheden over de sāmans, die zeer duister zijn.

HET JAIMINISŪTRA VAN HET AGNIṢṬOMA.

Wanneer de aankondiger van het somaoffer hem (den udgātar) genaderd is, spreekt hij hem toe met de woorden: „Een groot (werk) hebt gij mij aangezegd, luister hebt gij mij aangezegd, welvaart hebt gij mij aangezegd, roem hebt gij mij aangezegd”¹⁾; daarop zegt hij (de udgātar) tot hem²⁾: „Het is toch geen ahīna, het is toch geen „secundair”³⁾ offer, het priesterschap is toch niet (door een ander, vóór mij) verworpen?

1) C. H. par. 6. 2) C. H. par. 4.

3) Het Petersburgsch Wb. geeft aan *anudeśya* de beteekenis: waarmede men iemand aanwijst. Dit brengt ons niet veel verder. Het best wordt dit woord verklaard in den commentaar op het Śākh. śrs.

In Śākh. śrs. V 1, 10 staat: *kaccin nāhīnānudeśyanyastārtvijyanīta-dakṣiṇānām anyatama iti prītvā*. . . .

Het is toch geen ahīna, geen *anudeśya*, het priesterschap is toch door een ander vóór mij niet verworpen, het is toch niet een waarvan de geschenken te gering zijn; zoo gevraagd hebbend. . . .

Schol. *anudeśyaḥ sa ucyate yaḥ kṛtvānyasmai jīvate mṛtāya vā anudeśyate, yathā kṛtyāyanenoktam* (śrs. XXV 14, 1): *ukhāṇ ced bibhran mriyeta sopakaraṇam āhitāgnyāvṛtā dagdhvā nedīṣṭhy agniṃ citvā tam asmā anudīśed ity eka iti*.

anudeśyaḥ wordt hij genoemd, die aangewezen wordt om voor een ander, hetzij een levende of een gestorvene het offer te verrichten; zoo is door Kṛtyāyana gezegd (śrs. XXV 14, 1): wanneer iemand, de *ukhā* dragend, sterft, laat hij (de *adhvaryu*) dan in de plaats van dezen een bloedverwant aanwijzen, nadat deze, volgens het ritueel geldend voor den *āhitāgni*, den doode verbrand heeft en het Agni opgebouwd heeft.

anudeśya, — eigenlijk de persoon, die als plaatsvervanger optreedt, wanneer in den gang van het offer de eigenlijke *yajamāna* is gestorven —, wordt blijkbaar hier gebruikt om het offer van den plaatsvervanger aan te duiden.

Wie treden als offerpriesters op? Welke is de belooning ¹⁾?" Omtrent drie punten van hem (den yajamāna) zoeken hij zich te vergewissen: zijn geboorte, zijn werkheiligheid en zijn (andere) priesters. De yajamāna zoekt zich te vergewissen omtrent diezelfde ²⁾ punten met betrekking tot de offerpriesters. Met het oog hierop zegt men: „Wat is een ahina?" Het atirātra noemt men in de eerste plaats een ahina. Immers aan een tijdsverloop van dag en nacht ³⁾ ontbreekt niets ⁴⁾. Een „secundair” offer verrichte hij niet. „Wanneer er toch een doode in het dorp is, dan mag de Veda niet gelezen (en gezegd of gezongen) worden ⁵⁾. Een „secundair” offer nu is een offer, dat een doode in zich sluit.” Een priesterlijke functie, die (door een ander vóór hem) verworpen is, neme hij niet waar. (Men denkt): „wat een vorige afkeurend verworpen heeft ⁶⁾, dat verwerpen ook wij;” uit diezelfde overweging nu verwerpe men een (door anderen) verworpen (priesterlijke functie). (Wie bedoelt men, als men vraagt): „Wie treden als priesters op?” „Zij, die kennis van den Veda hebben (treden als priesters op) voor een, die kennis van den Veda heeft; lieden met verwanten voor iemand met verwanten ⁷⁾; lieden met goeden levenswandel voor iemand met goeden levenswandel.” Hij trede slechts als priester op in gezelschap van anderen, die in den Veda ervaren zijn; niet voor iemand van ’t zwarte ras, noch voor iemand, die door tegenspoed getroffen is, niet in gezelschap van priesters,

1) Vergelijk in het algemeen Āp. X 1. 3.

2) Toch zeker met uitsluiting van het laatste punt, wie zijn *ṛtvik's* zijn.

3) Een *atirātra* is een ééndaagsch somaoffer, dat tot in de nacht en tot aan den volgende ochtend duurt.

4) Varroniaansche etymologie: *ahina* komt dan van *na hīyate!*

5) Zie bijv. Pār. gṛhs. III 10. 31.

6) Zoo men in plaats van *nyasyāt* (zoo B¹ en B² pr. m.) *nyasyet* mag lezen.

7) D. w. z. zij, die hun verwanten niet door den dood verloren hebben, dus *anabhiniṛtāh*.

die van het zwarte ras zijn of door tegenspoed getroffen zijn. (Wat de vraag betreft): „Welke is de belooning”, hieromtrent placht Śātyāyani te zeggen: „hij vrage niet naar de belooning, omdat het den indruk zou maken van een verkoop” ¹⁾. Doch Tāṇḍya placht te zeggen: „hij vrage er wel naar; want hóé-danig de belooning ²⁾, zóó de vrucht van het offer.” —

Wanneer hij (de udgātar) nu als offerpriester gaat optreden, begeve hij zich er heen. Als hij aankomt (op het offerterrein of in de woning van den yajamāna), terwijl degene, die het offer zal laten verrichten, nog niet ingewijd is, zette hij zich noordelijk (links) van hem neer en doe hem verkondigen ³⁾. Wanneer hij komt als de yajamāna reeds ingewijd is ⁴⁾, begroete hij hem (slechts). Dáárop komt de yajamāna om (hem) te bedienen. || I ||

Daarop brengen zij hem een zitplaats ⁵⁾. Daarop gaat hij zitten, met de woorden: „Ach, zoon uit een tweede huwelijk, sta op van hier, zet u neer op de zitplaats van een ander; zet u op de zitplaats van hem, die dwazer is dan wij; hij, die den rijkdom verdrijft, is uitgeworpen.” Hij werpt een grasspriet uit ⁶⁾ (den bundel gras) ⁷⁾, die een dorre of een, die een gebroken spits heeft, en nadat hij water aangeraakt heeft, zet hij zich neer met de woorden: „Ik zet mij neer op den zetel van den rijkdom;” daarop brengen zij hem water. Hij neemt dat in ontvangst, zeggende: „Laat dan de opperheer Prajāpati in mij glans, geluk en de kracht van het offer bevestigen, gelijk den dag aan den hemel.” Daarop brengt men hem honig. Dien eet

1) Als men *vikriyasya* in *vikrayasya* mag verbeteren.

2) Als men mag lezen *yaddakṣiṇa iti*.

3) Zeker wel moet dan de yaj. den *saṃkalpa* houden. C. H. par. 2.

4) Wat óók gebeuren mag. C. H. par. 5 in fine en pag. 38 med. par. 31. a.

5) D. w. z. een bundeltje kuśagras.

6) Nl. uit den bundel gras, die voor hem gespreid is (uit het *brahmāsanam*).

7) Buiten de vedi, in Z. W. richting.

hij met de vier vingers mét den duim. Hij eet daarvan driemaal zeggende: „Gij zijt honig, moge ik tot honiggenot toegankelijk worden.” Daarop brengen zij hem twee kleederen. Hij doet daarmede de gestalte van Śrī aan: „Gij zijt schoonheid, moge ik schoon worden.” Twee oorringen, kransen en opsmuk brengen zij hem. Als hij zich (daarmee) getooid heeft, kiest hij (de yajamāna) hem: „Parjanya is mijn udgātar, die is mijn udgātar, gij zijt mijn udgātar; de hemelstreken zijn mijn prastotar, pratihartar en subrahmanya” ¹⁾. Hij roept zachtjes hem toe: „Parjanya is uw udgātar, die is uw udgātar, ik ben uw udgātar; de hemelstreken zijn uw prastotar, pratihartar en subrahmanya; wij zullen de offerplechtigheid verrichten.” Dan met luider stem „om”. Nu vraagt hij hem een offerplaats. „Udgātar, geef mij een offerplaats.” Hij antwoordt hem zachtjes „goed” en met luider stem (zegt hij) weer „om”. Daarop laat men hem, wanneer hij naar de woning (van den yajamāna) gekomen is, eene koe voeren; als die aangedreven is, slacht hij haar; daarmede verdrijft hij den tegenspoed van zich. Wanneer hij nu van plan is de koe vrij te laten, laat hij haar dan met deze zelfde spreuk vrijlaten: „De koe, die een melkkoe zal worden ²⁾, de moeder der Rudra’s, de dochter der Vasu’s, de zuster der Āditya’s, het middelpunt der onsterfelijkheid: tot de menschen, die mij begrijpen, wil ik zeggen: Doodt niet de schuldelooze koe, die Aditi is. Laat zij water drinken, laat zij gras eten, om, laat haar vrij.” || II ||

Nadat de soma gekocht is, roept men den subrahmanya. Deze hangt het heilige koord over zijn linkerschouder, drinkt

1) Deze formule en de volgende zijn natuurlijk hier slechts bekort gegeven; volledig zou zij luiden: de hemelstreken zijn mijn prastotar, pratihartar en subrahmanya, die zijn mijn prastotar, pratihartar en subrahmanya, weet gij mijn pr., pr. en subrah°.

2) Ongetwijfeld is *havyā* uit *bhavyā* bedorven; *havyā* geeft ook absoluut geen zin; vertaald is, alsof er *bhavyā* stond.

water met kleine teugjes, grijpt met de rechterhand een palāṣatak of śamītak, stapt tusschen het wiel en den trekos over den rechter dissel en staande tusschen de dissels van den somawagen, roept hij de subrahmaṇyā driemaal „onuitgesproken” ¹⁾: „Subrahmaṇyom, subrahmaṇyom, subrahmaṇyom,” zachtjes. Op dezelfde manier wanneer de wagen naar het oosten gekeerd wordt, op dezelfde manier wanneer hij naar het zuiden gekeerd wordt, en wanneer hij naar het noorden gekeerd is ²⁾; tweemaal raakt hij den rechter os met den tak aan, eenmaal den linker os. Men rijdt den somawagen rond, en nadat de ossen uitgespannen zijn, brengt men den soma binnen. Na het binnenbrengen van den soma stapt hij buiten de dissels, zooals hij er tusschen gestapt is; en door de oostelijke deur treedt hij de hut binnen en verbergt in het noordelijk gedeelte den tak ³⁾ met de woorden: „Bescherm het vee van den offeraar.” Op dit oogenblik geeft hij (de yajamāna) het span met den wagen aan den subrahmaṇyā ⁴⁾. Men verricht nu de āti-
thyestī ⁵⁾. Daarna verricht men den pravargya ⁶⁾ en de upasad ⁷⁾. Nadat de upasad afgeloopen is, roept de subrahmaṇyā aan den utkara ⁸⁾ staande driemaal „uitgesproken” de subrahmaṇyā: „Subrahmaṇyom, subrahmaṇyom, subrahmaṇyom. Indra, kom nader, o gij, die bruinroode paarden hebt, kom nader, o ram van Medātithi, echtgenoot van Vṛṣaṇaśva, gij, buffel, bespringer, o minnaar van Ahalyā, o brahmaan van het geslacht van Kuśika, die u voor iemand van het geslacht van Kuśika

1) Over de eigenlijke beteekenis van *anirukta* zie C. H. bld. 178. De woorden zegt de zanger slechts in gedachten, luide zegt hij telkens de lettergreep *o* in plaats van iedere syllabe.

2) Vergelijk C. H. bld. 52, reg. 3 vgg.

3) C. H. par. 40 (bld. 52).

4) C. H. par. 40 (bld. 54). Ook volgens de Rāṇāyanīyas behoort de kar met zijn span ossen aan den subrahmaṇyā.

5) C. H. par. 39.

6) C. H. par. 51.

7) C. H. par. 52.

8) C. H. par. 49 vergeleken met par. 54.

uitgeeft, kom tot den dienst: o Maghavan, Goden, brahmanen, komt, komt, komt" ¹⁾).

Nadat hij op die wijze de subrahmanyā geroepen heeft, doet hij den yajamāna zeggen ²⁾: „Gij zijt brahman, o subrahmanyā, van u hier is de Aarde de voet, het Vuur is het kalf, daardoor aan het stroomen gebracht, melk mij kracht en levenssap. Gij zijt brahman, o subrahmanyā, van u hier is het Luchtruim de voet, de Wind is het kalf, daardoor aan het stroomen gebracht, melk mij kracht en levenssap. Gij zijt brahman, o subrahmanyā, van u hier is de Hemel de voet, de Zon is het kalf, daardoor aan het stroomen gebracht, melk mij kracht en levenssap. Gij zijt brahman, o subrahmanyā, van u hier zijn de Hemelstreken de voet, de Tusschenstreken zijn het kalf, daardoor aan het stroomen gebracht, melk mij kracht en levenssap. Gij zijt brahman, o subrahmanyā, Hij, die aan gene zijde van de lucht is, is uw vijfde voet ³⁾, de Oceaan is de tepel; de Maan het kalf, daardoor aan het stroomen gebracht, melk mij kracht en levenssap. Melk voor mij, den yajamāna, nakomelingen, vee, hemel en aarde,” met halfuide stem; evenzoo in den namiddag, nadat de upasad is afgeloopen ⁴⁾. Hij houdt deze beide (subrahmanyā-aanroepingen 's morgens en 's middags iederen dag) tot aan den vastendag ⁵⁾, terwijl hij zegt tót aan den vastendag: „kom tot het somafeest,” óp den vastendag: „kom tot het somafeest van

1) Dit mantra stemt geheel overeen met dat van het Jaim. Brāhm. Verg. J. A. O. S. XVIII, p. 35.

Het Jaim. Brāhm. zegt: »Sommigen roepen hem aan: »O Brahmaan, van het geslacht van Kuśika, die u zelf Gautama noemt.” Dit is echter verzonnen door Āruṇi Yaśasvin. Denke men er daarom nooit aan dat te gebruiken. Roepe hij hem daarom aan met: »O Brahmaan van het geslacht van Kuśika, die u zelf Kauśika noemt.” Dit behelst een polemiek van de school der Jaim. tegen die der Kauth. en Rāṇ.

2) Verg. C. H. bld. 65. Deze formule komt ook voor Śaṅv. Br. I 2, 8.

3) J. A. O. S. XVIII p. 36. *eṣā ha vai dhenuḥ pañcavatsā pañcapādā yad vāk.* »Het Woord is de koe met vijf kalveren, en met vijf pooten.”

4) C. H. par. 57.

5) Verg. C. H. par. 63 en 69.

morgen" ¹⁾, óp den dag van het eigenlijke somafeest: „kom tot het somafeest van heden" ²⁾. || III ||

Wanneer hij zich een Agni bouwt, dan zinge hij (de prastotar) de vijf sāmāns ³⁾, die svarjyotiḥ tot slotstuk hebben; nl. het sāmān dat tot slotstuk „satyam" heeft, terwijl het lotusblad er opgelegd wordt ⁴⁾; „puruṣa" wanneer de (gouden) man er opgelegd wordt ⁵⁾; „bhūḥ" wanneer de eerste poreuze steen er opgelegd wordt ⁶⁾; „bhuvah" wanneer de middelste er opgelegd wordt ⁷⁾; „svar" wanneer de bovenste er opgelegd wordt ⁸⁾. Wanneer het Agni geheel met gezangen is opgebouwd ⁹⁾, zingt hij de volgende gezangen daarover, nl. „het belichaamde" gāyatra bij „o Agni, gij reinigt de levens" over den kop ¹⁰⁾, het ratham̐taram ¹¹⁾ over den rechtervleugel, het bṛhat ¹²⁾ over den linker; het ṛtuṣṭhāyajñāyajñīyam ¹³⁾ over de staart, het vāravantiyam ¹⁴⁾ over den rechterschouder, het śyaitam ¹⁵⁾ over den linker, het prajāpatergūrdam ¹⁶⁾ over de plaats, waar de

1) Verg. C. H. par. 107 en 110.

2) Verg. C. H. par. 120.

3) Deze vācovyāḥṛtisāmāns komen voor op het eind van het laatste parvan van het āraṇyagāna der Jaim. (aupaniṣadam parva) vgl. Uhyagāna der Kauth. III 2. 10, Sāmav. B. I. vol. V p. 456 vgg.

4) Verg. Āp. XVI 22, 2 en ook Drāh. II 1, 11 vgg.

5) Verg. Āp. XVI 22, 5.

6) Verg. Āp. XVI 23, 4 en 5.

7) Verg. Āp. XVII 1, 12.

8) Verg. Āp. XVII 3, 8.

9) Verg. Drāhy. II 1, 14. Zie voor „het belichaamde" gāyatra de inleiding. De pluralis *etāsu* is niet duidelijk.

10) Nl. van het in een vogelgestalte opgebouwde Agni. Bij Āp. XVII 12, 10 en 11 is het geheele dier behandeld. Verg. ook Drāhy. II 1, 15 tot 29.

11) en 12) Onzeker is het, welke sāmāns hier bedoeld zijn met *ratham̐taram* en *bṛhat*.

13) *ṛtuṣṭhāyajñāyajñīyam*. Jaim. Ār. (I 8, 3) beh. bij J. S. II 3, 3.

14) *vāravantiyam*. Jaim. Grām. Gāna I 2, 12 bij J. S. I 2, 2, 7.

15) *śyaitam*. Jaim. Grām. Gāna II 2, 17, bij J. S. I 2, 2, 13.

16) *prajāpater gūrdam*. Jaim. Grām. Gāna II 2, 4, 8, 3 of 2, 4, 8, 5. B² heeft hier de lezing *prajāpater hṛdayam*; maar daar in het J. Ārṣ. Br. wel een *prajāpater gūrdam* en niet een *prajāpater hṛdayam* voorkomt, zal de lezing van B¹ wel de juiste zijn.

rechtervleugel aan het lichaam zit, het agnervratam ¹⁾ over de plaats, waar de linkervleugel aan het lichaam zit, het agnerarkam ²⁾ over den kop, het vāmadevyam ³⁾ over het lichaam; dan is Agni tot rust gebracht ⁴⁾; dan geeft hij aan den udgātar iets uit zijn bezitting, wat hij zich wenscht. || IV ||

Nadat ⁵⁾ men den pravargya verwijderd heeft ⁶⁾, roept men hem (den prastotar). Deze hangt het heilige koord over zijn linkerschouder, drinkt water met kleine teugjes en houdt zich daar in de nabijheid ⁷⁾. Wanneer de adhvaryu hem (den prastotar) beveelt ⁸⁾: „Prastotar, zing het sāman,” dan maakt deze *him* en zingt driemaal van de (vier) gezangen, die gecomponeerd zijn op de strofe: „Agni houd ik voor den hotar, den gever”, het laatste ⁹⁾. Voor ieder versgedeelte zegt hij den stobha, en allen, vergezeld van hun vrouwen, nemen deel aan het slotstuk. Voorwaar op dit oogenblik kwamen de rakṣas' op de goden af. Agni, de rakṣas-dooder „zag” ¹⁰⁾ dit sāman. Met behulp daarvan sloegen zij de rakṣas' van zich af. De bedoeling, waarmede allen aan het slotstuk deelnemen, is om de rakṣas' van zich af te slaan. Driemaal ¹¹⁾ (de bij den pravargya

1) *agnervratam*. Jaim. Ār. Gāna I 5, 3 bij J. S. I 4, 3, 7.

2) *agnerarkam*. Jaim. Grām. Gāna II 3, 5, bij J. S. I 4, 3, 7.

3) Onzeker is het, welk sāman hier met het *vāmadevyam* bedoeld is.

4) In *sānta* ligt een woordspeling. De eigenlijke beteekenis is „gebluscht”, de figuurlijke „tot rust gebracht” d. w. z. de kwade invloeden zijn er van verwijderd.

5) Verg. voor khaṇḍa 5 Lāṭy. I 6, 1 vgg., Drāhy. II 2, 1.

6) C. H. par. 77.

7) *anapaga*. Pet. Wb.: „zich niet voortbewegend”.

In T. S. II, 1, 1, 2 *dhruvā evāsmā anapagāḥ (prajāḥ) karoti*, „hij maakt nakroost bestendig en blijvend voor hem.”

8) Āp. XV 13, 9.

9) Dus het *rakṣoghnām sāma*. Jaim. Grām. Gāna II 5, 9, 16, bij J. S. II 2, 4, 10, 10, door de Kauthumas ook *pravargyam sāma* geheeten.

10) Een vedisch dichter „ziet” een gezang, lied, offer, d. w. z. wordt er toe geïnspireerd.

11) *trīḥ pratiṣṭhāpaṃ haranti*. Verg. hiervoor Śaṭ. Br. XII 5, 1, 8: *na trīḥ pratiṣṭhāpaṃ haranti, yat trīḥ pratiṣṭhāpaṃ hared, devatrā*

gebruikte benodigdheden) neerzettend, brengt men (ze) weg. Telkens, nadat ze neergezet zijn, zingt hij. Drie zijn voorwaar deze ruimten hier ¹⁾. Hij doet het om die ruimten uit elkaar te houden. Wanneer hij (de adhvaryu) den pravargya „voegt” ²⁾, staat hij (de prastotar) achter hem ³⁾. Wanneer hij (de daartoe aangewezen persoon) voor de tweede maal er water omheen giet, dan zegt hij (de adhvaryu) tot den prastotar ⁴⁾: „Prastotar, zing het sāmān.” Deze maakt *him* en zingt driemaal het vārṣāharam ⁵⁾. Terwijl hij daar op dezelfde plaats blijft staan, zingt hij, nadat hij *him* gemaakt heeft, driemaal het iṣṭāhotriyam ⁶⁾. Zij nemen deel aan het slotstuk van het iṣṭāhotriyam, niet aan dat van het vārṣāharam. Daarop neemt de prastotar het kleed, waarmede de echtgenoot bedekt is ⁷⁾ en terugkeerend ⁸⁾ zinge hij ⁹⁾ het śyāitam ¹⁰⁾. || V ||

Wanneer ¹¹⁾ men de dhiṣṇya's strooit ¹²⁾ (d. w. z. klaarmaakt) neemt hij (de udgātar) een schaal met vloeibare boter en een sruvalepel, gaat noordelijk om āgnidhra en sadas heen, treedt door de achterdeur het sadas binnen en vat den pilaar

kuryāt. »Hij brengt het niet weg, het telkens driemaal neerzettend, want indien hij het wegbracht, het telkens weer driemaal neerzettend, dan zou hij doen, wat voor de goden gedaan wordt.»

1) Men moet lezen met B² *eṣāṃ lokānām*, verg. Śaḍv. Br. II 4: *traya ime lokā, eṣāṃ lokānām avaruddhyai.* »Drie zijn deze ruimten hier: voor het in bezit houden van deze ruimten.»

2) »Voegt», d. w. z. de benodigdheden volgens voorschrift bijeenlegt, vgl. b. v. Baudh. I bld. 286, 13.

3) De opvallende plaats van *asmin* bewijst, dat het enclitisch is: *apareṇa tiṣṭhati asmin (adhvaryau) pravargyam yuñjati.*

4) Zie Baudh. I bld. 289, 6.

5) *vārṣāharam.* Jaim. Grām. Gāna III 4, 1 b. d. strophe J. S. I, 3, 4, 1.

6) *iṣṭāhotriyam.* Jaim. Grām. Gāna II 4, 2 bij de strophe J. S. I 2, 1, 4, 7.

7) Baudh. I bld. 284, 10.

8) Nl. nadat zij den pravargya verwijderd hebben.

9) Baudh. I bld. 289, 18.

10) *śyāitam.* Jaim. Grām. Gāna II 2, 1, 6 bij de strophe J. S. I 2, 2, 1, 3.

11) Verg. voor *khaṇḍa* 6 Drāhy. II 3 en Lāty. I 7.

12) C. H. par. 77.

van vijgenhout aan ¹⁾ met de woorden: „Ik zet u neder op de zitplaats van Āyu, in de schaduw des beschermers, in het hart des oceans, eer aan den oceaan, eer aan het oog des oceans, verlaat mij niet, o yonorvan” ²⁾. Dan richt hij hem op: „Schraag den hemel, vul het luchtruim, bevestig de aarde door uw voet.” Daarop bevestigt hij hem: „Laat Dyutāna Māruta u bevestigen volgens de vaste wet van Mitra en Varuna.” Daarop giet hij een plenging van boter over hem uit ³⁾ van den top tot den wortel in onafgebroken gieting: „Door boter, o hemel en aarde, weest genadig gestemd, doe de struiken rijke vruchten dragen, svāhā.” Daarop schuift hij in de richting van den loop van de zon ⁴⁾ driemaal losse aarde er omheen, zeggende: „Ik omring u, die het brahman, het kṣatra, flinke nakomelingschap, vermeerdering van welvaart verschaft.” Daarop bevestigt hij hem met den staf van den yajamāna: „Bevestig het brahman, bevestig het kṣatra, bevestig nakomelingschap, bevestig bezit, bevestig vermeerdering van welvaart, bevestig den yajamāna zijn bloedverwanten.” Daarop omwikkelt hij hem met de zon om met grassprietten, met de spits naar boven gekeerd. Daarop omgeeft hij hem met een kleed: voor het niet ongekleed zijn; daarop omvat hij hem met zijn beide handen met de woorden: „Breng in mij levenssap (en) voedsel.” Eveneens omvat hij hem bij ieder stotra. || VI ||

Nadat ⁵⁾ men Agni en Soma voorwaarts gevoerd heeft ⁶⁾,

1) C. H. par. 93 b.

2) Wat is *yonorvan*? Tāṇḍ. Br. heeft *yūnarvan*. Waarschijnlijk zijn het corrupte woorden.

3) C. H. par. 93, c.

4) *prasālī* komt niet in het Petersb. Wb. voor. Wel *prasalavi* en *prasavi*, die beide beteekenen: in de richting van den loop van de zon. *prasālī* heeft ook die beteekenis, dit kan men uit het verband opmaken. Men zou het als een tusschenvorm van *prasalavi* en *prasavi* kunnen beschouwen.

5) Verg. khaṇḍa 7 met Lāṭy. I 3, 18—20 en Drāhy. I 3, 18—22.

6) C. H. par. 106 f.

slacht men den Agniṣomīyabok. Na de offerande van diens omentum, roept hij (de subrahmanya) staande aan den utkara de „vader en zoon vermeldende” subrahmanyā¹⁾; na gezegd te hebben tot de woorden: „o brahmaan van het geslacht van Kuśika, die u voor iemand van het geslacht van Kuśika uitgeeft,” voegt hij er de namen in: „N.N. offert, de zoon van N.N. offert, de kleinzoon van N.N. offert, de achterkleinzoon van N.N. offert,” vier mannelijke voorvaderen vermeldend. Ook van de vrouwelijke voor- en nazaten (voegen) sommigen de namen (in). „De vader, de grootvader, de overgrootvader van hen, die nog zullen geboren worden, offert,” dit zegt hij ten laatste; de rest (van de subrahmanyā) zooals vermeld is. Op dit oogenblik geeft hij een stier aan den subrahmanya. Niemand betrede in dezen nacht het sadas. „Daarin paren zich strofe en gezang,” zoo luidt het brahmana. Nadat het vasatīvariwater rondgedragen is, roept hij (de subrahmanya) de subrahmanyā, aankondigend den dienst van den volgenden dag²⁾. Zij liggen neer³⁾ in het āgnīdhra (of) in de hut van de echtgenooten en blijven voor de plechtigheid van den volgenden dag bij de hand.

|| VII ||

Als de tijd daar is, roept men hem (den udgātar)⁴⁾. Deze hangt het heilige koord om zijn linkerschouder, drinkt water met kleine teugjes en vervolgens treedt hij tusschen cātvala en utkara (de mahāvedi) binnen: „Vaardig zijt gij, leg in mij welvaren, mogen wij langlevend, glanshebbend hier opgaan.” Zooals hij binnengegreden is, gaat hij ook naar buiten. Wanneer zij (de adhvaryu's) de gesmolten boter (bestemd voor de verschillende plengingen)⁵⁾ scheppen, roept hij (de subrahmanya) de subrahmanyā met „tot het somafeest van heden”⁶⁾. Wanneer men tot hem (den udgātar) zegt: „zing de viśva-

1) C. H. par. 107.

2) C. H. par. 110.

3) C. H. par. 111.

4) C. H. par. 112.

5) C. H. par. 113.

6) C. H. par. 120 sub finem.

rūpā's," dan zegge hij: „van een, die geen deel heeft aan de offerplechtigheid is dat 't dertiende stotra; het stoort den Virāj" ¹⁾). Bij gelijktijdige verrichting van het somaoffer echter is het zingen van de viśvarūpā's ²⁾ wel te verrichten. Op den tijd, dat de persing van den soma plaats heeft ³⁾, komt hij (de udgātar) aan. Hij treedt door de voordeur het havirdhānam binnen. Hij raakt den rechter havirdhānawagen aan met de woorden: „Gij zijt de rug van Viṣṇu," den linker havirdhānawagen met de woorden: „Gij zijt het voorhoofd van Viṣṇu." Hij gaat tusschen de twee somawagens en gaat zitten achter de as van den rechter havirdhānawagen, zeggende: „Ach, zoon uit een tweede huwelijk, sta op van hier, zet u neer op de zitplaats van een ander; zet u neer op de zitplaats van hem, die dwazer is dan wij; hij, die den rijkdom verdrijft, is uitgeworpen." Hij werpt een grasspriet uit (den bundel gras), die een dorre of die een gebroken spits heeft, en nadat hij water aangeraakt heeft, zet hij zich neer met de woorden: „Ik zet mij neer op den zetel van den rijkdom." Met diezelfde woorden neemt hij telkens plaats, wanneer hij zijn werkzaamheden gaat verrichten. Dan zegt hij ⁴⁾: „Eer aan de vaderen, die vooraanzitten, eer aan hen, die gelijktijdig neerzitten. Ik ⁵⁾ span aan het Woord,

1) In een normaal Agniṣṭoma bevat het morgensavana: 1. *bahispavamāna* (best. uit 9 *stotriyā* verzen), 4 *ājya* stotra's (ieder best. uit 15 *st.* verzen); het middagsavana: *mādhyandīnapavamāna* (best. uit 15 *stotriyā* verzen) en 4 *prīṭha* stotra's (ieder uit 17 *stotriyā* verzen); het derde savana: 1 *ārbhavapavamāna* (best. uit 17 *st.* verzen) en een agniṣṭomastotra (best. uit 21 *st.* verzen) te samen 190 *stotriyā's*; daar in 190 het getal 10 (zooveel lettergrepen heeft het Virāj metrum) begrepen is, wordt het normale offer met den Virāj geïdentificeerd. Verg. Sāy. ad Śat. Br. I 1, 1, 22.

2) Wanneer men nu de viśvarūpā's zou zingen, zou dit stoornis brengen in het getal. Alleen, wanneer men een tegenstander wil overtreffen, die ook offert, dan zingt men de viśvarūpā's om een grooter getal te krijgen. Zie C. H. par. 120.

3) C. H. par. 125, 127 en vgg.

4) Zie J. A. O. S. XXIII p. 326. J. Br. I 74.

5) Zie Śaḍv. Br. I 4, 10—14.

het honderdvoetige, ik zing het duizendwielige, in *gāyatra*, *tristubh* en *jagatī* zijn alle vormen vereend, de goden namen (daarin) hun verblijf." Daarop geeft hij (de *adhvaryu*) aan hem (den *udgātar*) onder de wagenas door den *droṇakalaśa*. Dien neemt hij aan: „Ik neem u aan, door god *Savitar* aangevuurd met de armen der *Aśvins*, met de handen van *Pūṣan*." Hij neemt hem, zet hem op het rechter dijbeen en na over de as heen de zeef te hebben afgenomen ¹⁾ reinigt hij hem. „Laten de *Vasu's* u reinigen met het *gāyatrīmetrum*, u, die nakomelingschap, vermeerdering van welvaart verschaft; laten de *Rudra's* u reinigen met het *tristubhmetrum*, u, die nakomelingschap, vermeerdering van welvaart verschaft; laten de *Āditya's* u reinigen met het *jagatīmetrum*, u, die nakomelingschap, vermeerdering van welvaart verschaft." Nadat hij hem gereinigd heeft, zet hij hem neer achter de as: „Gij zijt *Brhaspateisch*; gij zijt afkomstig van den boom, gij zijt het hoofd van *Prajāpati*, gij zijt de vaas van *Atyāyu* ²⁾." „Hij plaatst hem (den *droṇakalaśa*) achter de as en zingt daarop de *gāyatrāmelodie* op de *viśvarūpā verzen*", zoo luidt het *brāhmaṇa* ³⁾. || VIII ||

De *udgātar* schuift hem naar voren: „Laten de *Vasu's* u naar voren schuiven met het *gāyatrīmetrum*, laten de *Rudra's* u naar voren schuiven met het *tristubhmetrum*, laten de *Āditya's* u naar voren schuiven met het *jagatīmetrum*." Hij (de *udgātar*) werpt de zeef over de as heen; laat hij de as niet aanraken. Zooals hij gekomen is, gaat hij terug en zet zich achter de *uparava's* met het gezicht naar het oosten neer en raakt den *droṇakalaśa* aan, zeggend: „Gij zijt lijf en lichaam beschermend,

1) De *droṇakalaśa* was te voren klaar gezet met de zeef er op, zie C. H. 122 sub *finem*; waarschijnlijk moet de *udgātar* op hetzelfde oogeblik, dat hij den *droṇakalaśa* onder de as door ontvangt, de zeef over de as heen er afnemen.

2) *atyāyu*: meer dan menschelijken levensduur hebbend.

3) Dit *brāhmaṇa* komt volgens mededeeling van Prof. Oertel werkelijk in het J. B. voor, nl. I 73.

bescherm mijn lichaam, gij zijt glansgevend, geef mij glans; gij zijt levengevend, geef mij leven, gij zijt gezondheid gevend, geef mij gezondheid." Hij keert de perssteen en raakt ze aan met de woorden: „Vlugge valken, kinderen der Wet, afstammelingen van Prayut ¹⁾, toppen der bergen, voert voor ons hierheen den held, door wien wij in grooten getale mogen onderhouden worden, die vervloeking en tegenspoed brengt over zijne en onze vijanden, die zelf geen tegenspoed ondervindt, maar anderer tegenspoed bewerkt." Boven deze (de perssteen) schuift hij den *dropakalaśa* zeggend: „Ik doe hier mijzelf vooruitgaan in brahmanenroem, den *yajamāna* in den hemel." Hij zet hem vast neer: „Mogen de beide goddelijke godenschalen (d. w. z. hemel en aarde) u beschutten, zet u op een vaste zitplaats, zet u tot levenssap en kracht." Hij neemt de zeef tusschen de twee disselboomen weg en reinigt hem (den *dropakalaśa*) geheel: „Laten de *Vasu's* u reinigen met het *gāyatrīmetrum*, laten de *Rudra's* u reinigen met het *tristubhmetrum*, laten de *Āditya's* u reinigen met het *jagatīmetrum*." Daarop legt hij de zeef met de franje naar het noorden gekeerd ²⁾ er op met het drietal strofen: „Uw reiniger is uitgespannen, o *Brahmaṇaspati*." Men giet den soma er in en hij spreekt hem aan ³⁾: „Reinig u, die een schoone plaats van oponthoud hebt, tot den goden geliefde plaatsen van oponthoud; gij hebt u driemaal gereinigd voor de goden, driemaal voor de *Āditya's*, driemaal voor de *Angiras'*, door het vierde heilige gebed, waardoor gij u voor *Brhaspati* gereinigd hebt, reinig u daardoor voor mij, reinig u daardoor voor ons, tot heil voor mijn runderen, tot heil voor mijn volk, tot heil voor mijn rossen, tot heil, o Soma, voor de planten." Men laat den onafgebroken straal van den ge-

1) *prayut* komt voor in Taitt. Br. III 7, 9, 1: *prayuto na pātārah*.

2) C. H. par. 130.

3) Hij spreekt over den somastraal, die door de zeef loopt.

reinigden soma door de zeef loopen ¹⁾). Men schept de soma-graha's; de adhvaryu scheppend den āgrayanagraha ²⁾ maakt *him*. Wanneer dat *him* gemaakt is, zingt de udgātar een gāyatra uit één versregel bestaande, nl. „Het in den hooge uit u, plant, geborene” ³⁾. Nadat de graha's geschept zijn, raakt hij water aan en raakt den grond aan, zeggend: „De druppel sprong langs aarde, langs hemel, langs deze schoot hier en de vroegere; dien druppel, die zich beweegt langs de derde schoot, dien offer ik na de zeven plengingen.” „De (druppel) is tot mij opgesprongen met kinderzegen, met vermeerdering van welvaren, vernietig niet mijn zinnen en kracht”, met die woorden raakt hij zich zelf aan. || IX ||

Wanneer zij water aangeraakt hebben, gaan zij aaneengesloten langzaam voort. De adhvaryu het eerst, dan de prastotar, dan de udgātar, vervolgens de pratihartar, dan de yajamāna, ten zesde de brahman ⁴⁾. Zij offeren de pravṛtahoma's, zeggend: „Moge ik aangenaam zijn aan het Woord, aangenaam aan den Heer van het Woord, o goddelijk Woord: wat van uw woord honigachtig is, plaats mij daarin; svāhā aan Sarasvatī.” Een tweede plenging offert hij met de woorden: „Laat de Zonnegod mij beschermen voor de hemelsche rakṣas', de Wind voor de rakṣas' in het luchtruim, het Vuur voor de aardsche, svāhā.” Zij gaan noordwaarts langzaam weg voor het bahiṣpavamāna. Terwijl zij langzaam weggaan, voegt hij den adhvaryu toe: „Hier reinig ik den goddelijken looper.” Ten zuiden van het cātvala legt hij gras bijeen ⁵⁾ en zet er ook een

1) C. H. par. 131.

2) C. H. par. 132e, z.

3) De Jaim. hebben eenstemmig de bedorven lezing *andhasā* voor *andhasah*.

4) C. H. par. 134c. De volgorde is verschillend in Baudh.; Āp., Bhār., Hir. hebben dezelfde volgorde, nl. *adhv.*, *prast.*, *udg.*, *pratihart*, *yaj.*, *brahman* (of *brh.*, *yaj.*).

5) C. H. par. 134d, nl. ten behoeve van den *āstāva*.

kruik met water bij. Op dat gras nemen zij plaats op de gewone wijze ¹⁾. || X ||

De udgātar gaat zitten, met het gelaat naar het noorden gewend, oostwaarts de prastotar, met het gelaat naar het westen, westwaarts de pratihartar het gelaat naar het zuiden ²⁾, en nadat zij het bundeltje gras ³⁾ ontvangen hebben, prevelt hij (de udgātar) de strofe ⁴⁾, waarop het bahiṣpavamāna gezongen zal worden. „*Bhūr, bhuvah, svar*; ik zal zoetigheid maken, ik zal zoetigheid doen ontstaan, zoetigheid zal er zijn, wel! o, Soma, zing (als udgātar) sap en kracht, zing, o Soma, mij tot kracht, mij tot brahmanenroem, mij tot voedsel, mij tot grondbezit, mij tot voorspoed, mij tot nakomelingschap, tot grondbezit mijner nakomelingen, tot welvaren mijner nakomelingen, tot voortplanting mijner nakomelingen, tot heerschappij van koning Soma, mij tot voorrang in mijn gemeente; de hemelstreken, de voorhemelstreken, de bijhemelstreken, de tusschenhemelstreken, de bovenhemelstreken.” „Het woord keert terug, *bhūr, bhuvah, svar, om*” bij de āvartins ⁵⁾. Met de woorden: „Gij zijt de hemelstreken ⁶⁾, deert mijn oor niet,” raakt hij de koorzangers aan ⁷⁾. Dan beveelt de adhvaryu: „O brahman, wij zullen het lof houden, o praśāstar” ⁸⁾. De prastotar richt

1) Zie hierboven bld. 3, reg. 15 en vgg. 2) C. H. par. 134d.

3) C. H. par. 134e; *stotra* is hier gelijk aan *prastara*: Drāhy. III 4, 16. *stotraṃ pratigṛhya* is zooveel als *prastaraṃ pratigṛhya*.

4) C. H. par. 134, noot 30. — C. H. par. 125° pag. 147.

5) Nl. bij stotra's, waarbij een terugkeeren plaats heeft. De sāmans van het bahiṣpavamāna, gebaseerd op negen strofen, worden zonder herhaling gezongen, doch aan de anderen, waaraan meestal slechts drie strofen ten grondslag liggen, wordt het vereischte aantal gegeven door herhaling, vgl. C. H. pag. 237.

6) De koorzangers worden met den naam van hemelstreken aangesproken, omdat zij in de richting van de hemelstreken zitten. Verg. C. H. par. 134d.

7) Verg. Drāhy. III 4, 3: *catevāra upagāḥ syuḥ catasro diṣo digbhir upagayantīti ca brāhmaṇam*.

8) C. H. par. 134e.

deze woorden tot den brahman. Nadat door dezen de aansporing is gegeven ¹⁾, valt hij onmiddellijk daarna in. Zij (de zangers) houden, eenmaal *hiṃ*makend ²⁾, zonder herhaling, het bahiṣpavamānalof. De *retasyā* ³⁾ is zonder *hiṃ*, bij de andere op gāyatrī gezongen sāmāns wordt wel *hiṃ* gemaakt. Nadat het lof gehouden is, doet hij den yajamāna zeggen: „Gij zijt een valk, waarvan het metrum de gāyatrī is, ik vat u (van achter) aan, breng mij goed en wel over, moge de essence van het gehouden lof tot mij komen; met Indra vereenigd overwinnen wij, mogen wij ons verwerven nakomelingschap en voedsel; ik heb bereikt, ik heb volledig bereikt, door het sāmān heb ik ten einde gevoerd.” „Gij zijt Vṛṣaka, de tristubh als metrum hebbend,” deze woorden bij het middaglof; „Gij zijt Svara, gij zijt Gaya, de jagatī tot metrum hebbend,” bij het avondlof. „Gij zijt de essence van het lof, vol kracht en sap,” bij de āvartinstotra's. Bij het houden van het lof, kondigt hij den adhvaryu, bij de pavamāna's ⁴⁾, de middelste (stotriyā) aan, bij de stotra's, die een herhaling hebben, den hotar de laatste aan. Daarop ledigt hij de schaal met water in den cātvala: „Ik zend u tot den oceaan, kom onverminderd naar uw eigen rustplaats, mogen onze mannen ongedeerd zijn, moge ons vermogen niet verspild worden.” Wanneer een ander opstaat vatte hij hem van achter (bij zijn kleed) aan en sta (dan) ook op ⁵⁾. Wanneer hij opgestaan is, doet hij den yajamāna bij den noordrand van de (mahā)vedi de beenen uit elkaar zetten. Met de woorden: „Scheid (mij) niet af van den hemel,” (zet hij) de rechtervoet binnen

1) C. H. par. 134f.

2) Bij de āvartinstotra's wordt het *hiṃ* telkens voor een *pariyāya* aangebracht. Verg. C. H. par. 155, bld. 237.

3) *retasyā* is de eerste stotriyā van het bahiṣpavamāna. Zie C. H. 134, noot 36.

4) D. w. z. bij het bahiṣpavamāna C. H. 134, het middaglof C. H. par. 178b en het avondlof C. H. par. 221.

5) Dit doelt waarschijnlijk op den afloop van het lof.

de vedi, met de woorden: „niet van deze (wereld)” (zet hij) de linkervoet buiten de vedi. || XI ||

Wanneer men gereed is met 't offer van het omentum van den savana-offerbok ¹⁾, reinigen de udgātars zich aan den cāt-vāla ²⁾, zeggende: „Water, gij zijt verfrisschend, breng ons in krachtigen groei, zoodat wij groote vreugde mogen beleven. Deel hier aan ons mede, wat uw heilrijkst vocht is, gelijk een gewillige moeder. Laten wij hem dienen, tot wiens woonplaats gij ons zendt, en voor wien gij ons, Water, bestemt. O Water, voer nu weg, wat slecht is en wat onrein is, of wat ik iemand tot leed gedaan heb of wat ik onbewust valsch gezworen heb. Laat het Water mij van die zonden bevrijden, van allen nood.” || XII ||

Nadat de udgātar op de gewone wijze ³⁾ is binnengetreden, betreedt hij de vedi volgens (het ritueel) van de vedibetreding met de woorden: „Gij zijt de vedi der goden, week van leem, eer zij u, deer mij niet.” Hij vereert de Zon ⁴⁾: „O heer der wegen, breng mij voorspoed op dat naar de goden gaande pad, met het verschrikkelijke gelaat; ⁵⁾ geef mij goed en wel over aan den dag ⁶⁾.” Hij spreekt de dhiṣṇya's eerbiedig toe; met de woorden: „Gij zijt Kṛṣānu, de opperkoning, bescherm mij met uw verschrikkelijk gelaat, o Agni, red mij, eer zij u, deer mij niet”, den āhavanīya; „Gij zijt Tutha, de afstammelingen gevende,” het bāhiṣpavamāniya āstāva; „Gij zijt de wolk, de onstuimige,” den cāt-vāla; „Gij zijt degene, dien men niet kan aanraken, de offergave klaarmakende,” het śāmitra; „Gij zijt Kṛṣṇa in de hollen,” den utkara. Met: „Ik wend mij overeenkomstig de wending van Indra” wendt hij zich rechtsom. Hij gaat oordelijk om het āgnidhra heen, en er achter staande, met het

1) C. H. par. 141c.

2) C. H. ibid.

3) Zie boven bld. 11 reg. 20.

4) Zie C. H. par. 142.

5) Het laatste gedeelte komt niet voor in een ander sūtra.

6) Onzeker, of men *ahne* of *agne* moet lezen.

gelaat naar het oosten gekeerd spreekt hij eerbiedig den āgnīdhra toe met de woorden: „Gij zijt machtig, u uitbreidende.” Voor het sadas, met het gelaat naar het westen gekeerd, zegt hij: „Gij zijt een voertuig, offerspijs' voerende” tot den dhiṣṇya van den hotar; „Gij zijt aangenaam om genoten te worden, de wijze” tot den dhiṣṇya van den maitrāvaruṇa; „Gij hebt een brahmanengestalte, gij weet alles” tot den dhiṣṇya van den brāhmanācchamsin; „Gij streeft ijverig, gij zijt de wijze” tot den dhiṣṇya van den potar; „Gij zijt een hemelsche somawachter, Bambhāri” tot den dhiṣṇya van den neṣṭar; „Gij zijt de verlangende, de vereering genietende” tot den dhiṣṇya van den acchavaka; „Gij reinigt, gij hebt de helderheid lief” tot den mārjalya; „Gij zijt waar, helderlichtend” tot den pilaar van udumbarahout; „Gij zijt de āstāva, waarom men moet gaan zitten” tot den āstāva; „Gij zijt de veelomvattende oceaan” tot de zitplaats van den brahman; „Gij zijt de alles omvattende oceaan” tot de zitplaats van den hotar. Na noordelijk het sadas om te zijn gegaan, gaat hij daarachter staan met het gelaat naar het westen gekeerd en zegt eerbiedig: „Gij zijt de eenvoetige bok” tot den gārhapatyā; „Gij zijt de slang uit de diepte” tot het verlaten (gārhapatyavuur); „Gij zijt Sagara uit de diepte” tot het andere ¹⁾ verlaten (gārhapatyavuur); „Gij zijt Kavya, die het kavya voert” ²⁾ tot de zuidelijke grens van de vedi; en nadat hij zich linksom gekeerd heeft, spreekt hij eerbiedig de gezamenlijke vuren aan met de woorden: „Gij zijt Agni's Sagara's, met de namen van Sagara, met uw verschrikkelijk gelaat, beschermt mij, o Agni's, redt mij, eer zij u, deert mij niet.” Hij ziet naar de twee deuren van het sadas: „O, deuren van het goddelijk recht, gaat uit-

1) Hiermede is het *dakṣiṇāgni* bedoeld. Verg. *Drāhy.* IV 2, 15.

2) *kavya* is het offer aan de Manes. Er is een woordspeling tusschen *kavya* en *havya*: *havya* is het offer aan de goden.

een, knelt mij niet, gij, de plaatsmakers, maakt plaats voor mij." „Tot den heer van het sadas, den wondervollen, den aangenamen, den aan Indra geliefden, tot gave en kracht ben ik gekomen" met die *ṛk* treden zij het sadas binnen ¹⁾, gaan zuidelijk om den pilaar van udumbarahout heen en gaan ten noorden van den pilaar zitten op de gewone wijze ²⁾: || XIII ||

de *udgātar*, het gezicht naar het noorden gewend, rechts van hem de *prastotar*, het gezicht naar het westen, links van hem de *pratihartar*, het gelaat naar het zuiden. Men brengt de schalen aan. Terwijl de *Idā* aangeroepen wordt ³⁾, heft men de schalen op. Van (den soma), waarvan geplengd is, nuttigt men, niet van ongeplengden. Na het nuttigen van den *hotar*, gebruiken zij eerst ⁴⁾. Zij nuttigen de *puroḍāsa*'s. Na de *puroḍāsa*'s te hebben gebruikt, nuttigt men den soma of omgekeerd. Op dit oogenblik brengt men hem *svarya* ⁵⁾ en wat hij verder wenscht te nuttigen ⁶⁾. De ⁷⁾ *udgātar* blik op de schaal, met de woorden: „Gij zijt de valk, die de menschen ziet, met het oog van Agni blik ik op u neer;" op dezelfde wijze ook de twee andere in volgorde. Nu verlangt hij de uitnoodiging: „*Hotar*, noodig (mij) uit, *prastotar*, noodig (mij) uit, *pratihartar*, noodig (mij) uit, *subrahmanya*, noodig (mij) uit." Slechts de *udgātar* verlangt de uitnoodiging van den *hotar*, de *prastotar*, de *pratihartar* en de *subrahmanya* (verlangen de uitnoodiging) van den *udgātar*. Na

1) Zie par. 142. C. H. bld. 194. 2) Zie boven bld. 3, reg. 15 vgg.

3) C. H. par. 147c. 4) C. H. par. 147e.

5) *svarya* in de bekende beteekenis van »klinkend" kan hier niet bedoeld zijn. Dr. Caland maakte er mij opmerkzaam op, dat in het Avestisch een verbum *garaiti* bestaat, dat »nuttigen" beteekent. *svarya* kan hier echter niet de beteekenis van voedsel in het algemeen hebben; want hiermee strijdt, hetgeen volgt: »wat hij verder wenscht te nuttigen." *svarya* kan dus de naam zijn van een bepaald soort voedsel. Misschien heeft de stam van het Avestische *garaiti* beperkte beteekenis in 't Sanskrit gekregen.

6) C. H. par. 149.

7) De hier volgende voorschriften geven de details van het in 't vorige vermelde.

zich te hebben laten uitnoodigen nuttigen zij met het yajuṣ: „Van u, Soma, die gedronken zijt door Indra, voorzien van kracht, van het gāyatri-metrum, die tot den morgendienst behoort, die zoetheid bevat, die aanzienlijk zijt, die al de uwen volledig hebt, van u, die uitgenoodigd zijt, nuttig ik, die uitgenoodigd ben, die de mijnen volledig heb. Laat het Woord, verheugd, genieten van den soma.” Juist zoo bij de twee andere diensten, metrum en dienst telkens aangevend, terwijl hij bij de schalen, bij het begin van den dienst genuttigd, bij de meerdaagsche soma-offers, vicakṣaṇa en de (woorden met) gaṇa weglaat, terwijl hij bij de nārāsaṃsa's en de niet nārāsaṃsa's de (woorden met) gaṇa weglaat ¹⁾. Na genuttigd te hebben, raakt hij zijne zintuigen ²⁾ aan, met het yajuṣ: „Ik stel u in hem, die vriendelijk is voor de menschen, doe mijn lichaam gedijen, gij (Indra) met uw vossen, doe de mijnen niet versmachten.” Hij raakt daarop zichzelf aan: „Opgericht, eer de zeven Wijzen, gedronken door Indra, o Heer des Woords, verhef u boven de zeven priesters, neem genoeg met uw plaats, ga niet van mij weg ³⁾, o Soma, houd u stil in mijn maag, zij gijt onze vader, o Heere (Soma), eer zij u, deer mij niet.” De prastotar zet de schaal neer op zijn rechterdijbeen en doet hem „zwellen” ⁴⁾ door het uitspreken der gāyatrastrofe: „Zwel aan, laat tot u samenkomen van alle kanten, o Soma, mannelijke kracht, doe rijk gewin hier bijeenkomen,” bij den morgendienst; dit (doen aanzwellen) heeft plaats, wanneer de schalen niet geheel gele digd worden; met de triṣṭubh: „Dat de melk en de buit voor u samenvloeien” bij den middagdienst; met dezelfde herhaalde strofe: „Zwel aan, laat tot u samenkomen” bij den avonddienst. Zoo ontstaat een jagatī ⁵⁾. || XIV ||

1) De vertaling van dezen zin is geheel onzeker.

2) D. w. z. mond en neus, dit blijkt uit andere teksten.

3) Doelt blijkens »ava” op het atipavanam van den soma.

4) C. H. par 147e.

5) Een gāyatri heeft 24 syllaben, een jagatī 48 syllaben. Het metrum

De aan *narāsaṃsa* gewijde somaschalen worden neergezet ¹⁾ en men verricht de *Ṛtuoffers* ²⁾. Nadat het *ājyaśāstra* gehouden is ³⁾, gebruiken zij de aan *narāsaṃsa* gewijde somaschalen ⁴⁾ met het *yajuṣ*: „Van u, die door de vaderen, die (ons) het meest nabij zijn, genuttigd zijt, die de *gāyatrī* als metrum bevat, die tot den morgendienst behoort, die zoetigheid bevat, die aan *narāsaṃsa* behoort, van u, die uitgenoodigd zijt, nuttig ik, die uitgenoodigd ben. Laat het Woord, verheugd, zich aan den soma te goed doen”; met het *yajuṣ*: „(Van u, die) door de *ūrvavaderen* (genuttigd zijt)” bij den middagdienst; met het *yajuṣ*: „(Van u, die) door de *kāvya*’s (genuttigd zijt)” bij den avonddienst. „(Van u, die) de *anuṣṭubh* tot metrum (hebt)” bij den *ṣoḍaśin* en bij een *atirātra* ⁵⁾. Het lof bij een *ṣoḍaśin* houdt men, na (een stukje) goud ⁶⁾ van hand tot hand te hebben doen gaan. Een paard staat er bij: voor het terzijde blikken ⁷⁾ (?). Met de strofe: „Hij ⁸⁾, met wien geen ander gelijk staat, hij,

van den morgendienst is de *gāyatrī*, van den middagdienst de *triṣṭubh*, van den avonddienst de *jagatī*: C. H. 127, noot 12.

1) C. H. par. 147 sub finem.

2) C. H. par. 150.

3) C. H. par. 152.

4) C. H. par. 153.

5) *rātref ca*. Bij den gen. *rātref* is te denken *pariyāyeṣu*, vgl. comm. ad *Drāhy*. VII 1, 2, 6.

6) Verg. *Drāhy*. VII 1, 9; een stukje goud treedt hier in de plaats van een grashalm.

7) *aśva upatiṣṭhate* $\left. \begin{matrix} sām̐yekṣāya \\ sām̐yekṣyāya \end{matrix} \right\}$ vgl. *Āp. śrs.* X 20, 16: *na sām̐yekṣam upeyāt*: »(bij het uitzoeken van den soma) blikke hij niet terzijde” (?).

Comm. *parāṇ āvṛttaḥ śodhyamānasya rājīraḥ sām̐yekṣam nopeyāt, kaṭākṣepēkṣetety arthaḥ* | *sām̐yekṣyam iti pāṭhe sām̐i stokam iṣṣata iti sām̐yekṣaḥ, tasya bhāvaḥ sām̐yekṣyam, tan nopeyāt iti*.

Comm. ad *Tāṇḍ.* br. XII 13, 26: *kim artham asyopasthānam? sām̐yekṣyāya sām̐yam iṣṣaṇam sām̐yekṣam sām̐yadarśanāyety arthaḥ*.

8) De recensie van deze strofe is geheel eensluidend met *Śākh.* IX 5, 1, doch verschillend van die der *Kauth.* en *Rāṇ.* (*Tāṇḍ.* XII 13, 32), der *Vāj.* (V. S. VIII 36), der *Šaun.* (*Vait. Sūtra* XXV 12) en der *Taitt.* (*Tait. Br.* III 7, 9, 5; Verg. *Āp.* XIV 2, 13).

die alle wezens omvat, Prajāpati, die nakroost verleent, omvat drie lichten, hij is de zestiende (ṣoḍaśin)" blikst hij neer op den ṣoḍaśingraha. Wanneer de ṣoḍaśin op de ṛk's, „hari" ¹⁾ vermeldend, gebaseerd is, dan met de strofe: „Indra, de alvorst, en Varuṇa, de vorst, die hebben beiden van u in den beginne genuttigd, na hun beider drinken nuttig ik. Laat het Woord, verheugd, genieten van den soma." „Van u, die de brhātī tot metrum hebt," nuttigt hij bij (de stotra's) van de sandhi; of: „van u, die met het yajusformulier geofferd zijt." Met: „Wie ben ik, die u, (die) wie (zijt), nuttig", nuttigt hij in gedachten sprekend bij de stotra's van het geestelijk stotra, of met: „Voor wien nuttig ik u, die wie (ka = prajāpati) zijt." Bij het vājapeyasāman ²⁾: „Van u, wiens metrum het aticchandasa is," en bij de overtollige stotra's ³⁾. Tweemaal bij de eerste twee diensten worden de aan narāśamṣa ⁴⁾ gewijde schalen neergezet, eenmaal bij den avonddienst. Daarop zegt hij: „Brengt het kleed naderbij voor de viṣṭuti's" ⁵⁾. Het aangeven der stoma-afdeelingen, voorwaar, is de schoonheid der gezangen ⁶⁾. Een kleed is schoonheid. Hij brengt daardoor schoonheid in hem. Staafjes van udumbarahout, niet meer dan een spanne lang, zijn de viṣṭuti's. Sap, voorwaar, voedsel, is de udumbara: voor het terughouden van sap en voedsel. Hij draagt het stotra ⁷⁾ aan rechts van den dhiṣṇya des hotars tweemaal, links tweemaal; dan houden zij het uit vijftien verzen bestaande lof, aan Agni gewijd ⁸⁾, naar opeenvolging van de stoma's, daarna dat aan Mitra en Varuṇa ⁹⁾ gewijd, daarop dat aan Indra ¹⁰⁾ gewijd,

1) Zie Tāṇḍ. Br. XII 13, 7. Wanneer voor *graha*, *śastra* en *stotra* zulke verzen aangewend worden, die het woord „hari" bevatten.

2) Verg. Drāhy. VII 1, 24.

3) Zoals het *aptoryāma*. Verg. Comm. ad Drāhy. VII 1, 29.

4) Zie C. H. par. 153, 158, 197, 201, 236.

5) Zie C. H. par. 155, bld. 236. 6) Verg. C. H. par. 142, bld. 195.

7) Nl. het voorwerp, dat gedurende het zingen van hand tot hand gaat.

8) C. H. par. 155. 9) C. H. par. 160. 10) C. H. par. 164.

daarop dat aan Indra en Agni gewijd ¹⁾. Hiermee eindigt de morgendienst. || XV ||

Op de zelfde wijze (verloopt) de middagdienst. Na op de bekende wijze langzaam te zijn genaderd, houden zij in het sadas het pavamānalof ²⁾. Voor ieder gezang maakt men *hiṃ*. Nadat het lof gehouden is, verricht men (het ritueel van) den dadhigharma ³⁾; daarop dat der puroḍāsa's ⁴⁾, dan dat van den soma ⁵⁾. Nadat de soma genuttigd is ⁶⁾ offert hij (de adhvaryu) de dakṣiṇa-plengingen ⁷⁾. Daarop voert men de offergeschenken naderbij ⁸⁾. Nadat men de eerste koe aan een Atreya gegeven heeft ⁹⁾, voert men voor den brahman de offergeschenken naderbij, daarop voor den hotar, daarop voor den adhvaryu, daarop voor den udgātar, daarop voor den sadasya, daarop voor de hotraka's, daarop voor de prasarpaka's ¹⁰⁾. Terwijl de offergeschenken aangebracht worden, gaat de subrahmaṇya aan den utkara staan en roept driemaal „onuitgesproken” de subrahmaṇyā ¹¹⁾. „Wat het begin is, laat dat ook het einde zijn”, zoo luidt het in het brāhmaṇa ¹²⁾. || XVI ||

Nadat het marutvatiyaśastra (door den hotar) is gehouden ¹³⁾, gebruiken zij de aan naraśaṃsa gewijde schalen ¹⁴⁾. Nadat deze gebruikt zijn, verlaat hij (de prastotar) door de voordeur het sadas, treedt door de achterdeur den āgnīdhra binnen en offert in het āgnīdhra(vuur) de twee prṣṭha-plengingen ¹⁵⁾: „Het rathamtara drinke de somazoetigheid, ongestoorden levensduur den offerheer schenkend. Laten de hotrā's, zich verzamelend om dit offer, bevredigd worden en welgemoed zijn, svāhā.”

1) C. H. par. 169.

2) C. H. par. 178.

3) C. H. par. 184.

4) C. H. par. 186.

5) C. H. par. 188.

6) C. H. par. 189.

7) C. H. par. 191.

8) C. H. par. 191b.

9) C. H. par. 191c.

10) C. H. par. 191c (sub finem).

11) Zie Drūhy. I 3, 28. De eerste keer is de subrahmaṇyā ook „anirukta” geroepen. Zie khaṇḍa III.

12) J. Br. II 80 in J. A. O. S. XVIII, bld. 36.

13) Zie C. H. par. 196.

14) C. H. par. 197.

15) C. H. par. 199a.

Zwijgend de volgende. Of met de woorden: „Het *br̥hat* (drinke)”. Welk *pr̥stha*-stotra het moet zijn, laat hij dat aangeven. Hij ontvangt het stotra van het *ratham̐tara*; en nadat hij dat genomen heeft, raakt hij (de *udgātar*) de aarde aan ¹⁾ met het *yajuṣ*: „Eer aan Moeder Aarde, o *Ratham̐tara*, deer mij niet.” Dan somt hij de krachten op: „De kracht, die voor u in het Vuur is, die voor u in het Water is, die voor u in den Wagen is, die voor u in den Donder is, die voor u in den Wind is, met de kracht, die gij hebt, o *Ratham̐tara*, ver- eenig u daarmede, wees voor ons rijkdom brengend.” Daarop spreekt hij als voorafgaande *śānti* het *vāmadevyam* ²⁾: „Gij zijt *Prajāpati*, het *vāmadevyam*, de beschutting van *brahman*, bescherm mij.” Daarop zegt hij de onsterfelijkheid gevende woorden „*bhūr, bhuvāḥ, svar*”. „Wie zal hier den dienst van *udgātar* vervullen? Deze hier zal den dienst van *udgātar* vervullen,” nadat hij dit gezegd heeft, beademt hij ³⁾. Wanneer het stotra op het *br̥hatsāman* is opgebouwd, dan zegge hij, wanneer hij het *br̥hatstotra* ontvangen heeft: „Ik leun tegen Vader Hemel ⁴⁾, *Br̥hat*, deer mij niet.” Het overige is gelijk ⁵⁾. Hij houdt het *ratham̐tara*-, of het *br̥hat*lof. Nadat het *prastāva* van het *ratham̐tara* gezongen is, beginne hij (de *udgātar*) het hoofdgedeelte ⁶⁾ met de syllabe „*ko*”, na het *prastāva* van het *br̥hatsāman* met „*ā*”. Hij sluite zijn oogen, terwijl het *prastāva* van het *ratham̐tara* gezongen wordt; bij de woorden „het licht aanschou-

1) C. H. par. 199b.

2) Met *vāmadevyam* in dit verband weet ik geen raad.

3) Nl. het *prastara* (?)

4) *br̥hat* en *ratham̐taram* worden geïdentificeerd met hemel en aarde. Śat. Br. I 7, 2, 17.

5) Zoowel voor het geval hij het *ratham̐tara*-, als voor het geval hij het *br̥hatpr̥stha* zingt.

6) Een *sāman* is vijf- of zevendeelig. Vijfdeelig: *prastāva, udgītha, pratihāra, upadrava* en *nidhana* (C. H. bld. 179); of zevendeelig: *himpkāra, prastāva, ādi, udgītha, pratihāra, upadrava*, en *nidhana*. De uitdrukking *ādīm ādatte* is zeer gewoon in Jaim. up. Br., bijv. II 2, 9.

wend" ¹⁾ opene hij ze. Zoolang de stobha ²⁾ duurt, zoolang moeten zijn handen op de aarde zijn ³⁾: om te bereiken, dat de godenwagen niet van den weg raakt. Hij ontvangt het stotra van het vāmadevyam ⁴⁾. Nadat hij dat genomen heeft, zegt hij de plechtige woorden: „Rund, paard, geit, schaap, rijst, gerst, water, wind, water, wind.” Dan houden zij het vāmadevyalof; met middelste stem(sterkte), terwijl hij zich niet beweegt, zinge hij tot den pratihāra zonder adem te halen. Eerst wanneer de pratihāra gehouden wordt, zegge de udgātar: „Het Woord”. Daarop (volgt) het naudhasa- ⁵⁾, dan het kāleyastotra ⁶⁾. Hiermee eindigt de middagdienst. || XVII ||

Daarop bij den avonddienst treedt hij op de gewone wijze binnen ⁷⁾ en nadert de vedi volgens (het ritueel van) de vedinadering. Hij spreekt daarop de Zon plechtig toe met het reeds vroeger vermelde yajuṣ ⁸⁾: „O, Heer der wegen.” Daarop met: „Ik wend mij overeenkomstig de wending van Indra” wendt hij zich rechtsom, gaat noordelijk om den āgnīdhra en het sadas heen en van achter het sadas den blik op de gezamenlijke dhiṣṇya's richtend, spreekt hij ze eerbiedig toe met het vroeger reeds vermelde yajuṣ ⁹⁾: „Agni's Sagara's”; dan treedt hij het sadas binnen op de gebruikelijke wijze en gaat zitten zuidelijk van den dhiṣṇya van den hotar. Door de voordeur gaat hij het sadas uit, treedt door de voordeur het havirdhāna binnen en reinigt in den linker havirdhānawagen den pūtabhrt ¹⁰⁾ met het vroeger reeds vermelde yajuṣ ¹¹⁾:

1) C. H. par. 199b.

2) In dit sāman worden de consonanten van de syllaben der ten grondslag liggende strofen door *bh* vervangen. Zie C. H. par 199b.

3) De aarde wordt hier als voertuig van de goden beschouwd, daarom houdt hij de aarde vast.

4) Zie C. H. 203.

5) C. H. 207.

6) C. H. 212.

7) Zie boven bld. 11 reg. 20.

8) Zie boven khaṇḍa XIII.

9) Zie boven khaṇḍa XIII.

10) C. H. par. 219.

11) Zie boven khaṇḍa IX.

„Laten de Vasu's u reinigen.” De voorste (van de twee in het linker havirdhāna staande bakken) is de pūtabhṛt, de achterste de ādhavaniya. Hij spant de zeef uit op de opening van den pūtabhṛt met het reeds vroeger vermelde yajuṣ¹⁾: „De zeef is over u uitgespannen, o Brahmanaspati”. Hieraan (aan den pūtabhṛt) doen de reinigers van den geklaarden soma, zooals aangeduid is²⁾. Op de gewone wijze achter elkaar gaande, houden zij in het sadas het pavamānalof³⁾; voor ieder gezang maken zij *hiṃ*, zonder adem te halen zingt hij de uṣṇih en kakubh tot aan den pratihāra. Nadat het lof gehouden is, verricht men (het vervolg van) het dieroffer⁴⁾, daarop het ritueel van de puroḍāśa's⁵⁾, dan van den soma⁶⁾. Nadat de soma gebruikt is⁷⁾, zet men de aan narāśamśa gewijde schalen neer⁸⁾. Nadat deze neergezet zijn, leggen zij (de zangers) in de nabijheid daarvan drievoudige puroḍāśastukjes neer met het yajuṣ⁹⁾: „Doet u hier, Vaderen, te goed, valt aan op uw aandeel,” en dan met het yajuṣ: „(Doet u) hier, Grootvaders, (te goed enz.),” daarop: „(Doet u) hier, Overgrootvaders, (te goed enz.).” || XVIII ||

Nadat het vaiśvadevaśastra¹⁰⁾ gehouden is, gebruikt men de aan narāśamśa gewijde schalen. Nadat deze gebruikt zijn¹¹⁾ maken zij (nl. voor de in khanda XX te vermelden handeling) spaandervuren¹²⁾ gereed. Dan volgt het offer van den aan Soma gewijden caru. Nadat men dezen geofferd heeft, brengt men hem (nl. de rest ervan) naderbij. Hij blik op den aan Soma gewijden caru met de strofen: „Den levensgeest van mij, die gegaan is tot Yama, of die voor mij niet is teruggekomen,

1) Zie boven khaṇḍa IX.

2) Nu volgen de handelingen, zooals die in khaṇḍa IX beschreven zijn.

3) C. H. par. 221b.

4) C. H. par. 226.

5) C. H. par. 227.

6) C. H. par. 229.

7) C. H. par. 230a.

8) C. H. par. 230b.

9) C. H. par. 231.

10) C. H. par. 235.

11) C. H. par. 236.

12) Nl. spaanders om in het vuur gelegd te worden.

dien brengen wij weer in ons door bemiddeling van koning Soma. In mijn levensgeest hebt gij gezichtsvermogen (oog) gebracht, in mijn oog ¹⁾ levensgeest, moge ik niet gescheiden worden van de levengevende *ṛk*, laat ik niet gescheiden worden van het mij toekomende deel van het *sāman*." Hij blikke dan daarin op zijn spiegelbeeld ²⁾ neer: voor het niet verliezen van zijn leven. Laat hij dan van de boter ³⁾ op de oogen nemen: om het gezichtsvermogen te doen toenemen. Hier kan nu een uitspraak worden gedaan: „wie zichzelf (d. w. z. zijn spiegelbeeld) niet ziet, diens leven gaat ten einde, daarom, na meer boter te hebben opgegoten, trachte hij dan zichzelf te zien: om zijn geheele leven ten einde te kunnen leven." Hij legge daarop iets van den soma-caru op zijn oogen, na uit den caru opgehaald te hebben (nl. met de vingers), met de strofe: „Het gezichtsvermogen, waardoor immers de menschenblikkende den wedloop gewonnen heeft, waardoor hij 't gewonnen heeft van den welgevleugelden roofvogel, valk; het eindeloze gezichtsvermogen, dat men in Aditi heet (te zijn), laat de menschenblikkende Soma mij dat schenken" ⁴⁾. Nadat hij er een blik op geworpen heeft, brengt hij den caru zuidelijk om den pilaar van vijgenhout heen, en zet hij dezen neer in de achterste helft van het *sadas* met het *yajuṣ*: „Gij zijt het aandeel van *Prajāpati*". Hij ontvangt het *stotra* ⁵⁾ van het *yajñā-yajñīyam* ⁶⁾. Wanneer hij het *udgitha* zingt, moet hij bedekt

1) Beide hss. hebben *caṣṣuṣī*, ook de 3 hss. van J. Br.; maar de *i* moet kort zijn.

2) Ten minste als men in plaats van *avi*, wat in beide hss. staat, *api* mag lezen met één van de J. Br. hss.

3) Nl. van die, welke op den *caru* gedaan is.

4) *Āśv.* V 19,4 heeft *yat te caṣṣur divi yat suparṇe yenaikarājyam ajayo 'hinā | dīrgham yac caṣṣur aditer anantaṁ somo nṛcaṣṣā mayi tad dadhātu*. Onze beide hss. hebben *yena hy, Tāṇḍ.* Br. I 5, 19 *yenāhy*. Zit hierin *ahi* slang? Omtrent de vertaling van dit mantra ben ik niet geheel zeker.

5) Zie boven bld. 23 noot 7.

6) C. H. par. 241c.

zijn. Het tweede stotriyāvers richt hij in als het ratham-taram ¹⁾; na het slotstuk ziet hij naar de echtgenoot (van den yajamāna) met het yajuṣ: „Liefelijk voorwaar (zijt gij) op het gezicht, mogen wij alles, wat liefelijk is, in ons opnemen.” De andere (nl. de vrouw) ziet hem harerzijds aan met het yajuṣ ²⁾: „Mogen wij van u, die een man zijt, die mannelijke kracht bezit, het zaad in ons opnemen” ³⁾. Nadat de soma van het yajñāyajñiyam ⁴⁾ gebruikt is, gaat hij (de prastotar) door de achterdeur het sadas uit, treedt door de achterdeur den āgnidhra binnen en verricht twee offeranden met den sruva ⁵⁾ in den āgnidhra, (de eerste) met het yajuṣ: „Gij zijt de bloem van het water, gij zijt de sap der planten, meest geliefde offergave aan Indra, svāhā.” De tweede offerande plengt hij zonder spreuk. Zoo is de avonddienst. || XIX ||

Dan volgt het naoffer (van het savaniya dieroffer ⁶⁾). Daarop verricht men het hāriyojana en van de rest van (de tot) het hāriyojana (offer gediend hebbende korrels) ⁷⁾ nemen zij zóó- of zóóveel ⁸⁾ korrels en zij (nl. de priesters en de yajamāna) leggen ze neer op den rand van den āhavanīya ⁹⁾ met het yajuṣ: „Gij zijt geheel gevuld, voorziet mij van nakomelingschap en van schatten.” Met de houtspaanders offeren zij den vloek weg.

1) C. H. par. 241c.

2) C. H. par. 241e.

3) Verg. Maitr. S. I 3, 1: *vāmī te saṁdrśī viśvaṁ reto dhiṣṭya tava vāmīr anu saṁdrśī*; betere redactie Kāthaka III, 9: *vāmī te saṁdrśī viśvaṁ reto dhiṣṭya tava vāmī anu saṁdrśī*; T. S. III 5, 6 i: *viśvasya te viśvāvato vṛṣṇiyāvatas tarāgne vāmīr anu saṁdrśī viśvā retāṁsi dhiṣṭya*.

4) C. H. par. 244.

5) C. H. par. 247c. Volgens de Kauth. en Rāṇy. gebeuren de twee boterplengingen na den hāriyojanagraha.

6) C. H. par. 246.

7) C. H. par. 247a.

8) Hierbij maakt de persoon die den tekst voordraagt een beweging, waaruit de hoeveelheid blijkt. Dit is een bewijs, dat dit sūtra bestemd is geweest om mondeling overgeleverd te worden. Zie Baudh. śrs. in Abh. f. d. K. d. M. XII. N^o. 1, bld. 3, 4.

9) C. H. par. 247d.

„Gij ¹⁾ zijt de verdrijver van den door de Goden bewerkten vloek. Gij zijt de verdrijver van den door de R̥ṣi's bewerkten vloek. Gij zijt de verdrijver van den door de Vaderen bewerkten vloek. Gij zijt de verdrijver van den door de menschen bewerkten vloek. Gij zijt de verdrijver van den door vreemden bewerkten vloek. Gij zijt de verdrijver van den door mij zelf bewerkten vloek. Gij zijt de verdrijver van iederen vloek, svāhā.” Ten zuiden van den cātvalā gebruiken zij door enkel berniken volgens het ritueel van de somanuttiging den (inhoud van de) apsuṣoma(schalen)²⁾, nadat zij tegelijkertijd uitgesproken hebben: „Wij zijn te zamen uitgenoodigd” met het yajuṣ: „O goddelijke Soma, van u, den in het water gereinigden, die de meening (der menschen) kent, die door de mannen geperst zijt, die door gezangen bezongen zijt, die door ṛkverzen geprezen zijt, die met offerspreuken geofferd zijt, van u, die uitgenoodigd zijt, nuttig ik, na te zijn uitgenoodigd, den dronk, welke paarden en runderen verleent. Laat het Woord, verheugd, zich aan den soma te goed doen.” Met het yajuṣ: „O Kama, ik wend mij tot Kama,” wendt hij zich rechtsom, zwijgend wederom linksom en nuttigt ten tweeden male met het yajuṣ: „Heil aan het water, heil aan de planten, o levensgeest, waak in mijn somadronk.” Hij giet het water uit op den cātvalā met hetzelfde vroeger reeds vermelde yajuṣ ³⁾: „Ik zend u naar den oceaan.” Men gebruikt in den āgnīdhra den dadhiṣoma ⁴⁾ uit den beker naar volgorde of met de handen tegelijkertijd met de ṛk: „Ik heb bezongen Dadhikrāvan.” || XX ||

Dan verricht men de patnīsaṃyaja's (d. w. z. het slot van het savanīyadieroffer ⁵⁾) en daarna zet men (de benodigdheden voor) den avabhṛtha neer ⁶⁾. Bij den avabhṛtha haalt hij ook de vi-

1) C. H. par. 248b.

2) C. H. par. 249.

3) Zie boven khaṇḍa XI bld. 17.

4) C. H. par. 250.

5) C. H. par. 252.

6) C. H. par. 254a.

ṣṭuti's¹⁾ weg en den pilaar van vijgenhout. Tusschen cātvala en utkara uit (de māvādi) gaande zegt hij (de adhvaryu): „O prastotar, zing het sāmān”²⁾. Deze, na *him* te hebben gemaakt, zingt driemaal het derde³⁾ van de (vier) gezangen, die gecomponeerd zijn op de strofe: „Agni houd ik voor den hotar, den gever.” Voor ieder versgedeelte zegt hij den stobha en allen nemen deel aan het slotstuk⁴⁾ vergezeld van hunne vrouwen. Voorwaar op dit oogenblik kwamen de rakṣas' op de goden af. Agni, de rakṣasdooder zag dit sāmān. Met behulp daarvan sloegen zij de rakṣas' van zich af. De bedoeling, waarmede allen aan het slotstuk deelnemen, is: om de rakṣas' van zich af te slaan. Driemaal (de bij den pravargya gebruikte benodigdheden) neerzettend, brengen zij (ze) weg. Telkens nadat zij neergezet zijn, zingt hij. Drie zijn voorwaar de ruimten hier. Hij doet dat om de ruimten te bereiken. Dan verricht men de avabhr̥theṣṭi⁵⁾. Daarna komt hij naderbij, drinkt water met kleine teugjes en zegt het yajuṣ: „Gij zijt het reinigingsbad van den (soma)teug; gij zijt het reinigingsbad van de nuttiging; gij zijt het reinigingsbad van het genuttigde”⁶⁾. Zij nemen vochtige takken van vijgenhout met de bladeren er aan als brandhout met het yajuṣ: „Gij zijt brandhout, mogen wij gedijen.” Na gekomen te zijn (in de mahāvedi) legt hij in den āhavanīya het brandhout op het vuur. „Gij zijt brandhout⁷⁾, gloed zijt gij, geef mij gloed, svāhā.” Nadat hij het brandhout op het vuur heeft gelegd, staat hij op met de strofe: „Ik heb zooeven het water bezocht, wij hebben gebed (letterl.: wij hebben ons met vocht vereenigd), ik ben, o Agni, vochtrijk teruggekomen, begiftig mij nu met roem”⁸⁾. Daarop fluistert

1) Zie boven khaṇḍa XV bld. 23 noot 5.

2) C. H. par. 254c.

3) J. Grām. Gāna II 5, 9, 15.

4) Zie voor dit en het volgende, khaṇḍa V bld. 8.

5) C. H. par. 254b.

6) C. H. par. 254h.

7) C. H. par. 254k.

8) C. H. par. 254 l.

hij het yajuṣ: „Geluk voor mij, en ¹⁾ voor mij, leven voor mij, toename voor mij, o offer, sluit gunstig voor mij, offer, sluit welgeofferd voor mij, offer, sluit ongedeerd voor mij.” Hiermede sluit het somaoffer en de udgātars krijgen hun afscheid op de gebruikelijke wijze. Zoo is het ritueel van een eendaagsch somaoffer.

|| XXI ||

Wij zullen nu meedeelen de tijdstippen voor het zingen der sāmāns bij het aanleggen van de gewijde vuren. Hij hangt het heilige koord over den linkerschouder, drinkt water met kleine teugjes, gaat noordelijk om het terrein van den vihāra heen, en zingt daarop achter de plaats, waar de gārhapatya komen moet, met het gezicht naar het oosten staande, terwijl de wrijfhouten neergelegd worden²⁾, het sāmān van Ghṛtāci den Āngirase op de strofe³⁾: „In de beide wrijfhouten is Jāta-vedas neergelegd”. Terwijl het vuur geboord wordt, het rāsi-marāyasāman⁴⁾ op de strofe: „De mannen (hebben) het vuur (verwekt).” Terwijl de rook opstijgt, het kaulmudam⁵⁾ op de strofe: „Heftig stijgt uw rook.” Nadat het vuur ontstaan is, het sāmān van Gāthin Kusika's afstammeling⁶⁾ op de strofe: „Vertoond heeft zich zooveen hij, die bij uitstek den weg weet” en het sāmān agneḥ śraiṣṭhyam⁷⁾. Terwijl het gārhapatya-vuur aangelegd wordt⁸⁾, het ratham̐taram⁹⁾, {terwijl¹⁰⁾ het

1) *upa* bedorven uit (?)

2) Zie Āp. V 10, 11.

3) De toevoeging van de strofe, waartoe het sāmān behoort, is hier noodig, omdat er twee sāmāns van dien naam zijn: het eerste behoort bij J. S. I 1, 8, 6. Het hier bedoelde bij J. S. I 1, 8, 7.

4) *raṣimarāyam* J. Grām. Gāna I 7, 16 bij J. S. I, 1 7, 10.

5) *kaulmudam* J. Grām. Gāna I 9, 4 bij J. S. I 1, 9, 3.

6) *gāthinah kauṣikasya* J. Grām. Gāna I 5, 6 bij J. S. I 1, 5, 3.

7) J. S. I 1, 12, 9. (Het komt niet voor in de andere recensie van den SV.).

8) Āp. V 11, 6.

9) *ratham̐taram* Āraṇy. Gāna II 6, 9 bij J. S. I 2, 2, 1, 1.

10) Het stuk tusschen accoladen moet waarschijnlijk eerst later volgen en wel na „wanneer het anvāhāryapacana aangelegd wordt”. Verg. Āp. V 1, 4, 4 en Kārikā regel 45 en vlg.

vuur opgenomen wordt het *vāmadevyam* ¹⁾}, wanneer het *anvāhāryapacana* aangelegd wordt, het *yajñāyajñīyam* ²⁾; daarna legt hij [de *adhvaryu*] het vuur, na het oostwaarts te hebben gebracht, neer op de plaats van het *āhavanīya*; dan zingt hij (de *udgātar*) het *sāman*: „Agni's schat” ³⁾; terwijl het *āhavanīyavuur* aangelegd wordt het *brhatsāman* ⁴⁾; nadat het aangelegd is ⁵⁾ het *vāravantīyam* ⁶⁾ en het *śyaitam* ⁷⁾. Het *sabhya*- en het *āvasathya*-vuur (vereert hij) ⁸⁾ met het *sabham* ⁹⁾ en het *paṣkalam* ¹⁰⁾; alle (vuren) met het *śyaitam*, volgens sommigen. Laat de *udgātar* deze (*sāmans*) zingen: die, welke uit drie strofen bestaan, zinge hij in tercetten ¹¹⁾; laat hij die, welke uit één strofe bestaan, telkens driemaal uitvoeren; terwijl hij de *sāmans*, die geen *stotra* uitmaken, met middelste stem(sterkte) ten einde brengt of in gedachten. „De *brahman* zinge de *sāmans*,” dit beweren sommigen. Bij het *agnihotra* zinge hij altijd het *goṣūktam* ¹²⁾ en het *āśvasūktam* ¹³⁾: 's avonds het *goṣūktam*, 's morgens het *āśvasūktam*, nadat de eerste plenging geofferd is ¹⁴⁾ of na gezegd te hebben: „*Kam*(?) ¹⁵⁾ ben ik, *kam* behoort aan mij.” Nu de

1) *vāmadevyam* J. Grām. Gāna II 4, 6, 16 bij J. S. I 2, 4, 6, 5.

2) *yajñāyajñīyam* J. Grām. Gāna I 4, 4 bij J. S. I 4, 1.

3) *agner nidhi* J. Āraṇyagāna I 3, 7 bij J. S. II 4, 10.

4) *brhat* J. Āraṇyagāna II 2, 2, 15 bij J. S. I 2, 2, 12.

5) Āp. V 15, 6.

6) *vāravantīyam* J. Grām. Gāna I 2, 11 bij J. S. I, 1, 2, 7.

7) *śyaitam* J. Grām. Gāna II 2, 17 bij J. S. I. 2, 2, 13.

8) De constructie is hier slordig. Moet *upatiṣṭhate* er bij gedacht worden, en zijn zoo de acc. met den instrum. te verklaren?

9) *sabham* J. Grām. Gāna III 11, 3 bij J. S. I 3, 11, 1.

10) *paṣkalam* J. Grām. Gāna III 10, 5 bij J. S. I 3, 10, 1.

11) D. w. z. zonder herhaling.

12) *goṣūktam* J. Grām. Gāna II 4, 1, 18 bij J. S. I 2, 4, 1, 8.

13) *āśvasūktam* J. Grām. Gāna II 4, 1, 19 bij J. S. I 2, 4, 1, 8.

14) Van de twee, waaruit het *agnihotra* bestaat. Āp. VI, 10, 8 en 11. Beteekent dit, dat hij of de *sūkta*'s moet zingen na de eerste *āhuti* of dat hij ze er vóór zingen mag, maar dan eerst na het *yajuḥ śkam aham asmi, kam mama*” te hebben gezegd?

15) Is *kam* soms bedorven uit *śam*?

belooningen, die (aan de zangers) gegeven worden bij gelegenheid van het aanleggen der gewijde vuren: (zes)¹⁾, twaalf of vierentwintig (melkkoeien); paarden of een trekos; véél moet gegeven worden, een onbeperkt aantal moet men geven, zooveel dagen het jaar heeft, zooveel stuks (melkkoeien) moet men geven. Ook bij het einde van de idā bij den aan Agni gewijden (offerkoek)²⁾ geve hij duizend, zoo nemen sommigen aan; een onbemiddelde³⁾, die een vuur aanlegt, geve, al is het ook maar één koe, volgens het Paingaka(brāhmaṇa). Waar geen koe wordt gegeven, daar is geen agnyādheya. || XXII ||

Nu⁴⁾ zullen wij den tijd van het zingen van de sāmāns bij den pravargya aanwijzen. Hij (de prastotar) hangt het heilige koord over den linkerschouder, drinkt water met kleine teugjes, treedt (de mahāvedi) tusschen vedi⁵⁾ en utkara binnen, daarop achter den hotar omgegaan zijnde, gaat hij zitten zuidelijk van den gharma met het gezicht er naar toegekeerd en maakt met het vāmadevyam met kokend water de śānti. Wanneer de adhvaryu beveelt⁶⁾: „o brahman, wij zullen ons bezighouden met den pravargya; o hotar, prijs den gharma; o prastotar, zing de sāmāns”, dan zingt hij driemaal het eerste⁷⁾ van de twee sāmāns, gecomponeerd op de strofe: „Het brahman is ontstaan”; terwijl de mahāvira⁸⁾ „gezalfd”⁹⁾ wordt het śārṅgam¹⁰⁾; terwijl het gouden plaatje er onder gelegd wordt¹¹⁾ het śukram¹²⁾;

1) Zie Āp. V 20, 13: *ṣaṭ deyā dvādaśa deyāḥ caturviṃśatir deyā iti*.

2) Die na het agnyādheya geofferd moet worden. Āp. V, 19, 1 en vgg.

3) Āp. V 20, 18, Śat. Br. IX 5, 1, 16.

4) Zie voor khaṇḍa XXIII: Drāhy. II 2, 20 en Lāty. I, 6.

5) Vermoedelijk fout overgeleverd. De prastotar zal wel tusschen cūtvāla en utkara de vedi binnentreden zooals hierboven bld. 11 reg. 9 v. o.

6) Zie Āp. XV 6, 1.

7) J. Grām. Gāna II 2, 3, 1, 17 bij J. S. I 2, 3, 1, 9.

8) mahāvira is de groote aarden pot, waarin de gharma gekookt wordt.

9) Zie Āp. XV 7, 3.

10) śārṅgam J. Grām. Gāna III 9, 31—33 bij J. S. I 3, 9, 11.

11) Zie Āp. XV 7, 3.

12) śukram J. Āraṇya Gāna III 6, 9 bij J. S. I 2, 4, 7, 1.

terwijl het bovenste er opgelegd wordt ¹⁾ het candram ²⁾; bij het in gloed zetten van den gharma ³⁾ de twee gharmasyatanu-sāmans ⁴⁾ en de twee gharmasyavratasāmans ⁵⁾; wanneer hij gloeit het gharmasyarocanam ⁶⁾; het rājanam ⁷⁾ terwijl de eerste rauhiṇa (offerkoek) geofferd wordt ⁸⁾; nadat de koe toegelaten is ⁹⁾ het dhenu ¹⁰⁾ of het kakubham ¹¹⁾; wanneer zij (de koe) „genomen” is ¹²⁾ het eerste śyāvāśvam ¹³⁾ op de strofe: „De koe van de Maruts zuigt”; terwijl de koe gemolken wordt, het dohādohiyam ¹⁴⁾; terwijl de melk gebracht wordt, het payas ¹⁵⁾; het sindhu ¹⁶⁾, terwijl de melk uitgegoten wordt; de twee, vasiṣṭhasyaśapha's ¹⁷⁾, terwijl hij (de gharma) omvat wordt; het brāhmaṇaspatyam ¹⁸⁾ of de twee vratapakṣa's ¹⁹⁾, wanneer hij gebracht wordt; nadat de gharma geofferd is, de twee aśvinorvratasāmans ²⁰⁾; het rauhiṇakam ²¹⁾, terwijl de tweede rauhiṇa(koek) geofferd wordt ²²⁾;

1) Āp. XV 8, 5.

2) candram J. Āraṇya Gāna III 6, 10 bij J. S. I 2, 4, 7, 1.

3) Āp. XV 8, 10.

4) De *gharmasya tanū* J. Āraṇya Gāna III 3, 2—4 bij J. S. I 3, 5, 4.

5) De *gharmasya vrata* J. Āraṇya Gāna I 9, 16—17 bij J. S. II, 4, 6.

6) Het *gharmasya rocanam* J. Āraṇya Gāna I 5, 1 bij J. S. I, 3, 11.

7) *rājanam* J. Āraṇya Gāna I 6, 1 bij J. S. I 2, 3, 1, 6.

8) Zie Āp. XV 10, 10.

9) D. w. z. tot het kalf, opdat dit door het zuigen de melk aan het stroomen bringe. Zie Āp. IV 9, 6.

10) *dhenu* J. Āraṇya Gāna III 4, 7 bij J. S. I 3, 1, 2.

11) *kakubham* J. Grām. Gāna II 5, 6, 11 bij J. S. I 2, 4, 7, 6 (het kakubha komt niet voor bij de Kauthuma's).

12) D. w. z. wanneer de tepel van de koe door het kalf genomen is en dit gaat zuigen (voorbereidende maatregel tot het melken).

13) Het eerste *śyāvāśvam* J. Grām. Gāna II 1, 4, 8 bij J. S. I 2, 1, 4, 5.

14) *dohādohiyam* J. Grām. Gāna III 1, 10 bij J. S. I 3, 1, 1.

15) *payas* J. Āraṇya Gāna III 4, 8 bij J. S. I, 2, 2, 7, 9.

16) *sindhu* J. Grām. gāna II 1, 9, 4 bij J. S. I 2, 1, 9, 4.

17) *vasiṣṭhasya śaphau* J. Āraṇya Gāna III 3, 10—11 bij J. S. II 5, 7.

18) *brāhmaṇaspatyam* J. Grām. Gāna I 6, 1 bij J. S. I 6, 2 (komt niet voor bij de Kauthuma's).

19) *vratapakṣau* J. Āraṇya Gāna I 3, 5—6 bij J. S. I 2, 3, 1, 6.

20) *aśvinor vrata* J. Āraṇya Gāna I 1, 9—10 bij J. S. I 2, 2, 8, 2.

21) *rauhiṇakam* J. Āraṇya Gāna I 6, 10 bij J. S. I 2, 3, 1, 6.

22) Zie Āp. XV 11, 5.

terwijl de gharma neergezet wordt ¹⁾, zingt hij driemaal het āruḍhavadāṅgirasasāman ²⁾ of het kāvasāman ³⁾. Nadat hij met het vāmadevyam met kokend water de śānti gemaakt heeft, gaat hij, zooals hij binnengetreden is, weg. Nadat de upasad afge-loopen is, roept hij (de prastotar?) ⁴⁾ staande bij den utkara, de subrahmaṇyā, en begeeft zich dan aan de plichten, die hem wachten.

|| XXIII ||

Nu de solozingen ⁵⁾. Deze moeten niet gezongen worden, (wanneer?) de adhvaryu het bevel daartoe niet uitspreekt. Wanneer de adhvaryu het bevel geeft, dan moeten ze gezongen worden ⁶⁾. Hij zinge ze, óf bij zijn eigen offer, óf bij het offer van iemand, van wien hij wenscht, dat hij in hooger aanzien moge komen ⁷⁾. Laat hij de tārksyasamans ⁸⁾ zingen bij de dikṣ-aniyā ⁹⁾; bij de prāyaṇīyā ¹⁰⁾ het sāmān dat het woord „pra” bevat ¹¹⁾; bij de ātithyā ¹²⁾ het auśanam ¹³⁾ op de strofe: „Uwen meest welkomen gast” en bij den pravargya zinge hij (de verschillende sāmāns) overeenkomstig het kenwoord ¹⁴⁾; het

1) Nl. op de āsandī. Āp. XV 12, 2 en Drāhy. II 2, 40.

2) āruḍhavad āṅgirasam J. Grām. Gāna I 10, 2 bij J. S. I 1, 10, 2.

3) kāvam J. Grām. Gāna III 9, 1 bij J. S. I 3, 9, 1.

4) Een nauwkeurige vertaling zou den zin geven, dat de prastotar de subrahmaṇyā zou roepen, wat moeilijk aan te nemen is. Het zou echter ook mogelijk kunnen zijn, dat de prastotar den subrahmaṇya eventueel mag vervangen en deze opvatting schijnen de volgende woorden te bevestigen.

5) parigāṇa komt niet voor in het Petersb. woordenboek, blijkbaar is het synoniem met parisāman. Verg. Drāhy. II 3, 1. Bedoeld zijn die sāmāns, die de prastotar buiten de stotra's alleen te zingen heeft.

6) Tekst niet geheel zeker. Verg. Drāhy. II 2, 16—20.

7) De strekking van deze woorden is onduidelijk.

8) tārksyasāmān J. Grām. gāna II 3, 3, 1—2 bij J. S. I 2, 3, 3, 1.

9) C. H. par. 15, bld. 16.

10) C. H. par. 28, bld. 33.

11) pravat bhārgavam J. Grām. Gāna III 9, 13 bij J. S. I 3, 9, 4.

12) C. H. par. 44, bld. 59.

13) auśanam J. Grām. Gāna I 1, 9 bij J. S. I 1, 1, 5.

14) Dus b. v. wanneer de mahāvira „gezalft” wordt (ajyate) het sāmān op aṇjate vyaṇjate enz.

agnervratam ¹⁾, het somasyavratam ²⁾ en het viṣṇorvratam ³⁾ bij de upasads ⁴⁾; het sadas ⁵⁾, terwijl het sadas opgericht wordt ⁶⁾; de twee havirdhānasāmāns ⁷⁾, terwijl het havirdhāna opgericht wordt ⁸⁾; brengt men het vuur voorwaarts ⁹⁾ dan het agnervratam; brengt men Agni en Soma voorwaarts ¹⁰⁾, dan het agnervratam en het derde somasyavratam ¹¹⁾. Terwijl de soma door de zeef gegoten wordt ¹²⁾, zinge hij de drie somasāmāns ¹³⁾ op de strofe: „De soma loopt door de zeef,” die op de eerste ¹⁴⁾ volgen. Iederen dag zinge hij bij een sattra het sattrasyarddhi ¹⁵⁾; || XXIV ||

nadat de dag geeindigd is, zinge hij achter den gārhapatya ¹⁶⁾ het yajñasārathi ¹⁷⁾ bij de ahīna's en de ekāha's er voor, op den dag vóór den eigenlijken somadienst ¹⁸⁾ achter den gārhapatya de rākṣoghnaśāmāns van Agni, Agastya en Atri ¹⁹⁾; laat hij alle yajamāna's met hunne vrouwen (deze sāmāns) doen aanhooren. Bij de anūbandhyaofferdieren (moet hij zingen de verschillende

1) *agner vratam* J. Āraṇya Gāna I 5, 3 bij J. S. I 1, 37.

2) *somasya vratam* J. Āraṇya Gāna I 2, 1 bij J. S. II 1, 2.

3) *viṣṇor vratam* J. Āraṇya Gāna I 4, 4. J. S. II 2, 3.

4) C. H. par. 52; par. 57 eerste dag; par. 62 en par. 68 tweede dag par. 73 en par. 76 derde dag.

5) *sadas* J. Grām. Gāna I 11, 10 bij J. S. I 11, 4.

6) C. H. par. 194.

7) *havirdhānasāmāns* J. Grām. Gāna I 11, 12—13 bij J. S. II 11, 4.

8) C. H. par. 87f. 9) C. H. par. 97. 10) C. H. par. 106γ.

11) 3de *somasya vratam* J. Āraṇya Gāna I 2, 3 bij J. S. II 2, 3.

12) C. H. par. 131.

13) de *somasāmāns* J. Grām. Gāna III 3, 6, 33—35 bij J. S. I 3, 6, 9.

14) Er zijn nl. vier somasāmāns.

15) *sattrasyarddhi* J. Āraṇya Gāna I 1, 5 gecomponeerd op een stobha luidend *aganma jyotir anṛtā abhūma pṛthivyā antarikṣam aruhāma enz.*, Verg. Drāhy. II 2, 44.

16) C. H. par. 114.

17) *yajñasārathi* J. Āraṇya Gāna II 6, 2 bij J. S. I 2, 2, 5, 4.

18) Ten minste als men een loc. *sutyāyām* mag lezen.

19) *rākṣoghnaśāmāns* van *agni* J. Grām. Gāna I 3, 9, 10 bij J. S. I 1, 3, 4 en 5.

» » *agastya* J. Grām. Gāna I 10, 7 bij J. S. I 1, 10, 6.

» » *atri* J. Ār. Gāna I 4, 6 bij J. S. II 2, 5.

sāmans) overeenkomstig het kenwoord ¹⁾: het auksporandhram ²⁾ als het een os (*ukṣan*) is; het āṛṣabham ³⁾ als het een stier (*ṛṣabha*) is; het vāsam ⁴⁾, als het een koe (*vāśā*) is; het traikakubham ⁵⁾ als het een zebu(?) (*unnata*) ⁶⁾ is; het ajikam ⁷⁾ als het een bok (*aja*) is; het payas ⁸⁾ als het een āmikṣā ⁹⁾ is; als het zure melk (*dadhi*) is, het dadikram ¹⁰⁾; wanneer het honig (*madhu*) is, het madhuścyunnidhanam ¹¹⁾; als het gesmolten boter (*ghṛta*) is, het ghṛtaścyunnidhanam ¹²⁾; het aurṇāyavam ¹³⁾ als het een schaap ¹⁴⁾ of een ram is. Daarop bij het udayanīyaoffer ¹⁵⁾ het bhārgavasāman, dat het woord *ud* bevat ¹⁶⁾, bij het udavasānīyaoffer het udvaṃśīyam ¹⁷⁾, bij de sautrāmaṇisurā ¹⁸⁾ de sāmśānasāmans ¹⁹⁾. || XXV ||

Nu (de sāmans) bij de dieroffers. De sāmans aan Savitar bij het aan Savitar gewijde offerdier, de sāmans aan Agni bij het aan Agni gewijde offerdier, de sāmans aan Indra bij het aan Indra gewijde offerdier, de aan de Algoden gerichte sāmans bij

1) Zie Drāhy. II 2, 45 en vgg.

2) *auksporandhram* J. Grām. Gāna III 5, 4, 26—28 bij J. S. I 2, 4, 5, 10.

3) *āṛṣabham* J. Grām. Gāna III 4, 5, 22—24 bij J. S. I 2, 2, 5, 7.

4) *vāsam* J. Grām. Gāna III 4, 2—4 bij J. S. I 3, 4, 2.

5) *traikakubham* J. Grām. Gāna II 5, 4, 23—25 bij J. S. I 2, 4, 5, 9.

6) Zie Drāhy. II 2, 47.

7) *ajikam* J. Grām. Gāna III 4, 1 bij J. S. I, 3, 4, 1.

8) *payas* J. Āraṇya Gāna III 4, 8 bij J. S. I, 2, 2, 79.

9) C. H. 256a.

10) *dadhikram* J. Grām. Gāna II 3, 5, 10 bij J. S. I 2, 3, 5, 7 (bij de Kauthuma's heet dit sūman *dādhikram*).

11) *madhuścyunnidhanam* J. Grām. Gāna II 3, 5, 7 bij J. S. I 2, 3, 5, 4.

12) *ghṛtaścyunnidhanam* J. Grām. Gāna II 4, 6, 2 bij J. S. I 2, 1, 6, 1.

13) *aurṇāyavam* J. Grām. Gāna III 4, 68—69 bij J. S. I 3, 4, 3, 10.

14) Eigenlijk is *āvīkam* wollen kleed. Hier zal wel schaap bedoeld zijn. Voor *ca* is het beter *vā* te lezen.

15) C. H. par. 255.

16) Merkwaardig genoeg bevat dit sūman noch bij de Kauthuma's, die ook het *udvat* voorschrijven, noch bij de Jaiminiya's het woord *ud*, tenzij men het zoekt in het woord *acodaso*.

udvat J. Grām. Gāna III 9, 7—9 bij J. S. I 3, 9, 2.

17) *udvaṃśīyam* J. Grām. Gāna II 3, 4, 3 bij J. S. I 2, 3, 4, 1.

18) Wanneer dit geestrijke vocht klaar gemaakt wordt (?).

19) *sāmśānāni* J. Grām. Gāna II 2, 3, 14—15 bij J. S. I 2, 2, 3, 6.

het aan de Algoden gewijde offerdier, de aan Prajāpati gerichte sāmāns bij het aan Prajāpati gewijde offerdier; volgens het kenwoord en volgens de godheid (waaraan het dier gewijd is) bij de andere (dieroffers). Diegene van deze sāmāns, die bij een dieroffer zijn voorgeschreven, die zinge hij bij het einde (van de offerande) van het omentum. Op het oogenblik, dat de hoofdofferande ¹⁾ gebracht wordt, bij de upasads en de iṣṭi's; na telkens voor de betrekkelijke handeling te zijn opgetreden (?) ²⁾, met het heilige koord over den linkerschouder, naar het oosten gekeerd, staande of zittend, zinge hij (deze) met middelste stem(sterkte). Diegene van deze sāmāns, welke uit drie strofen bestaan, zinge hij in tercetten, die, welke uit één strofe bestaan, zinge hij telkens drie keer, om zoo een tercet te verkrijgen. „Hierbij voege hij voor iedere versafdeeling de stobha's in," zoo is het voorschrift van onzen leeraar; „zooals ze (in de gezangboeken) gelezen worden, zoo moeten ze gezongen worden," zoo zeggen de aanhangers van het anubrāhmaṇa. Daar het niet aangegeven is (?) ³⁾; — er zou daardoor herhaling van een gedeelte van het mantra plaats hebben (?) ⁴⁾. Laat ieder deelnemen aan het slotstuk bij de udvāsānīya, ook bij het avabhṛthasāman, niet bij het varṣāharam; bij de stotra's, waarbij herhaling plaats heeft, de vrata- en śukriyasāmāns, voere men (ze), viermaal voor de handeling opgetreden zijnde, uit, maar laten upadrava en nidhana driemaal gezongen worden voor de bhrājābhṛāja's ⁵⁾. Waarom? Zoo worden zij eenentwintig. Ieder stotra, waarbij een herhaling plaats heeft, wordt vijfmaal gesproken bij het mahāvṛata, behalve bij de prakṣāva's ⁶⁾.

Hiermede is het Jaiminisūtra van het agniṣṭoma geeindigd.

1) Wanneer men ten minste *pradhānakāle* in *pradhānakāle* mag veranderen. Zie C. H. par. 44, bld. 59.

2) Onzeker.

3) 4) en 5) Onzeker. De tekst is onzeker, den zin van de woorden begrijp ik niet.

6) *prakṣāva* is een onbekend woord.



LIJST DER ṚK'S EN YAJUṢ'.

De parallelplaatsen zijn voor zoover mogelijk aan de Jaiminīya-teksten ontleend. Indien de ṛk of het yajuṣ niet in die teksten voorkomen, is de parallelplaats volgens teksten van verwante scholen (in de eerste plaats volgens het Tāṇḍya Brāhmaṇa) gegeven, bij volkomen eensluidendheid, slechts ééne, anders in den regel meer. De aanduiding: „vgl.” voor een parallelplaats, geeft aan, dat op de aangehaalde plaats het mantra slechts ten deele met dat der Jaim. overeenstemt. Waar geen parallelplaats aangegeven is, komt de ṛk of het yajuṣ, althans voor zoover mij gebleken is, in geen anderen vedatekst voor.

Het vet gedrukte cijfer duidt de bladzijde van den tekst, het gewone den regel aan.

JS. = Jaiminīya Saṃhitā; Āśv. = Āśvalāyana śrautasūtra; Śāṅkh. = Śāṅkhāyana śrautasūtra; T. S. = Taittiriya Saṃhitā geciteerd naar Weber's uitgave.

अग्र आयूंषि पवसे **5**, 16—17. JS. II. 6. 2.

अग्रयः सगराः सगरैः **16**, 5—6; **22**, 10. vgl. Āśv. V. 3. 15.

अग्निं नरः **28**, 1—2. JS. I. 7. 10.

अग्निं होतारं मन्ये दास्वन्तम् **6**, 6—7; **26**, 10. JS. I. 2. 4. 10. 10.

अङ्गारिरसि बम्भारिः **15**, 11—12. Tāṇḍ. Br. I. 4. 7.

अज्ञो ऽस्येकपात् **16**, 1. Tāṇḍ. Br. I. 4. 12.

अदर्शि गातुवित्तमः 28, 3. JS. I. 1. 5. 3 of IV. 21. 3.

अध्वनामध्वपते 14, 16—15, 1; 22, 7. Tāṇḍ. Br. I. 4. 1.
Śaṅkh. VI. 13. 2. Āśv. V. 3. 14. V. S. V. 33. f.

अपां पुष्पमस्योषधीनाम् 24, 12—25, 1. Tāṇḍ. Br. I. 6. 8.

अपो ऽन्वचारिपं रसेन 27, 7—8. T. S. I. 4. 45. 1. Maitr.
S. I. 3. 39. A. V. VII. 89. 1.

अप्सु धौतस्य 26, 12—15. T. S. III. 2. 5. x.

अया असि सुधां मे 8, 16—17.

अरण्योर्निक्षितो ज्ञातवेदः 27, 15. JS. I. 1. 8. 7.

अवमैस्ते पितृभिर्भक्षितस्य गायत्रच्छन्दसः 18, 9—11. vgl.
Tāṇḍ. Br. I. 5. 9.

(अवमैस्ते पितृभिर्भक्षितस्य) अतिच्छन्दसः 19, 8.

(अवमैस्ते पितृभिर्भक्षितस्य) अनुष्टुप्छन्दसः 18, 12.

(अवमैस्ते पितृभिर्भक्षितस्य) इष्टयनुषः 19, 6.

(अवमैस्ते पितृभिर्भक्षितस्य) वृक्षतीच्छन्दसः 19, 6.

अवस्युरसि इवस्वान् 15, 12. Tāṇḍ. Br. I. 4. 7.

असंमृष्टो ऽसि हव्यसूदनः 15, 4—5. Tāṇḍ. Br. I. 4. 3. (3^e ged.)

अहिरसि बुध्न्यः 16, 2. Tāṇḍ. Br. I. 4. 11.

अह्ने दैधिषव्योदतस्तिष्ठान्यस्य सद्ने सीद् 2, 12—14; 9,
7—9. T. S. III. 2. 4. 1.

आपूर्या स्या मा पूरयत 25, 5—6. T. S. III. 2. 5. p.

आपो हि ष्ठा मयोभुवः 14, 7—11. S. V. (Kauth.) II. 9. 2.

10. 1—3.

आ मास्कान्सह प्रजया 12, 1—3. T. S. III. 1. 8. 3.

आयोद्वा सद्ने 7, 5—7. Tāṇḍ. Br. VI. 4. 3.

आ वसोः सद्ने सीदामि 2, 15—16; 9, 10—11. Laty. II. 4. 5.

इदमहं मा ब्रह्मवर्चसे 11, 1—2. vgl. Tāṇḍ. Br. I. 2. 6.

इदमापः प्रवहतावयं च 14, 11—13. Drāhy. IV. 2. 2. Laty.

II. 2. 11. V. S. VI. 17. A. V. VII. 89. 3.

इन्द्रविन्द्रपीतस्य 17, 7—10. vgl. Tāṇḍ. Br. I. 5. 4.

इन्द्रश्च सम्राडुरुणश्च 19, 4—6. Sāṅkh. IX. 6. 21. Drāhy. VII.

1. 21. Laty. III. 1. 21. Āp. XIV. 3. 5. V. S. VIII. 37.

इन्द्रागच्छ हरिव आगच्छ 4, 14—17. J. Br. II. 78. (J. A.

O. S. XVIII. bld. 35).

उच्चा ते ज्ञातमन्धसा 11, 14. JS. III. 3. 1.

उद्गातर्देवयजनं न देहि 3, 11. Śaṅv. Br. II. 10. Āp. X. 3. 1.

उद्दिवं स्तभानात्तरिक्षम् 7, 7—8. vgl. Tāṇḍ. Br. VI. 4. 2.

T. S. I. 3. 1. h. V. S. V. 27.

उशिगसि कविः 15, 11. Tāṇḍ. Br. I. 4. 7. (2^e ged.)

उर्ध्वः सतर्पिण्यतिष्ठस्व 17, 14—18, 1. Tāṇḍ. Br. I. 5. 5—6.

- ऊर्वैः **18**, 11. vgl. Tāṇḍ. Br. I. 5. 9.
- ऋतधामासि स्वर्ज्योतिः **15**, 13—14. Tāṇḍ. Br. I. 4. 9.
- ऋतस्य द्वारौ विजिह्वायाम् **16**, 7—8. vgl. Tāṇḍ. Br. I. 5. 1.
- एतदहं दैव्यम् **12**, 11—12.
- एधो ऽस्येधिपीमहि **27**, 5. Drāhy. VI. 4. 11.
- ऐन्द्रीमावृतमन्वावर्ते **15**, 6; **22**, 8. T. S. I. 6. 6. f.
- कमहमस्मि कं मम (?) **29**, 1.
- कव्यो ऽसि कव्यवाहनः **16**, 3. Tāṇḍ. Br. I. 4. 14.
- कस्त्वा कं भक्षयामि **19**, 7.
- कस्मै त्वा कं भक्षयामि **19**, 8.
- काम काममावर्ते **26**, 1. vgl. Tāṇḍ. Br. I. 6. 14.
- काव्यैः **18**, 12. vgl. Tāṇḍ. Br. I. 5. 9.
- गौर्धयति मरुताम् **30**, 3. JS. I. 2. 1. 4. 5.
- गौर्धेनुर्हव्या **3**, 14—17. J. Grhy. bld. 19 reg. 3—7.
- घृतेन द्यावापृथिवी आप्रीणीयाम् **7**, 11—12. vgl. Lāty. I. 7. 7.
- नुष्टो वाचो भूयासम् **12**, 6—8 vgl. T. S. III. 1. 10. a.
- तनूया असि तन्वं मे पाहि **10**, 12—14. vgl. V. S. III. 17. a en c.
- तुथो ऽसि जनधाः **15**, 3. Tāṇḍ. Br. I. 4. 3. (1^e ged.).
- तुथो ऽसि विश्ववेदाः **15**, 10. Tāṇḍ. Br. I. 4. 7. (1^e ged.).
- वेपस्ते धूम ऋषवति **28**, 2. JS. I. 1. 9. 3.

दधिक्राव्णो अकारिषम् 26, 5—6. JS. I. 2. 3. 5. 7.

दिवं पितरमुपश्रये 21, 10—11.

दिश स्थ श्रोत्रं मे मा हिसिष्ट 13, 5—6.

देवकृतस्यैनसो ज्वयजनमसि 25, 6—10. Tāṇḍ. Br. I. 6. 10.

T. S. III. 2. 5. V. S. VIII. 13.

देवस्य त्वा सवितुः 9, 16—17. vgl. T. S. I. 3. 1. a.

देवी त्वा धिषणे निपाताम् 11, 2—3. Baudh. VII. 5. Āp.

XII. 10. 1. Mān. II. 3. 3. 9.

द्युतानस्त्वा मारुतः 7, 9. vgl. T. S. I. 3. 1. i. Tāṇḍ. Br. VI. 4. 2.

द्रप्सश्चस्कन्द पृथिवीमनु द्याम् 11, 15—12, 1. T. S. III. 1.

8. d. R. V. X. 17. 11.

नभो ऽसि प्रतक्षा 15, 4. Tāṇḍ. Br. I. 4. 3. (2^e ged.).

नमः पितृभ्यः 9, 12—15. JS. II. 1. 1—2. J. Br. I. 74.

नमो मात्रे पृथिव्यै 21, 2—3.

नृमणासि त्वा दधामि 17, 12—14.

परिषद्यो ऽस्यास्तावः 15, 14.

पर्जन्यस्त उद्गाता 3, 6—7. Ṣaḍv. Br. II. 10. Āp. X. 3. 1.

पर्जन्यो म उद्गाता 3, 8—10. Ṣaḍv. Br. II. 10. Āp. X. 3. 1.

पवित्रं ते विततम् 11, 7; 22, 15. JS. I. 3. 9. 12.

पितरो मादयध्वम् 23, 4—5. Drahy. VI. 2. 4. Lāṭy. II. 10. 4.

पितामहाः 23, 5. Drāhy. VI. 2. 4. Lāty. II. 10. 5.

प्रजापतिरसि 21, 7—8.

प्रजापतेर्भागो ऽसि 24, 5—6.

प्रत्येति वाग्भूर्भवः स्वरोम् 13, 4—5.

प्रपितामहाः 23, 5. Drāhy. VI. 2. 4. Lāty. II. 10. 4.

प्रेष्ठं वो अतिथिम् 31, 1—2. JS. I. 1. 1. 5.

वार्हस्पत्यमसि 10, 5—6 vgl. Tāṇḍ. Br. I. 2. 4.

वृहत् 21, 1. Lāty. II. 9. 1. Drāhy. VI. 1. 1.

ब्रह्म ज्ञानम् 29, 12. JS. I. 2. 3. 1. 9.

ब्रह्म देहं क्षत्रम् 7, 14—16. vgl. T. S. I. 3. 1. 1.

ब्रह्मवनिं वा क्षत्रवनिम् 7, 13—14. T. S. I. 3. 1. k. V. S. 5. 27. b.

ब्रह्मासि सुब्रह्मणे 5, 1—9. vgl. Śaḍv. Br. II. 8. Āp. X. 28. 5.

भक्षस्यावभृथो ऽसि 27, 3—4.

भूर्भुवः स्वर्मधु करिष्यामि 12, 16—13, 4. Tāṇḍ. Br. I. 3. 6.

(gedeeltelijk eensluidend met het begin) V. S. VI. 19. b—f

(gedeeltelijk eensluidend met het slot).

मध्वसि मध्व्यो भूयासम् 3, 3.

मय्यूर्जमन्नायं धेहि 8, 1—2.

मयि वर्चो अथो भगम् 2, 17—3, 1. JS. II. 1. 4. J. Grhy

bld. 18. reg. 16.

महन्मे ज्वाचः 1, 1—2. vgl. Tāṇḍ. Br. I. 1. 1. Āp. X. 1. 4.

मा स्वर्गाल्लोकात् 14, 4.

मृधा शिथिरा देवानाम् 14, 15—16. vgl. Tāṇḍ. Br. I. 1. 7.

यज्ञमानस्य पशून्प्राहि 4, 10.

यन्मे मनो यमं गतम् 23, 9—12. Tāṇḍ. Br. I. 5. 17 (2^e ged.).

यस्ते अग्नौ महिमा 21, 4—6. vgl. Tāṇḍ. Br. VII. 7. 19.

यस्माज्जातो न परः 18, 14—19, 3. Śāṅkh. IX. 5. 1.

येन ह्यजिमाजयन् 24, 2—4. vgl. Āśv. V. 19. 5. Tāṇḍ. Br. I. 5. 19.

रथंतरं पिबतु 20, 14—16. Lāty. II. 9. 1. Drāhy. VI. 1. 1.

वसवस्त्वा पुनत्तु 10, 1—5; 22, 13—14.

वसवस्त्वा प्रोक्तु 10, 8—10.

वसवस्त्वा संमृजत्तु 11, 4—6. vgl. Tāṇḍ. Br. I. 2. 7.

वह्निरसि हव्यवाहनः 15, 8—9. Tāṇḍ. Br. I. 4. 5.

वामी नाम संदृशि 24, 8—10. vgl. Maitr. S. I. 3. 1. Kāth.

III. 9. T. S. III. 5. 6. i.

विभूरसि प्रवारुणः 15, 7. Tāṇḍ. Br. I. 4. 4.

विष्णोः पृष्ठमसि 9, 5. T. S. I. 2. 13. k (β).

विष्णो रराटमसि 9, 6. T. S. I. 2. 13. k (α).

वृषको ऽसि त्रिदृह्न्दाः 13, 13. vgl. Tāṇḍ. Br. I. 5. 12.

वृष्णास्ते वण्णवावतः 24, 9—10. vgl. onder वामी नाम

शमद्भ्यः शम् 26, 2—3. Tāṇḍ. Br. I. 6. 13.

शं च म उप च म 27, 8—11.

शुन्ध्युरसि मार्जालीयः 15, 13. Tāṇḍ. Br. I. 4. 8.

श्वेना अजिरा ऋतस्य 10, 14—17. vgl. Tāṇḍ. Br. I. 2. 5. T. Br. III. 7. 9. 1.

श्वेनो नृचक्षा असि 17, 2—3. vgl. Tāṇḍ. Br. I. 5. 3.

श्वेनो ऽसि गायत्रच्छन्दा अनु त्वा रभे 13, 10—13. T. S. III. 2. 7. 9. Tāṇḍ. Br. I. 3, 7 en 8. De laatste woorden worden nergens aangetroffen.

श्रीरसि श्रीमान्भूयासम् 3, 4.

श्वात्रो ऽसि प्रचेताः 15, 9. Tāṇḍ. Br. I. 4. 6.

सगरो ऽसि वृध्न्य 16, 2—3. vgl. Tāṇḍ. Br. I. 4. 13.

सदसस्यतिमद्भुतम् 16, 8—9. JS. I. 2. 1. 6. 7.

सं ते पयांसि 18, 4—5. JS. II. 1. 2.

स पवस्व सुधामा 11, 8—12.

समिदसि तेजो ऽसि 27, 6. Drāhy. VI. 4. 11. T. S. I. 4. 45. k. (2^e helft).

समुद्रं वः प्रहिणोमि 13, 17—14, 2; 26, 4. J. Grhy. bld. 5 regel 12—15.

समुद्रो ऽसि विश्वव्यचाः 15, 15—16. Tāṇḍ. Br. I. 4. 10.

समुद्रो ऽस्युर्व्यचाः 15, 15.

सम्राडसि कृशानुः 15, 1—2. Tāṇḍ. Br. I. 4. 2.

सूर्यो मा देवो दिव्येभ्यः 12, 8—10. vgl. Tāṇḍ. Br. I. 3. 2.

T. S. III. 2. 4. h.

सोमः पवते 31, 7. JS. I. 3. 6. 9.

स्तुतस्य स्तुतमस्यूर्जस्वत् 13, 14—15. Tāṇḍ. Br. I. 6. 3. T. S.

III. 2. 7: g.

स्वरो ऽसि गयो ऽसि 13, 14. Tāṇḍ. Br. I. 5. 5.

LIJST VAN DE NAMEN DER SĀMANS.

(Het vet gedrukte cijfer duidt de bladzijde van de vertaling aan, het gewone de noot aan den voet van de bladzijde. In de noten is, voor zoover mogelijk, de plaats der sāmāns en de gāna's vermeld en tevens de strofe, waarop de sāmāns gecomponeerd zijn).

agner arkam. 8 , 2.	kāleyam. 26 , 6.
agner nidhi. 33 , 3.	kāvam. 36 , 3.
agner vratam. 8 , 1. 37 , 1.	kaulmudam. 32 , 5.
agneḥ śraiṣṭhyam. 32 , 7.	gāthinaḥ kauśikasya sāmā.
aśvinor vrata. 35 , 20.	32 , 6.
ājikam. 37 , 7.	goṣūktam. 33 , 12.
ārūḍhavad āṅgirasasṃ sāmā.	gharmasya tanū. 35 , 4.
36 , 2.	gharmasya rocanam. 35 , 6.
ārṣabham. 38 , 3.	gharmasya vrata. 35 , 5.
aśvasūktam. 33 , 13.	ghṛtaścyunnidhanam. 38 , 12.
iṣṭāhotriyam. 9 , 6.	ghṛtācer āṅgirasasya sāmā.
udvaṃśīyam. 38 , 17.	32 , 3.
udvat. 38 , 16.	candram. 35 , 2.
ṛtuṣṭāyajñāyajñīyam. 7 , 13.	tārṣyasāmanī. 36 , 8.
aukṣṇarandram. 38 , 2.	traikakubham. 38 , 5.
aurṇāvayam. 38 , 13.	dadhikram. 38 , 10.
auśanam. 36 , 13.	dohādohīyam. 35 , 14.
kakubham. 35 , 11.	dhenu. 35 , 10.

- naudhasam. **26**, 5.
 payas. **35**, 15. **38**, 8.
 pauskalam. **33**, 10.
 prajāpater gūrdam. **7**, 16.
 pravād bhārgavam. **36**, 11.
 bṛhat. **7**, 12. **33**, 4.
 brāhmaṇaspatyam. **35**, 18.
 bhrājābhrāje. **39**.
 madhuścyunnidhanam. **38**, 11.
 yajñasārathi. **37**, 17.
 yajñayajñīyam. **33**, 2.
 rathamtaram. **7**, 11. **32**, 9.
 rākṣoghnām sāmā. **8**, 9.
 rākṣoghnāni sāmāni (agneḥ).
 37, 19.
 " " (agastyasya).
 37, 19.
 " " (atreḥ).
 37, 19.
 rājanam. **35**, 7.
 rāśimarāyam. **32**, 4.
 rauhiṇakam. **35**, 21.
 vasiṣṭhasya śaphau. **35**, 17.
 vāmadevyam. **8**, 3. **25**, 2. **33**,
 1. **36**.
 vāravantīyam. **7**, 14. **33**, 6.
 vārṣāharam. **9**, 5. **39**.
 vāsam. **38**, 4.
 viṣṇor vratam. **37**, 3.
 vratapakṣau. **35**, 19.
 vratam. **39**, 23.
 śārṅgam. **34**, 10.
 śukram. **34**, 12.
 śukriyasāmāni. **39**.
 śyaitam. **7**, 15. **9**, 10. **33**, 7.
 śyāvāśvam (pūrvam). **35**, 13.
 satrasyarddhi. **37**, 15.
 sadas. **37**, 5.
 sabham. **33**, 9.
 sāmśānāni sāmāni. **38** 19.
 sindhu. **35**, 16.
 somasāmāni. **37**, 13.
 somasya vratam. **37**, 2.
 sōmasya vratam (tṛtīyam).
 37, 11.
 svarjyotirnidhanāni sāmāni. **7**, 3.
 havirdhāne. **37**, 7.

LIJST VAN DE NAMEN DER SĀMANS UIT KHAṆḌA V B².

agnemṛtam (sic!).	yauktāśce (sic!).
agner vratam.	rathaṃtaram.
ākūpārām.	varuṇasāma.
indrasya vairāja.	vasiṣṭhasya vairāja.
indrasya saṃjayam.	vāmadevyam.
gāyatram.	vāravantīyam.
candram.	vyāhṛtisāma.
dadhikram.	śārkare.
draviṇaspardhasi. (of °su) (sic!).	śauktāni.
puruṣavratam navānugānam.	śraddhām (sic!).
plavam.	śrigāṇi (sic!).
br̥hat.	svaśīrām arkaḥ.
madhuścyunnidhanam.	hariśrīnidhanam.
yajñāyajñīyam.	harivarṇam.
yoṣitām priyam.	

Enkele woorden in khaṇḍa V maken den indruk corrupte benamingen van sāmāns te zijn n.l. *yauktāśce* **31**, 6 *draviṇaspardhasi* (of °su) **31**, 12, *śrigāṇi sāmāni* **31**, 12 en *agnemṛtam* **35**, 2.

Indien *yauktāśce* in *yauktāśve*, *śrigāṇi sāmāni* in *śārigāṇi sāmāni* en *agnemṛtam* in *agnervratam* veranderd mogen worden, dan zijn het namen van bij de Jaiminiya's voorkomende sāmāns.

In J. Ārṣ. Br. blz. 26 vindt men *svaśīrasām arkaḥ*, in het Ārṣ. Br. der Kauthuma's komt *svāśīrām arkaḥ* voor.

In J. Ārṣ. Br. blz. 29 vindt men *draviṇaspardhīni*, bij de Kauth. blz. 70 °*vispardhasi*.

Daar de lezing *svaśīrasām arkaḥ* voor de Jaim. onomstootelijk vaststaat, moet men aannemen, ook op grond van de vermelding van het sāmān: *śraddham* (zoo te lezen i. p. v. *śraddhām*) dat den Jaim. onbekend is en de lezing °*spardhasi* (zoo te lezen i. p. v. °*spardhasi* of °*su*) dat de schrijver of de afschrijvers van dit khaṇḍa zich niet zuiver hebben gehouden van invloed der Kauthumateksten. Van dezen invloed getuigt ook een variant in B²; *prajāpater hṛdayena* (blz. 6, reg. 1, tekst) i. p. v. °*gūrdena*.

LIJST DER WOORDEN.

Het vet gedrukte cijfer duidt de bladzijde, het gewone cijfer den regel aan, waar het woord in den tekst is te vinden. Van de pronomina, veel voorkomende verba z. a. अस्, भू, कृ en woorden z. a. इति, अथ zijn niet alle plaatsen opgegeven.

अंस 6, 1; 16, 4.

अहस् 14, 13.

अकर्मन् 9, 2.

अक्ष 9, 7, 15; 10, 1, 5, 6,
10; 23, 13; 24, 2.

अक्षित 13, 17.

अगस्त्य 31, 10.

अग्नि 5, 2, 13, 16; 6, 2, 3, 6,
9; 8, 3; 12, 9; 14, 17;
15, 2; 16, 5, 6; 17, 2,
20, 3; 22, 10, 23, 7; 26,
10, 13; 27, 8; 28, 1, 4, 7;
29, 5; 31, 3, 4, 5, 10.

अग्निहोत्र 28, 12.

अग्नीषोम 31, 5.

अग्नीषोमीय 8, 3.

अग्न्याधेय 28, 13; 29, 1.

अग्र 7, 10, 16.

अङ्गिरस् 11, 9.

अङ्गुली 3, 2.

अङ्गारि 15, 11.

अच्छावाक 15, 12.

अन्न - उप 3, 12, 13.

अन्न 16, 1; 22, 1.

अन्निर 10, 14.

अङ् 30, 13.

अतस् 2, 10, 13; 9, 8.

अतिच्छन्दस् 19, 8.

अतिथि 31, 2.

अतिरात्र 1, 6.

अतिरिक्तोक्त्य 19, 9.

अत्यायुपात्र 10, 6.

अत्र 4, 10; 6, 3, 15; 8, 9,
11; 17, 1.

अत्रि 31, 10.

अत्रेय 20, 7.

अथ 1, 3, 11; 2, 12, 16, 17;
3, 1, 3, 10, 12, 13; 5, 13 enz.

अद् 3, 17.

अदस् 8, 5, 6; 9, 15.

अदिति 3, 16; 24, 3.

अदोन्तित 2, 8.

अद्भुत 16, 8.

अद्यसुत्या 5, 12; 9, 1.

अधि 20, 13; 22, 12; 24, 11.

अध्वन् 14, 16; 22, 7.

अध्वपति 14, 16; 22, 7.

अध्वर्यु 6, 5; 11, 13; 12, 4,
11; 13, 16; 20, 8; 29, 10;
30, 12.

अन् - अभि 21, 9.

अनग्रव 8, 1.

अनग्रधिय 30, 6.

अनङ्गदृ 4, 3, 7, 8; 30, 2.

अनध्याय 1, 9.

अनन्त 24, 3.

अनपग 6, 4; 8, 13.

अनपव्याथ 21, 15.

अनभिश्स्त्य 10, 17.

अनवानम् 22, 3; 23, 1.

अनस् 4, 11.

अनाग 3, 16.

अनाथ 30, 5.

अनाराशंस 17, 12.

अनिरक्त 4, 5; 20, 10.

अनीक 14, 17; 15, 1; 16, 4.

अनु 11, 16; 12, 1; 15, 6;

16, 4, 15; 19, 5; 22, 8;

24, 7.

अनुदेश्य 1, 3, 8, 9.

अनुवाहानिन् 32, 12.

अनुदुहन्द्स् 18, 12.

अनूचान 2, 1, 2.

अनूबन्ध 31, 12.

अनूपात 25, 3.

अनृत 14, 12.

अनेतत् 22, 2.

अन्त 25, 5.

अन्तर 4, 4; 11, 3.

अन्तर 4, 3; 8, 13; 9, 6; 30, 8.

अन्तरिक्ष 5, 3; 7, 8.

अन्तर्वेदि 14, 4.

अन्तःशव 1, 8, 9.

अन्धस् 11, 14.

अन्न 19, 13.

अन्नाद्य 8, 2; 13, 1; 19, 13.

अन्य 2, 13; 9, 8, 10, 17; 17,

1; 19, 1; 32, 6.

अन्यत्र 33, 5.

अन्यस्त 1, 3.

अन्वाहार्यपचन 29, 5.

अप् 2, 15; 4, 2; 6, 4, 10;

8, 15; 9, 10; 11, 15; 12,

4; 14, 7, 10, 11, 12; 21,

4; 22, 1; 24, 12; 25, 12;

26, 2; 27, 2, 7, 14; 29, 8.

अपर 6, 13; 7, 4; 20, 13;

22, 14; 24, 11; 27, 14;

29, 8.

अपरागत 23, 9.

अपराह्ण 5, 10.

अपरिमित 29, 3.

अपहृति 6, 11; 26, 14.

अपि 1, 11; 8, 8; 23, 12, 14,

15; 29, 4, 5.

अपिपन्न 6, 2.
 अपेतासु 23, 15.
 अप्रणाश 23, 13.
 अप्सुषोम 25, 11.
 अभिमुख 29, 9.
 अभिषव 9, 4.
 अभिशस्ति 10, 17.
 अभिशस्तिकृत् 10, 16.
 अभीरुणा 14, 12.
 अमृत 3, 15; 21, 8.
 अयास् 8, 16.
 अरणि 27, 15.
 अरम् 14, 9.
 अरिष्ट 14, 1; 26, 10.
 अर्क 6, 2.
 अर्वत् 11, 11.
 अलंकरण 3, 5.
 अवचन 32, 13.
 अवय 14, 11.
 अवभृथ 26, 7, 8; 27, 3.

अवभृथसामन् 33, 1.
 अवभृथेष्टि 27, 1, 2.
 अवम 18, 9.
 अवयजन 25, 6, 7, 8, 9, 10.
 अवरुद्धि 19, 14; 24, 1.
 अवस्कन्दिन् 4, 15.
 अवस्यु 15, 12.
 अवातरदिश 5, 6.
 अवि 22, 1.
 अविद्रुत 20, 15.
 अष् - प्र 3, 2.
 अश्च 18, 14; 22, 1; 29, 2.
 अश्चसनि 25, 14.
 अश्चिन् 9, 16; 30, 6.
 अस् (अस्ति) 2, 8; 3, 3, 4;
 5, 1, 3, 4, 5; 8, 16 enz.
 अस् (अस्यति) 10, 10; — उप
 23, 4; नि 1, 10, 11;
 निस् 2, 14; 9, 9.
 असंमृष्ट 15, 4.

असर्वभक्ष 18, 4.

अस्तोत्रभूत 28, 11.

अस्मद् 1, 13; 3, 10 enz.

अह् 1, 3, 6, 7; 2, 6, 7; 6,
8, 14; 8, 9; 13, 7; 19, 10;
24, 3; 26, 9, 11. — प्र
13, 16.

अहन् 31, 8, 9.

अहल्या 4, 15.

अहि 16, 2.

अहिंकृत 13, 9.

अहीन 1, 3, 6, 7.

अहीनिकाह 31, 9.

अहुत 16, 14.

अहे 2, 12; 9, 7.

अहोरात्र 1, 7.

आ

आ 22, 2; 23, 1.

आखरेठ 15, 5.

आग्नीध्र 7, 4; 8, 12; 15, 7,
8; 20, 13, 14; 22, 9; 24,
11, 12; 26, 4.

आग्नेय 20, 1, 3; 29, 4; 32, 4.

आग्रयणग्रह 11, 13.

आङ्गिरस 28, 1; 30, 7.

आचार्यसमय 32, 12.

आति 24, 2.

आतीक 31, 13.

आज्य 7, 10; 18, 8; 19, 1;
23, 15; 32, 1.

आज्यग्रह 9, 1.

आज्यस्यालो 7, 3.

आतिथ्य 4, 11; 31, 1.

आत्मकृत 25, 9.

आत्मन् 6, 3; 12, 3; 17, 14;
23, 12, 14; 24, 1.

आदि 21, 13.

आदित्य 3, 15; 5, 5; 10, 3,
9; 11, 5, 9; 14, 16; 22, 7.

आदिशू 13, 4.

आधवनीय 22, 14.
 आन्तरिक्ष 12, 9.
 आप् - सम् 13, 12, 13.
 आप्यायन 23, 13.
 आमिक्षा 31, 14.
 आयुर्धा 10, 13.
 आयुष्मन् 8, 17; 23, 11.
 आयुस् 5, 16; 10, 13; 20, 15; 24, 1; 27, 9.
 आहवत् 30, 7.
 आर्विज्य 1, 4, 10.
 आर्द्र 27, 4.
 आर्भव 13, 14.
 आर्षभ 31, 13.
 आवर्तिन् 13, 5, 15, 16; 33, 4.
 आवर्तिव्रतशुक्रिय 33, 2.
 आवसथ 3, 12.
 आविक 32, 1.
 आवृत् 12, 13; 14, 14; 15, 6; 16, 10; 20, 4; 22, 6, 8, 11, 17.

आश्वसूक्त 28, 13.
 आस् of आ (?) 21, 13.
 आसन 2, 12.
 आस्ताव 15, 3.
 आहवनीय 15, 2, 14; 25, 5; 27, 5; 28, 7.
 आहवनीयायतन 28, 6.
 आहुति 28, 13.

इ

इ - परा 10, 11; उप 33, 1;
 परि 7, 4; 15, 7, 16; 16, 10; 22, 9; 27, 14; प्रति 13, 4; सम् 18, 2, 4, 6.
 इडा of इम्हा 16, 13; 29, 4.
 इतर 13, 9; 16, 3; 17, 3, 10; 24, 10.
 इति 1, 2, 4, 5, 6 enz.
 इदम् 2, 12, 16; 3, 1, 3, 5, 12; 6, 12, 13 enz.
 इन्दु 17, 7.

इन्द्र 4, 15; 16, 9; 19, 4; 21, 1.

इन्द्रपीत 17, 7.

इन्द्रवत् 13, 12.

इन्द्रिय 12, 2; 17, 12.

इन्द्रियावत् 17, 7.

इयत् 25, 4.

इव 3, 1; 7, 10.

इष् (इष्यति) संप्र 6, 5; 13,

6; 29, 10; 30, 11, 12.

इष् (इच्छति) 17, 3, 5, 6.

इष् f. 5, 2, 4, 5, 7, 8; 11,

3; 12, 17; 14, 9.

इष्टयनुस् 19, 6; 25, 13.

इष्टाक्षोत्रिय 6, 15, 16.

इष्टि 32, 7.

इह 14, 9.

इ

ईक्ष् 22, 9; — अय 17, 2; 19,

3; 23, 9; 24, 4; पर्यव

23, 12; सम् 16, 7; 24, 8;

प्रतिसम् 24, 10.

ईषा 4, 3, 4; 11, 3.

उ

उ 2, 17; 17, 1; 18, 4; 21,

5; 24, 1.

उक्षन् 31, 12.

उद्या 11, 14.

उच्चैस् 3, 10, 12.

उच्छेषण 25, 4.

उत्कर 4, 12; 8, 4, 16; 9, 1;

15, 5, 7; 20, 10; 26, 9;

30, 9.

उत्तम 5, 15; 6, 6; 8, 9; 13, 16.

उत्तर 5, 18; 6, 1, 2; 7, 3;

9, 6; 14, 3; 15, 16; 20,

1; 21, 1; 22, 8, 13; 24,

1; 27, 14; 29, 13; 30, 6.

उत्तरतस् 2, 9; 4, 10; 16, 10.

उदक 2, 16; 3, 16.

उद्घ्न 4, 6; 12, 10, 14; 16, 12.

उद्पात्र 12, 12; 13, 16.

उद्यन 8, 17; 20, 11.

उद्यनीय 32, 2.

उद्वसानीय 32, 2, 13.

उदोचीनदश 11, 6.

उदुम्बर 19, 13.

उद्रातृ 3, 6, 7, 8, 9, 11; 6,

3; 11, 14; 12, 5, 14; 14,

6; 16, 12; 17, 2, 5; 20,

8; 22, 4; 27, 11; 28, 9.

उद्दिष्ट 13, 4.

उद्धत् 32, 2.

उद्धंशीय 32, 2.

उप (?) 27, 9.

उपगातृ 13, 6.

उपद्रव 33, 3.

उपर 7, 8; 10, 11.

उपरव 10, 11.

उपरि 10, 1, 10.

उपवसथ 5, 10, 11.

उपवेशन 12, 13; 16, 10.

उपसद् 4, 12; 5, 10; 30, 9;

31, 3; 32, 7.

उपह्व 17, 3, 5, 6.

उपांशु 3, 8, 11; 4, 5; 5, 10.

उरुव्यचस् 15, 15.

उशिन् 15, 11.

उष्णिक्ककुम्भ 23, 1.

उ

ऊरु 10, 1; 18, 2.

ऊर्ज 5, 2, 4, 5, 7, 8; 11, 3;

12, 17; 13, 7; 19, 13.

ऊर्जस्वत् 13, 15.

ऊर्ध्व 2, 10; 7, 16; 8, 1; 17,

14; 31, 8.

ऊर्व 18, 11.

ऊर्हू — अधि 11, 1; परि 7,

12; प्र 10, 8, 9.

ऋ

ऋ 28, 2.

ऋच् 8, 11; 16, 9; 23, 11; 26, 6.

ऋन् — अपि 26, 8.

ऋत 10, 15; 16, 7.

ऋतधामन् 15, 13.

ऋतुयाज 18, 8.

ऋतुढायज्ञायज्ञीय 5, 18.

ऋत्विज् 1, 5; 2, 4.

ऋषभ 8, 9; 31, 13.

ऋषि 17, 14.

ऋषिकृत 25, 7.

ए

एक 8, 8; 28, 9, 12; 29, 4, 5.

एकपाद् 16, 1.

एकर्च 11, 14; 28, 10; 32, 10.

एकविंश 33, 4.

एतत्फल 2, 7.

एतद् 1, 5, 9; 2, 1, 6; 3, 14 enz.

एध् 27, 5.

एध 27, 5.

एनद् 1, 3; 3, 6, 10, 14; 7,
7, 8, 10, 12, 14, 16; 8, 1 enz.

एनस् 14, 12; 25, 6, 7, 8, 9, 10.

एव 1, 5, 10; 2, 1, 2, 10; 3,
10, 12, 13, 14; 4, 5; 5, 10;
6, 4, 11, 15 enz.

एवम् 4, 5, 6; 8, 2 enz.

ऐ

ऐकाहिक 27, 12.

ऐन्द्र 15, 6; 20, 2; 22, 8; 32, 5.

ऐन्द्राग्र 20, 2.

ओ

ओकस् 9, 14.

ओम् 3, 10, 12, 17; 13, 5.

ओषधि 7, 11; 11, 12; 24,
12; 26, 2.

ग्री

ग्रीदणोरन्त्र 31, 12.

ग्रीडुम्बर 7, 4; 15, 14; 16,

10; 19, 12; 24, 4; 26, 8;

27, 4.

ग्रीर्णायव 32, 1.

ग्रीशन 31, 1.

क

ककुम् 10, 15; 30, 2.

कम् 30, 13.

कर्मन् 1, 5; 3, 10; 8, 13;

27, 12.

कर्मापन्न 32, 8.

कवि 15, 1.

कव्य 16, 3.

कव्यवाहन 16, 3.

काम 26, 1.

काम्य 16, 9.

काल 6, 9; 8, 15; 9, 4; 26, 12.

कालिय 22, 4.

काव 30, 8.

काव्य 18, 12.

किम् 1, 4, 6; 2, 1, 5; 21, 9.

किञ्चित् 1, 3, 7.

कृ(करोति) 1, 10; 4, 2; 9,

11; 6, 4, 6, 15; 7, 12; 8,

15; 9, 3; 10, 14, 17; 11,

13; 12, 16 enz. — अलम्

3, 5, 10.

कृ(चकति) 26, 6.

कृशानु 15, 1.

कृष्ण 15, 5.

कृष्णाजन्मन् 2, 3.

कौलमुद् 28, 3.

कौशिक 4, 16; 8, 4, 5; 28, 4.

कृप् — उप 23, 8.

क्रम् — ग्रा 14, 14; 22, 7; उप

7, 10; निस् 20, 13; 22, 12;

24, 11; 26, 9; 30, 9; वि

14, 3.

क्री 4, 1.

क्षत्र 7, 14.

क्षत्रवनि 7, 13.

क्षय 14, 10.

ग

गण 17, 11, 12; 17, 13.

गणवत्सवनमुखीय 17, 11.

गम् 2, 9; 9, 7; 13, 11; 14, 10; 23, 9;—अपि 14, 1; अव 17, 16; आ 1, 1; 4, 14, 16, 17; 9, 4; 27, 8.

गातुवित्तम 28, 3.

गात्र 17, 3.

गाथिन् 28, 3.

गानकाल 27, 13; 29, 7.

गाय 13, 14.

गायत्र 5, 17; 9, 14; 10, 2, 6, 8; 11, 4, 14; 13, 9.

गायत्रच्छन्दस् 13, 10; 17, 7; 18, 9.

गार्हपत्य 16, 1; 28, 4; 31, 9, 10.

गार्हपत्यायतन 27, 14.

गुरु — उप 4, 10.

गूर्द 6, 1.

गृ 26, 3.

गै 5, 14; 6, 6, 12, 14, 15,

16; 7, 2; 9, 2, 13; 10, 7;

11, 14; 22, 3; 23, 1; 26,

9, 10, 15; 28, 1, 7, 9, 10,

12, 13; 29, 12; 30, 11, 12;

— उद् 8, 17; 12, 17; 21, 9;

24, 6.

गो 3, 12, 14, 16; 11, 11;

20, 7; 22, 1; 29, 5, 6;

30, 2, 3.

गोपूक्त 28, 13.

गोपूक्ताश्चसूक्त 28, 12.

गोसनि 25, 14.

गौर 4, 15.

ग्रह् 9, 1; 11, 13, 15; — उद्

16, 14; परि 8, 1, 2; 30,	चक्र 4, 3.
5; प्रति 2, 17; 9, 16, 17;	चक्ष्-परि 1, 10, 11.
12, 15; 21, 2, 10, 16.	चक्षस् 14, 8.
ग्रह 11, 12, 15.	चक्षुस् 7, 6; 17, 3; 23, 10,
ग्राम 1, 8.	11, 13; 24, 3.
ग्रामण्य 13, 3.	चतुर 3, 2.
ग्रावन् 10, 14.	चतुर्विंशति 29, 2.
	चतुःकर्मापन्न 33, 2.
घ	चतुष्पुरुष 8, 7.
घर्म 29, 9, 11, 14; 30, 1, 6, 7.	चन्द्र 29, 14.
घर्मत्रत 29, 14.	चन्द्रमस् 5, 8.
घर्मेन्धन 29, 14.	चम् - आ 4, 2; 6, 5; 8, 15;
घृत 7, 11.	27, 2, 14; 29, 8.
घृतश्च्युन्निधन 32, 1.	चमस 16, 13, 14; 17, 2; 18,
घृताचि 28, 1.	2; 26, 5.
च	चर् 4, 11, 12; 14, 6; 18, 8;
च 4, 3; 7, 4; 8, 16; 11, 16;	23, 8; 25, 3; 26, 7; 27, 2.
14, 10, 11; 17, 1, 11; 25,	अनु 27, 7; प्र 29, 11. सम्
5, 6; 26, 8, 9; 30, 1; 33, 1.	12, 1.
	चाव्याल 8, 16; 12, 12; 13,

17; 14, 6, 15, 4; 25, 11;

26, 3, 8.

चि 5, 13; सम् 5, 16.

चित् 3, 16.

ह

हृन्दस् 10, 2, 3, 4, 8, 9, 10;

11, 4, 5, 6.

हृन्दःसवनोपदेश 17, 10.

हाया 7, 5; 23, 12.

हिद् 23, 11; अत्र 14, 4.

ज्ञ

ज्ञगत् 9, 14.

ज्ञगती 18, 6.

ज्ञगतीहृन्दस् 13, 14.

ज्ञघनार्थ 24, 5.

ज्ञन् 8, 8; 11, 14; 12, 16;

14, 10; 18, 14; 28, 3; 29, 12.

ज्ञन 3, 16; 11, 11.

ज्ञनधा 15, 3.

ज्ञन्मकर्मविज्ञ् 1, 5.

ज्ञप् 12, 16; 27, 8.

ज्ञागत 10, 4, 9; 11, 6.

ज्ञातवेदस् 27, 15.

ज्ञार् 4, 15.

ज्ञि 24, 2.

ज्ञिन्व 14, 10.

ज्ञीव् — उप 10, 16.

ज्ञुष् 12, 6; 17, 9, 15; 18, 11;

19, 5; 25, 15.

ज्योतिस् 19, 2.

त

तत्र 32, 11.

तथा 3, 11.

तद् 1, 6, 8; 2, 16; 3, 2, 13;

5, 2, 3, 4, 5, 6, 17; 6, 4, 5 enz.

तन् — वि 11, 6, 7; 22, 15;

सम् 7, 10;

तनु 10, 12; 29, 14.

तनूया 10, 12.

तप् - सम् 16, 8.

ताण्ड्य 2, 7.

ताद्व्यसामन् 30, 13.

तावन्त् 21, 14; 29, 3.

तु 9, 3; 33, 3.

तुथ 15, 3, 10.

तुर्य 11, 10.

तूष्णीम् 21, 1; 25, 1; 26, 1.

तृच 11, 7; 28, 10; 32, 10.

तृचस्थ 28, 9; 32, 10.

तृचेप्सता 32, 11.

तृण 2, 14; 3, 17; 7, 16; 9,
9; 12, 12.

तृतीय 12, 1; 26, 11; 31, 6.

तृतीयसवन 18, 6, 12; 19,
10; 22, 6; 25, 2.

तृप् 17, 9; 18, 11; 19, 6;
20, 16; 25, 15.

तृष् - वि 17, 14.

तेजस् 13, 1; 26, 6.

त्रयोदश 9, 2.

त्रि 1, 4; 6, 12; 19, 2; 26,
15; 31, 7.

त्रिदृष्टन्दस् 13, 13.

त्रिदृम् 18, 5.

त्रिस् 3, 2; 4, 5, 13; 6, 6,
11, 15, 16; 7, 12; 11, 9;
20, 10; 26, 10, 14; 28, 10;
29, 12; 30, 8; 32, 10;
33, 3.

त्रिदृभ 9, 14; 10, 3, 9; 11, 5.

त्र्यावृत्पुरोडाशशकल 23, 4.

वद् 3, 4, 6, 8, 9; 5, 1, 3, 4,
6, 7; 7, 5, 13 enz.

वेषस् 28, 2.

द

दक्षिण 4, 2, 3, 7; 5, 18; 6,

1, 2; 9, 5, 7, 17; 12, 12;	दिश् (दिशति) — आ 21, 1;
14, 4; 15, 6; 16, 4, 10;	उप 27, 13; 29, 7.
18, 2; 19, 14; 20, 6; 22, 8;	दिश् f. 3, 7, 9; 5, 6; 13, 4, 5.
25, 10; 26, 1.	दीक्षणीय 30, 13.
f — आ 1, 4; 2, 5; 20, 7, 8,	दीक्षित 2, 9.
9; 29, 2.	दीक्षितदण्ड 7, 14.
दक्षिणतस् 4, 6; 29, 9.	दुवस्वत् 15, 12.
दक्षिणामुख 12, 15; 16, 13.	दृक् 5, 2, 4, 5, 7, 9; 13, 12;
दधि 31, 14.	30, 3.
दधिक्र 31, 14.	दृक्षित् 3, 15.
दधिक्रावन् 26, 5.	दृश् 28, 3. परि 24, 1; सम्
दधिघर्म 20, 5.	24, 8.
दधिषोम 26, 4.	दृक् (दृक्षति) 3, 1; 7, 8, 14,
दा 3, 11; 4, 3, 11; 6, 3; 8,	15, 16; 10, 2.
10; 20, 7; 29, 2, 3, 4, 5, 6.	देव 4, 17; 6, 8; 9, 14, 16;
आ 7, 1, 3; 21, 13; 25, 4.	11, 2, 8, 9; 12, 7, 8, 9;
परि 14, 7; प्र 30, 2; संप्र	14, 15; 25, 12; 26, 12.
18, 13.	देवकृत 25, 6.
दास्वत् 6, 6; 26, 10.	देवयजन 3, 10, 11.
दिव् (द्यु) 3, 1; 5, 4; 11, 16.	देवयान 14, 17.

देवर्थ 21, 15.

दैधिप्रव्य 2, 12; 9, 8.

दैव्य 12, 11.

दोहादोहीय 30, 3.

द्यावापृथिवी 7, 11.

द्युतान 7, 9.

द्रप्स 11, 15; 12, 1.

द्रविणस्वत् 21, 6.

दु — अभि 2, 8, 9, 10.

दुह — अभि 14, 12.

दोणकल्लश 9, 15; 10, 11;
11, 1.

द्वादश 29, 2.

द्वारू 4, 9; 7, 4; 9, 4; 16, 7;
20, 13; 22, 12; 24, 11.

द्वितीय 6, 13; 12, 8; 24, 7;
26, 3.

द्विस् 4, 7; 18, 6; 19, 9; 20, 1.

धा

धन 25, 6.

धर्म 7, 9.

धा 8, 2, 17; 10, 13, 14; 14,
7; 23, 10; 24, 9, 10; 27, 6.

अभि 29, 14; आ 23, 10,
13; 24, 2; 27, 5; 28, 4,
5, 7; अभ्या 27, 5, 6; नि

10, 1; 18, 2; 25, 5; 28, 6;
परि 3, 4; 8, 1; सम्
28, 1.

धान 25, 4.

धामन् 11, 9.

धिषणा 11, 2.

धिषण्य 7, 3; 15, 1, 9; 16,
4; 19, 14; 22, 10, 11.

धूम 28, 2, 3.

धृ — उद् 28, 5.

धेनु 3, 14; 30, 2.

धै 30, 3.

धौत 25, 12.

ध्रुव 7, 9; 11, 3.

न

न 1, 3, 7, 8, 10; 2, 3, 4, 5;

6, 10; 8, 10; 10, 10; 13,

7; 16, 14; 23, 14; 29, 6;

30, 11; 33, 1.

नपात् 10, 15.

नप्तृ 8, 6.

नभ 15, 4.

नमस् 7, 6; 9, 12; 14, 15;

15, 2; 16, 6; 18, 1; 20, 2.

नाभि 3, 15.

नाम 8, 5; 16, 5; 24, 8.

नाराशंस 17, 11; 18, 8, 10;

19, 10; 20, 12; 22, 3; 23, 7.

निधन 6, 8, 10, 16; 24, 7;

26, 11, 14; 33, 1, 3.

निधि 28, 7.

नी 20, 7, 8, 10; अत्र 13, 17;

26, 3; आ 11, 7; 23, 15;

31, 6; प्र 8, 3; 28, 6; 31, 5.

नु 1, 8; 3, 15.

नृ 25, 13; 28, 2.

नृचक्षस् 17, 2; 24, 2, 4.

नृमणस् 17, 12.

नेष्टृ 15, 12.

नौधस 22, 4.

प

पक्ष 5, 18.

पञ्च 5, 13.

पञ्चदश 20, 1.

पञ्चम 5, 7.

पञ्चोक्त 33, 4.

पति 16, 8.

पत्नी 7, 1; 24, 8.

पत्नीशाल्ता 8, 13.

पत्नीसंयाज 26, 7.

पथ् 14, 17.

पद्-उप 3, 12; प्र 4, 8, 9; 7,

4; 8, 10, 16; 9, 5; 14, 14;

16, 10; 20, 14; 22, 6, 11,	पवमानज्ञप 12, 15.
13; 24, 12; 29, 8; सम्	पवित्र 10, 1, 10; 11, 4, 6,
18, 7.	7; 22, 15; 31, 6.
पद 6, 7; 26, 11; 32, 11.	पशु 6, 10. अथ 17, 13. परि
पयस् 2, 17; 18, 4; 30, 4.	23, 14; वि 21, 14.
पयस्वत् 13, 15; 27, 7.	पशु 4, 10; 5, 9; 23, 2; 32, 6.
पर 19, 1; 21, 11.	पशुबन्ध 32, 4.
परकृत 25, 8.	पश्चात् 9, 7; 10, 5, 6; 12,
परमेष्ठिन् 3, 1.	14; 15, 7; 16, 1, 13; 22,
पराचैस् 13, 8.	9; 31, 9, 10.
परावसु 2, 14; 9, 9.	पा (पिबति) 3, 16; 20, 14.
परिगाण 30, 11.	पा (पाति) 4, 10; 10, 12;
परिवेषण 2, 10.	12, 9; 15, 2; 16, 5; नि
परिषद्य 15, 14.	11, 3.
परोरजस् 5, 7.	पाकतर 2, 13; 9, 8.
पर्जन्य 3, 6, 8.	पाणि 4, 2; 26, 5.
पर्वत 10, 15.	पाद 5, 2, 3, 5, 6, 7; 14, 4.
पलाशशाखा 4, 2.	पापकर्मन् 2, 3, 4.
पवमान 13, 14, 15; 20, 5;	पाप्मन् 3, 13.
22, 17.	पार्थिव 12, 10.

पितापुत्रीय ८, 4.

पितामह ८, 8; 23, 5.

पितृ ८, 7, 8; 9, 12; 17, 16;
18, 9; 21, 11; 23, 4.

पितृकृत 25, 7.

पिन्व 17, 13.

पुच्छ 5, 18.

पुत्र ८, 6, 7.

पुनरू 23, 10; 26, 2.

पुरस्तात् 12, 14; 15, 8; 16,
12; 21, 6.

पुरीष 7, 12.

पुरुष 5, 12.

पुरोडाश 16, 15; 17, 1; 20,
6; 23, 2.

पुष्करपर्ण 5, 14.

पुष्टि 1, 2; 13, 2.

पुष्य 24, 12.

पू 5, 17; 10, 1, 2, 3, 4, 5;
11, 8, 9, 10, 11, 12; 22,
13, 14; 31, 7.

पूतभृत् 22, 13, 14, 15.

पूर्व 1, 10; 4, 9; 9, 4; 11,
16; 19, 9; 20, 13; 22, 12,
14; 28, 13; 29, 12; 30, 1, 2.

पूर्वसद् 9, 12.

पूषन् 9, 17.

पृ 7, 8; 15, 2; 16, 6; आ
25, 5; सम् 13, 11.

पृथिवी 5, 2; 7, 8; 11, 15,
16; 21, 2, 3, 14.

पृष्ठ 9, 5; 21, 1.

पृष्ठाङ्गति 20, 14.

पैङ्गव 29, 6.

पोतृ 15, 11.

पौत्र ८, 6.

प्याय् — आ 18, 2, 5.

प्रक्षाव 33, 5.

प्रचेतस् 15, 9.

प्रच्छू 2, 5, 6.

प्रजनन 13, 2, 3.

प्रज्ञा 5, 9; 7, 15; 12, 2; 13,	प्रवद्गार्गव 31, 1.
2, 3, 12; 19, 2; 25, 5.	प्रवर्ग्य 6, 4, 13; 29, 7, 11;
प्रज्ञापति 3, 1; 6, 1; 10, 6;	31, 2.
19, 2; 21, 7; 24, 5.	प्रवर्ग्येपिसद् 4, 12.
प्रतघ्नन् 15, 4.	प्रवर्त 3, 5.
प्रति 21, 14.	प्रवारुणा 15, 7.
प्रतिहिन्नाय 2, 15; 9, 10;	प्रवृत्तहोम 12, 6.
प्रतिशुष्काय 2, 15; 9, 9.	प्रशास्तृ 13, 7.
प्रतिहर्तृ 3, 7, 9; 12, 5, 15;	प्रसर्पक 20, 9.
16, 13; 17, 4.	प्रसली 7, 12.
पतिहार् 22, 3; 23, 2.	प्रसव 9, 16; 13, 7.
प्रत्यञ्जुष 12, 14; 16, 12.	प्रस्तोतृ 3, 7, 9; 6, 6, 14; 7, 1;
प्रत्यञ् 15, 8; 16, 2.	12, 5, 14; 13, 7; 16, 12; 17,
प्रथम 1, 6.	4; 18, 1; 26, 9; 29, 11.
प्रदक्षिणा 7, 16.	प्रस्तोतृप्रतिहर्तृ 17, 6.
प्रदानकाल 32, 7.	प्राज्ञहित 16, 2, 3.
प्रदिश् 13, 4.	प्राज्ञापत्य 32, 5.
प्रपदन 8, 17; 14, 14; 22, 6.	प्राञ् 4, 6; 15, 7; 28, 6; 31,
प्रपितामह 8, 9; 23, 5.	10; 32, 8.
प्रयुत् 10, 15.	प्राञ्जुष 10, 11; 27, 15.

प्राण 26, 2.

प्रातरू 29, 13.

प्रातःसवन 17, 8; 18, 4, 10;

20, 3.

प्रादिशमात्र 19, 2.

प्रायन 20, 11.

प्रायनीय 31, 1.

प्रिय 11, 8; 16, 9.

प्रियतम 25, 1.

प्रो — आ 7, 11.

प्रेष्ठ 31, 1.

व

बन्धुमन् 2, 1, 2.

बम्भारि 15, 12.

बहिर्वेदि 14, 5.

बहिष्यवमान 12, 10; 13, 8.

बहु 29, 2.

बार्हत 21, 10.

बार्हस्पत्य 10, 5.

बार्हिष्यवमानोय 15, 3.

बाहु 9, 16; 15, 6; 22, 8;

26, 1, 2.

बुध्य 16, 2, 3.

बृहत् 5, 18; 21, 1, 10, 11,

12, 13; 28, 7.

बृहतीच्छन्दस् 19, 6.

बृहस्पति 11, 10.

ब्रह्मणस्पति 11, 7; 22, 16.

ब्रह्मन् 5, 1, 3, 4, 5, 7, 14;

11, 4; 12, 5; 13, 6, 7; 20,

8; 21, 7; 28, 12; 29, 11, 12.

ब्रह्मवनि 7, 13.

ब्रह्मवर्चस् 11, 1.

ब्रह्मवर्चस 18, 1.

ब्रह्मसदन 15, 15.

ब्राह्मण 4, 16, 17; 8, 5, 11;

10, 7.

ब्राह्मणस्पत्य 30, 5.

ब्राह्मणाच्छंसिन् 15, 10.

वृ 4, 16; 8, 5; 9, 2, 3; 21,
10; 22, 4.

भ

भन् 16, 14, 15, 16; 17, 1,
6, 9, 12; 18, 9, 11; 19, 5,
7, 8; 25, 11; 26, 3, 4; 27, 3.
भक्ष 16, 15; 19, 4, 5; 25,
14, 15.

भक्षणा 27, 3.

भग 1, 1; 2, 17.

भगवत् 18, 1.

भज 14, 9.

भद्र 12, 17.

भाग 24, 5.

भागधेय 23, 12.

भुवन 19, 1.

भुवस् 5, 15; 12, 16; 13, 5;
21, 8.

भू 1, 8, 9; 2, 15; 3, 3, 4;

6, 5; 7, 1; 8, 1, 4; 9, 10,
12; 11, 14 enz. आ 19, 1;
सम् 21, 5.

भूमन् 13, 1, 2.

भूयस् 23, 15; 27, 9.

भूस् 5, 15; 6, 3; 12, 16; 13,
5; 21, 8.

भृ-सम् 9, 14; 21, 3.

भ्राजाभ्राज 33, 3.

म

मघवन् 4, 17.

मतिविद् 25, 13.

मथ् (मन्थ्) 28, 2.

मद् 1, 1, 2; 2, 17; 3, 6, 7
8, 11; 5, 2, 4, 5, 7, 8, 9 enz.

मद् (माद्यति) 23, 4.

मदन्ती f. pl. 29, 10; 30, 8.

मध्व्य 3, 3.

मधु 3, 1, 3; 12, 16; 20, 15;

31, 14.

मधुमत् 12, 7; 17, 8; 18, 10.	महिमन् 21, 3, 4, 5.
मधुश्चुन्निधन 32, 1.	मा 3, 16; 7, 7; 12, 3; 13, 5.
मध्यम 5, 15; 13, 16; 22, 2;	माध्यंदिन 13, 13; 18, 5, 11;
28, 11; 32, 9.	20, 4; 22, 5.
मन् 1, 5, 6; 6, 6; 26, 10.	मातृ 3, 14; 14, 9; 21, 2.
मनस् 19, 7; 23, 9, 10, 11;	मानस 19, 7.
28, 11.	मारुत 7, 9.
मनुष्यकृत 25, 8.	मार्जालीय 15, 13.
मन्त्र्य — अन्नु 12, 11; अभि	मि 7, 8, 9; नि 31, 4.
11, 8; आ 4, 1; 6, 4; 8,	मित्रावरुण 7, 9.
13; प्रति 1, 1; 3, 8, 11.	मिथुनीभू 8, 11.
मन्त्रिकदेशाभास 32, 13.	मील् — सम् 21, 14.
मयोभू 14, 7.	मुख 22, 15.
मरुत् 30, 3.	मुच् 14, 3; वि 4, 8.
मरुत्वतीय 20, 12.	मूर्धन् 10, 6.
मल 14, 11.	मूल 7, 10.
मर् 14, 8.	मृन् 14, 6; सम् 12, 12.
मरुत् 1, 1.	मृद् 14, 5.
महावीर 29, 13.	मृश्र — अभि 9, 6; 10, 12, 14;
महाव्रत 33, 4.	11, 15; 21, 2; प्रत्यभि 12,

3; 13, 6; 17, 14; सम् 11,
4, 5; 17, 12.

मेधा 16, 9.

मेधातिथि 4, 14.

मेना 4, 15.

मेष 4, 15; 32, 1.

मैत्रावरुण 15, 10; 20, 2.

घ्ना — समा 29, 4.

य

यज्ञ 1, 4, 8; 2, 1, 3, 4, 5, 8;
8, 6, 7, 9; अत्र 25, 6.

यज्ञमान 1, 5; 2, 10; 4, 10;
5, 1, 9; 7, 15; 11, 2; 12,
5; 13, 10; 14, 3; 31, 11.

यज्ञ 1, 9; 2, 7, 17; 20, 15;
27, 9, 10; 30, 12.

यज्ञपति 20, 15.

यज्ञसारथि 31, 9,

यज्ञायज्ञीय 24, 6, 10; 28, 6.

यज्ञोपवीत 4, 1; 6, 4; 8, 13;
27, 13; 29, 7; 32, 8.

यद् 1, 9, 10; 2, 7, 13, 15,
17; 6, 10; 7, 1 enz.

यदा 6, 5, 13; 7, 3; 14, 5;
29, 10; 30, 12.

यदि 2, 8, 9, 13; 5, 13; 9,
1; 19, 3.

यदक्षिण 2, 7.

यत्र 1, 8; 9, 11; 29, 6.

यथाज्ञातम् 8, 8.

यथादेशम् 22, 16.

यथादिवतम् 32, 6.

यथाधीत 32, 12.

यथापूर्वम् 17, 3; 26, 5.

यथाप्रपन्नस् 30, 9.

यथाभागम् 23, 5.

यथाम्नातम् 8, 9.

यथायथम् 27, 11.

यथार्थम् 30, 10.

यथास्तिङ्गम् 31, 2, 12; 32, 6.	रण 14, 8.
यथास्तोमम् 20, 1.	रथ 21, 4.
यथैतम् 4, 9.	रथंतर 5, 17; 20, 14; 21, 1,
यम् 9, 15.	3, 5, 12, 13; 28, 5.
यम 23, 9.	रथंतरवर्ण 24, 7.
यव 22, 1.	रध् (रन्ध्) 17, 16.
यशस् 1, 2.	रम् — आ 14, 2. अन्वा 7,
या 16, 9; उद् 28, 3; उप	5; 13, 10.
6, 8, 10, 16; 26, 11, 14.	रयि 7, 15.
याच् 3, 11.	रराट् 9, 6.
यावत् 21, 14; 29, 3.	रस 14, 8; 25, 1; 27, 7.
यु — वि 23, 12.	रा — सम् 19, 2.
युज् 4, 11; 6, 13; 9, 13.	राक्षोघ्न 31, 11.
योनि 11, 16; 12, 1; 14, 1.	राजन् 4, 1, 8, 9; 11, 7, 12;
योनोर्वन् (?) 7, 7.	13, 3; 16, 16; 19, 4; 20,
	6; 23, 2, 3, 9; 31, 6.
	राजन 30, 1.
रक्षस् 6, 9, 10, 11; 12, 9;	राजवाहन 4, 4, 8.
26, 12, 13, 14.	राज्य 13, 3.
रक्षोदन् 6, 9; 26, 13.	रात्रि 8, 10; 18, 13; 29, 3.

र

रायस्योष ७, 15; 12, 2.

रायस्योषवनि ७, 13; 10, 2, 3, 4.

राशिमराय 28, 2.

रुक्म 29, 13.

रुच् 30, 1.

रुद्र 3, 14; 10, 2, 8; 11, 5.

रूप 2, 6; 3, 4; 9, 14.

रेतस् 24, 9.

रेतस्या 13, 9.

रोचन 30, 1.

रौद्र 14, 17; 15, 1; 16, 5.

रौहिण 30, 1, 7.

रौहिणक 30, 6.

ल

लभ् — आ 8, 3.

लुभ् 9, 3.

लोक 5, 9; 6, 12; 11, 2;

14, 4; 16, 8; 17, 16; 27, 1.

लोककृत् 16, 8.

व

वच् 1, 1, 2; 5, 1; 8, 5; 13,

7, 10; 18, 6; 21, 9, 13;

29, 1; 33, 3; प्र 2, 9; 3, 15.

वत्स 5, 2, 3, 5, 6, 8.

वद् — अभि 2, 10.

वध् 3, 16; निस् 12, 3.

वन् 13, 12.

वप् — आ 8, 5; नि ७, 3.

वपा 14, 6.

वपान्त 8, 3; 32, 7.

वयस् 10, 13.

वयोधा 10, 13.

वर 6, 3.

वरुण 19, 4.

वर्चस् 2, 17; 10, 12; 27, 8.

वर्चोधा 10, 12.

वश् 14, 9.

वशा 31, 14.

वस् — उद् 6, 4; अभिसन्
20, 15.

वसतीवरी 8, 12.

वसु 2, 16; 3, 15; 9, 10; 10,
1, 8; 11, 4; 22, 13.

वहू - आ 10, 16; पर्या 4, 7;
प्र 14, 11.

वह्नि 15, 8.

वा 2, 15; 4, 3; 6, 12; 9, 10;
14, 11, 12; 6, 15; 23, 9.

वाच् 9, 13; 12, 7; 13, 5;
17, 9; 18, 11; 19, 5; 22,
2, 4; 25, 15; 28, 11; 32, 9.

वाचस्पति 12, 7; 17, 15.

वाज 18, 3, 5.

वाजपेयसामन् 19, 9.

वाजिन 12, 11.

वात 21, 9; 21, 5.

वानस्पत्य 10, 6.

वाम 4, 7; 24, 8.

वामदेव्य 6, 2; 21, 6, 7, 15.
22, 2; 28, 5; 29, 9; 30, 8.

वायु 5, 3; 22, 1, 2.

वारवन्तीय 6, 1; 28, 8.

वार्षाहर 6, 15, 16; 33, 2.

वाश 31, 13.

वासस् 3, 3; 7, 1, 16; 19,
11, 12.

विक्रिय 2, 6.

विचक्षण 17, 8, 11.

विज्ञान 23, 14.

विदिष् 13, 4.

विधृति 6, 13.

विभू 15, 7.

विराज् 9, 3.

विष् - उप 2, 9, 12; 9, 7,
11; 10, 11; 16, 11; 22,
11; 29, 9; 32, 9; सम् 8,
13; 12, 13.

विश्व 9, 14; 14, 13; 24, 8, 9.

विश्वतस् 18, 3.

विश्वद्वय 9, 2; 10, 7.

विश्ववेदस् 15, 10.

विश्वव्यचस् 15, 16.

विष्टाव 19, 11.

विट्ठति 19, 13; 26, 8.

विष्णु 9, 5, 6; 31, 3.

विहारदेश 27, 14.

वीर 10, 16; 14, 1.

वीर्य 12, 2

वृत् - अनु 5, 11; आ 12,

14; 15, 7, 8; 16, 1, 12;

26, 1; 32, 8; अन्वा 15, 6;

22, 8; पर्या 15, 6; 16, 4;

22, 8; अनुपर्या 26, 1, 2.

वृषक 13, 13.

वृषणश्च 4, 15.

वृषाय् - आ 23, 5.

वृषण्य 18, 3.

वृषण्यवन्त् 24, 9.

वेदि 14, 14, 15; 22, 7.

वेद्यन्त 14, 3; 16, 4.

वेद्याक्रमण 14, 14; 22, 6.

वेद्युत्कर 29, 8.

वेद् - परि 7, 16.

वै 2, 7; 6, 8; 19, 11, 13;

26, 12; 27, 1.

वैश्वदेव 23, 7; 32, 5.

वैट्ठत 19, 11.

व्याहृति 21, 8, 16.

व्रत् - प्रत्या 7, 2.

व्रत 6, 2; 30, 6; 31, 3, 5.

व्रतपन्न 30, 6.

व्रीहि 21, 1.

श

शंस् 18, 8; 20, 12; 23, 7;

32, 6.

शकुन 24, 3.

शतपद 9, 13.

शप् 14, 12.

शफ 30, 5.

शन् 2, 11; 26, 2; 27, 8.	शेष 8, 9.
शन् (शाम्यति) 6, 3.	श्यावाश्च 30, 3.
शमीशाखा 4, 2.	श्येन 10, 14; 13, 10; 17, 2;
शरणा 21, 7.	24, 3.
शरीरवत् 5, 17.	श्यैत 6, 1; 7, 2; 28, 8, 9.
शस्तोक्य 25, 13.	थि(थयति)—उद् 7, 7; अभ्युद्
शाखा 4, 7, 10.	17, 15; उष 21, 11.
शाखायनि 2, 6.	थ्री 3, 4; 19, 11, 12.
शान्ति 21, 6; 29, 10; 30, 8.	थ्रोमत् 3, 4.
शार्ङ्ग 29, 13.	थ्रु — सन् 31, 11.
शाला 4, 9.	थ्रेयस् 30, 13.
शालाक 23, 7; 25, 6.	थ्रैद्य 28, 4.
शामित्र 15, 5.	थ्रोत्र 13, 5.
शिविर 14, 15.	थ्रःकर्मन् 8, 13.
शिरस् 5, 17; 6, 2.	थ्रःसुत्या 5, 11; 31, 10.
शिव 27, 9.	थ्रःसुत्याप्रवचन 8, 12.
शिवतम 14, 8.	थ्रात्र 15, 9.
शुक्र 11, 12; 29, 13.	
शुक्रपवितृ 22, 16.	
शुन्धु 15, 13.	

प

पठ 12, 5.

षोडशिग्रह 19, 3.

षोडशिन् 18, 13; 19, 3, 4.

स

स 1, 3; 2, 8, 12, 13; 3, 6,

8, 11, 13, 14; 4, 1; 5, 1;

6, 4 enz.

संवत्सर 29, 3.

संसव 9, 3.

सकृत् 4, 7; 13, 8; 19, 10.

सगर 16, 2, 5; 22, 10.

संगथ 18, 3.

सच् 19, 2; अनु 6, 9; 26, 12.

सज्ञात 7, 15.

सत्त्व 31, 8.

सत्त्वस्यर्द्धि 31, 8.

सत्य 5, 14; 23, 15.

सद् 2, 13, 14, 16; 6, 5; 9,

8, 9, 11; 10, 5, 6; 11, 3;

18, 8; 19, 10; 22, 3; 24,

5; 30, 7; आ 2, 15; 9, 10.

सम् 26, 6.

सदन 2, 13, 14, 16; 7, 5; 9,

8, 9, 11.

सदस् 7, 4; 8, 10; 11, 3; 15,

8, 16; 16, 7, 8, 9; 20, 4,

13; 22, 9, 11, 12, 17; 24,

5, 11; 31, 3, 4.

सदस्य 20, 9.

सद् 28, 12.

सनि 16, 9.

सन्धि 19, 6.

सपत्नीक 6, 8; 26, 12; 31, 12.

सपत्ताश 27, 4.

सप्त 12, 1.

सप्तर्चिन् 17, 15.

सप्तर्षि 17, 14.

सप्तपौष्कल 28, 8.

सप्त्यावसथ्य 28, 8.

सप्तदि 27, 1.

समान 21, 11.	सांशान 32, 3.
समिध् 27, 4; 28, 5, 6.	साकंनिषद् 9, 12.
समुद्र 5, 8; 7, 6; 13, 17;	साङ्गुठ 3, 2.
14, 15; 26, 4.	सामन् 5, 13, 16; 6, 6, 9, 14;
संमुख 10, 14.	8, 11; 13, 13; 19, 11; 20,
सम्राज्ञ 15, 1; 19, 4.	5; 23, 1, 11; 26, 9, 10,
सरस्वती 12, 8.	13; 27, 13; 28, 1, 4, 12;
सर्पिस् 23, 13; 27, 2.	29, 7, 12; 31, 11; 32, 3.
सर्व 6, 8, 10; 23, 1; 26, 11,	साम्येक्ष 18, 14.
14; 28, 9; 31, 11; 33, 1, 4.	सायम् 28, 13.
सर्वगण 17, 8.	सावित्र 32, 4.
सवन 17, 10; 18, 4, 5, 12;	सिच् — ग्रा 30, 4; परा 14,
19, 10; 20, 4; 22, 5.	1; परि 6, 14.
सवनीय 14, 6.	सिध् — प्र 20, 4.
सवितृ 9, 16.	सिन्धु 30, 4.
सव्य 13, 5; 16, 4; 26, 2.	सुचरितिन् 2, 2.
सबुव 7, 3.	सुत्या 4, 16; 5, 11; 27, 11.
सरह 2, 2, 4, 5; 12, 2, 13.	सुधा 8, 16.
सरहस्र 29, 4.	सुधामन् 11, 8.
सरहस्रवर्तन 9, 13.	सुपर्ण 23, 3.

सुषिष्यत् ७, 11.

सुप्रजावनि ७, 13; 10, 2, 3, 4.

सुब्रह्मण्य 3, 7, 9; 4, 1, 10;

17, 6.

सुब्रह्मण्या 4, 4, 13; 5, 1, 3,

4, 6, 7; 8, 4, 10, 12; 9, 1;

17, 5; 20, 10; 30, 9.

सुमनस्यमान 20, 16.

सुरा 32, 3.

सूर्य 12, 8.

सृज् — उद् 3, 14, 17; उप

30, 2; वि 27, 11; सम् 27,

7, 8.

सृप् 12, 4, 6, 10, 11; उप-

निस् 4, 9; अनुप्र 4, 4;

संप्र 20, 4; 22, 17.

सोम 8, 3; 12, 17; 13, 3;

17, 9, 16; 18, 3, 11; 19,

6; 23, 10; 24, 3, 11; 25,

12, 15; 31, 3, 5, 7.

सोमयीथ 26, 3.

सोमप्रवाक 1, 1.

सोमभक्षावृत् 25, 11.

सोमसामन् 31, 7.

सोम्य 23, 8; 24, 2.

स्कन्द 11, 15.

स्तन 5, 8.

स्तनयितु 21, 4.

स्तम् ७, 7.

स्तु 13, 6, 8, 10; 13, 11, 14,

15; 18, 14; 20, 1, 5; 25,

13; अभि 29, 11; प्र 21,

12, 13.

स्तुतस्तोम 25, 13.

स्तुम् 21, 14.

स्तृ — सम् 12, 12.

स्तोत्र 8, 2; 9, 1; 12, 15;

19, 14; 21, 2, 10, 16; 24, 6.

स्तोम 6, 7; 26, 11; 32, 11.

स्त्री 8, 8.

स्था 4, 4, 13; 6, 13, 15; 8,	स्वर्ग 5, 9; 10, 12; 14, 3.
4; 9, 1; 15, 7, 8; 16, 1;	स्वर्दृश् 21, 14.
20, 10; 27, 15; 30, 9; 32,	स्वर्ज्योतिस् 15, 14.
9; उद् 2, 13; 9, 8; 14, 2,	स्वर्ज्योतिर्निधन 5, 13.
3; अनूद् 14, 2; उप 5, 16;	स्वर्य 17, 1.
14, 16; 15, 1, 8; 16, 1, 4;	स्वस् 3, 15.
18, 14; 22, 7; 27, 6; निम्	स्वस्ति 13, 11; 14, 16, 17.
28, 11; प्र 6, 11, 12; 26,	स्वाहा 7, 12; 12, 8, 10; 20,
15; सम् 22, 4; 27, 2, 9,	16; 25, 1, 10; 27, 6.
10, 11; 30, 9.	स्विष्ट 27, 10.
सु - प्र 5, 2, 4, 5, 7, 8.	
स्म 2, 6, 7.	ह
स्पृश्-उप 2, 15; 9, 10; 11,	ह 2, 6, 7.
15; 12, 4; सम् 4, 7.	हन् 3, 13; अप 6, 10; 26, 13;
सन् 3, 5.	उप 24, 2.
मुवाहुति 24, 12.	हविर्धान 9, 5, 6, 7; 22, 12,
स्व 13, 17; 14, 1; 30, 12.	13; 31, 4.
स्वयमानृणा 5, 15.	हविस् 25, 1.
स्वर 5, 16; 12, 16; 13, 5,	हव्य 3, 14.
14; 20, 9.	हव्यवाहन 15, 9.

हव्यसूदन 15, 5.

हरिवन्त् 4, 14; 17, 13; 19, 3.

हस्त 8, 1; 9, 17; 21, 15.

हा 1, 7; 7, 7; परि 17, 11.

वि 16, 7.

हारियोजन 25, 3, 4.

हि 1, 7; 14, 7; 24, 1; 26, 4.

हि (हिनोति) — प्र 13, 17.

हिंस् 13, 5; 15, 2; 16, 6;

18, 1; 20, 5; 21, 3, 11.

हिम् 6, 6, 15; 11, 13; 13,

8, 9; 14, 16; 23, 1; 26, 10.

हिरण्य 18, 13.

हु 12, 1, 6, 8; 16, 14; 20,

7, 14; 24, 12; 29, 1; 30,

2, 6, 7; अभि 7, 10.

हू — आ 4, 4, 13, 17; 8, 4, 12;

9, 1; 20, 10; 30, 10; उप

16, 13; 17, 4, 5, 9; 18, 10;

25, 15; सम् 25, 11.

हृ 6, 11; 30, 5; अप 10, 1;

11, 4; आ 2, 12, 16; 3, 1,

3, 5; 17, 1; 19, 11, 14;

23, 8; 24, 6; 30, 4; पर्या

24, 5; अभिव्या 21, 6, 8,

16; 25, 12; परि 8, 11;

30, 5; प्रति 16, 13; 21, 2,

16; 22, 3; अनुसम् 32, 11.

हृद् 17, 16.

हृद्य 7, 6.

हेतु 33, 4.

हो 21, 12.

होतृ 6, 7; 13, 16; 15, 9;

16, 15; 17, 4, 5; 19, 14;

20, 8; 22, 11; 26, 10; 29,

8, 11.

होतृसदन 15, 16.

होत्रक 20, 9.

होत्रा 12, 1; 20, 16.

CORRIGENDA, ADDENDA.

वारभे १३, ११.

त्रिदृच्छन्दा इति १३, १३.

जगतीच्छन्दा इत्य° १३, १३.

स्वस्त्यग्ने १३, १७.

समध्या २७, १.

समध्या २७ noot 1.

rtuṣṭhāyajñāyajñīyam bld. 7 reg. 14 en noot 13.

rāśimarāyam bld. 32 noot 4.

कृष्णो ऽस्याखरेष्ठः blz. 44 invoegen na काव्यैः

अग्निष्टोमस्य जैमिनिसूत्रम् ¹⁾ ॥

सोमप्रवाकमागतं प्रतिमन्त्रयते ²⁾ महन्मे ऽवोचो भगं
मे ऽवोचः पुष्टिं मे ऽवोचो यशो मे ऽवोच इत्य-
थैनमाह कच्चिन्नाह्नीनः ³⁾ कच्चिन्नानुद्देश्यः ⁴⁾ कच्चिदन्यस्त-
मार्त्विज्यं ⁵⁾ के याजयन्ति का दक्षिणा इति ⁶⁾ 'तस्य त्रीणि
मीमांसेति ⁷⁾ जन्मकर्मविज्ञ इत्येतान्येव यज्ञमान ऋत्विजां ⁸⁾ ॥
मीमांसेति ⁹⁾ 'तदाहुः को ऽह्नीन इत्यतिरात्रः ¹⁰⁾ प्रथमो
ऽह्नीन इत्याहुर्न क्यहोरात्रयोर्होयते ¹¹⁾ ¹²⁾ किं चिदित्य-
नुद्देश्येन न याजयेद्यत्र न्वन्तःशवो ¹³⁾ ग्रामो भवति तद-
नध्यायो भवत्यन्तःशव एष ¹⁴⁾ यज्ञो यो ¹⁵⁾ अनुद्देश्य ¹⁶⁾
इति 'न्यस्तमार्त्विज्यं ¹⁶⁾ न कुर्याद्यदेव ¹⁷⁾ पूर्वः परिचक्षा-
णो ¹⁸⁾ न्यस्येत्तदेव ¹⁸⁾ परिचक्ष्मह ¹⁹⁾ इत्यथापि ²⁰⁾ न्यस्तमि-

- 1) श्रौतसूत्रम् B²; 2) अनु^० B¹; 3) °ह्नीनाः B²; 4) °न्नानू^० B¹,
°न्नानुद्देश्याः B²; 5) °त्विज्य B¹; 6) दक्षिणोति B¹; 7) मीमांसेति B¹;
8) ऋत्विजाः B²; 9) °सते B²; 10) °त्राः B²; 11) अस्य in B¹ inge-
voegd voor होयते; 12) हूयते B²; 13) यत्रान्तःशवो B¹; 14) एष
ontbreekt in B¹; 15) यो ontbreekt in B¹; 16) °नुद्देश्यः न्यस्त^० B¹,
°नुद्देश्य इत्यन्य^० B²; 17) ते in B² ingevoegd; 18) °चक्ष्माणो B²,
न्यस्यात्र^० B¹ en B²; 19) °चक्ष्माह B²; 20) त्र B¹ in pl. v. अपि.

त्येतेनैव' के याज्ञयन्तीत्यनूचाना एवानूचानं बन्धुमन्तो
 बन्धुमन्तं सुचरितिनः^{१)} सुचरितिनमित्यनूचानैरेव^{२)} सह
 याज्ञयेत्कृष्णाजन्मानं न याज्ञयेत्पापकर्माणं न याज्ञयेत्कृ-
 ष्णाजन्मभिर्ऋविग्भिः सह न याज्ञयेत्पापकर्मभिर्ऋविग्भिः
 सह न याज्ञयेत्का दक्षिणा^{३)} इति^{३)} 'न दक्षिणाः पृच्छेदिति^{४)}
 ह^{४)} स्माह शाखायनिर्विक्रियस्यैतद्रूपमिति^{५)} 'पृच्छेदिति
 ह^{६)} स्माह^{७)} ताण्ड्य एतत्फलो वै यज्ञो यदक्षिण इति^{८)}
 स यदि याज्ञयिष्यन्स्यादभिद्रवेद्यद्यदीक्षितं यद्यमाणां
 गच्छेदुत्तरत उपविश्य प्रवाचयेत्' यदि^{९)} दीक्षितमभिद्रुत्या-
 १० भिवादयेत्' यज्ञमान एवात उर्ध्वमभिद्रवति परिवेष-
 णाय' ॥ १ ॥

अथास्मा आसनमाहुरन्ति 'तस्मिन्नुपविशत्यह्ने^{१०)} दैधिष-
 व्योदतस्तिष्ठान्यस्य^{११)} सद्ने सीद यो ऽस्मत्पाकतरस्तस्य
 सद्ने सीद निरस्तः परावसुरिति^{१२)} 'तृणं निरस्यति
 १५ यत्प्रतिशुष्काग्रं भवति यद्वा प्रतिहिन्नाग्रमप उपस्पृश्यां
 वसोः सद्ने सीदामीति सीदत्यथास्मा उदकमाहुरन्ति'
 तत्प्रतिगृह्णाति मयि वर्चो अथो^{१३)} भगमथो यज्ञस्य यत्पयः।

- 1) सुचरितिनः B²; 2) इति ontbr. in B¹; 3) दक्षिणेति B¹;
 4) इतोह B¹; 5) शाखायनिः B¹; 6) noot 6 = noot 4;
 7) स्माह ontbreekt in B¹; 8) °मेति B¹, °णा इति B²; 9) यद् B²;
 10) °हे B²; 11) दैधो B²; 12) °वसुनिति B²; 13) अथ B¹.

परमेष्ठी प्रज्ञापतिर्दिवि यामिव दंष्ट्रवित्यथास्मै मधाह-
रन्ति' तत्प्राश्नाति चतसृभिरङ्गुलीभिः साङ्गुठाभिस्त्रिः प्राश्नाति
मधसि मधव्यो भूयासमित्यथास्मै वाससी आहरन्ति'
अथै^{१)} वृषं ते परिधत्ते' श्रीरसि श्रीमान्भूयासमिति'
प्रवर्तौ^{२)} स्रजो^{३)} जलंकरणमित्यस्मा^{४)} आहरन्त्यलंकृ-
तमेनं वृणोति' पर्जन्यो म उद्गाता स म उद्गाता त्वं म
उद्गाता दिशो मे प्रस्तोतृप्रतिहर्तारौ सुब्रह्मण्य इति'
तमुपांशु प्रतिमन्त्रयते' पर्जन्यस्त उद्गाता स त उद्गाताहं
त उद्गाता दिशस्ते प्रस्तोतृप्रतिहर्तारौ सुब्रह्मण्यः^{५)}
कर्मेव^{६)} वयं करिष्याम' ओमित्युच्चैरथैनं देवयजनं या-
चत्युद्गातर्देवयजनं^{७)} मे देहीति' तं तथेत्युपांशु प्रतिमन्त्र-
यत^{८)} ओमित्येवोच्चैरथास्मा आवसथमुपप्रज्ञाय गामुपाज-
यन्ति^{९)} 'तामुपाष्टां हते' पाप्मानमेव तद्धते' अथ यदि
गामुत्सृजेत्तमितेनैवोत्सृजेद्दौर्धेनुर्हव्या^{१०)} माता रुद्राणां
दुहिता वसूनां स्वसादित्यानाममृतस्य नाभिः । प्र नु वोचं^{११)}
चिकितुषे जनाय मा गामनागामदिति वधिष्ट ॥ पिवतूदकं
तृणान्यत्तु^{१२)} ॥ ओमुत्सृजेतेति^{१२)} ॥ २ ॥

१) अथै B^१; २) प्रवर्तौ B^२; ३) स्रजो B^३; ४) अथास्मै B^४; ५) एव B^५;
६) कर्मेव B^६; ७) याचयति B^७; ८) वेत B^८; ९) Misschien moet
उपाजन्ति gelezen worden in overeenstemming met उपाष्टां; १०) Zoo,
niet भव्या B^१ en B^२; ११) B^३ heeft इति ingevoegd; १२) उत्सृजेतेति B^३.

क्रीते राजनि सुब्रह्मण्यमामन्त्रयन्ते' स यज्ञोपवीतं
 कृत्वाप आचम्य दक्षिणेन पाणिना पलाशशाखां शमी-
 शाखां वादायात्तरेण चक्रं चानड्राहं च दक्षिणामीषा-
 मनुप्रसृष्य ¹⁾ राजवाहनस्यात्तरपि तिष्ठन्सुब्रह्मण्यमाह्वयति
 'त्रिरनिरुक्तां' सुब्रह्मण्यो सुब्रह्मण्यो सुब्रह्मण्योमित्युपां-
 श्वेवमेव प्राग्वर्तमान एवं दक्षिणत एवमुदगावृत्ते ²⁾
 द्विर्दक्षिणमनड्राहं ³⁾ शाखया संस्पृशति सकृद्वामं' पर्या-
 वहन्ति राजवाहनं' विमुक्तयोरनडुहो राजानं प्रपादयन्ति'
 प्रपन्ने राजनि यथैतमुपनिःसृष्य पूर्वया द्वारा शालां प्रप-
 १० न्योत्तरतः शाखामुपगूहति ⁴⁾ यज्ञमानस्य पशून्पाहीत्यं-
 त्रैतदनो युक्तं ददाति सुब्रह्मण्यायांतिथ्यया चरत्यातिथ्यया
 चरित्वा प्रवर्ग्योपिसद्भां ⁵⁾ चरन्ति' संस्थितायामुपसद्युत्करे
 तिष्ठन्सुब्रह्मण्यमाह्वयति त्रिर्निरुक्तां' सुब्रह्मण्यो सुब्रह्म-
 ण्यो सुब्रह्मण्योम् इन्द्रागच्छ हरिव आगच्छ ⁶⁾ मेधा-
 १५ तिथेर्मेष वृषणश्चस्य मेने गौरावस्कन्दिन्नहल्यायै ⁷⁾ जार
 कौशिक ब्राह्मण कौशिक ब्रुवाण मुत्यामागच्छ
 मधवन्देवा ब्रह्माण आगच्छतागच्छतागच्छतेत्याहूय ⁸⁾

1) इषाम् B¹; °सृष्य B¹; 2) आवर्ते B¹, आवर्ते B²; 3) द्वी B¹;

4) उडूहति B²; 5) °पसर्गा B¹; 6) हरिवागच्छ B¹; 7) °दिव्य° B¹;

8) ब्रह्माणाम° B².

सुब्रह्मण्यां यजमानं वाचयति' ब्रह्मासि सुब्रह्मण्ये तस्यास्ते
 पृथिवी पादो ऽग्निर्वत्सस्तेन मे प्रस्रुतेषमूर्जं धुक्व ।
 ब्रह्मासि सुब्रह्मण्ये तस्यास्ते ऽत्तरिदं पादो वायुर्वत्सस्तेन
 मे प्रस्रुतेषमूर्जं धुक्व । ब्रह्मासि सुब्रह्मण्ये तस्यास्ते गौः
 पाद आदित्यो वत्सस्तेन मे प्रस्रुतेषमूर्जं धुक्व । ब्रह्मासि ५
 सुब्रह्मण्ये तस्यास्ते दिशः पादो ऽवात्तरदिशा वत्सस्तेन
 मे प्रस्रुतेषमूर्जं धुक्व । ब्रह्मासि सुब्रह्मण्ये परोरजास्ते
 पञ्चमः पादः समुद्र स्तनश्चन्द्रमा वत्सस्तेन मे प्रस्रुतेषमूर्जं
 धुक्व प्रजां^{१)} पशून्स्वर्गं^{२)} लोकं मक्षं^{३)} यजमानाय धुक्वे-
 त्युपांश्चिवमेवापराह्ण उपसदि संस्थितायामेते एवोपवसथा-^{१०}
 दनुवर्तयते' सुत्यामित्युपवसथाच्छुः सुत्यामित्युपवसथे^{४)} ५)^१
 ऽग्निसुत्यामिति^{६)} सवे' ॥ ३ ॥

अथ यद्याग्निं चिन्वीत पञ्च स्वर्ज्योतिर्निधनानि सामानि
 गायेत्संत्यमिति पुष्करपर्णा उपधीयमने' पुरुष इति पुरुषे'
 भूरिति प्रथमायां स्वयमातृणायां भुव इति मध्यमायां^{१५}
 स्वरित्युत्तमायां' संचितमग्निं सामभिरुपतिष्ठते' अग्न आ-
 यंषि^{७)} पवस^{७)} इत्येतासु शरीरवद्वायत्रं तेन शिरो रथं-
 तरेण दक्षिणं पक्षं वृहतोत्तरमृतुशायज्ञायज्ञीयेन पुच्छं

१) प्रजान् B^२; २) सुवर्गान् B^१; ३) मक्षौ B^२; ४) औपव^० (de eerste
 keer) B^१; ५) इत्योपव^० B^२; ६) यः सुत्यामि^० B^१; ७) आयंक्षिपवस B^१.

वारवत्तियेन दक्षिणमंसं श्यैतेनोत्तरं प्रज्ञापतेगूदेन^{१)}
दक्षिणमपिपक्षमग्नेर्व्रतेनोत्तरमग्नेर्केण^{२)} शिरो वामदेव्ये-
नात्मानमंत्र शान्तो ऽग्निर्भवत्यत्रोद्गात्रे^{३)} वरं ददाति ॥ ४ ॥

उदास्य प्रवर्ग्यमथैनमामन्त्रयन्ते^{४)} 'स यज्ञोपवीतं कृत्वाप
५ आचम्य तदेवानप्रगो भवति' तं^{५)} यदाध्वर्युः संप्रेष्यति
प्रस्तोतः साम गायेति^{६)} स ह्मिंकृत्य साम त्रिर्गायत्यग्निं^{७)}
होतारं मन्ये दस्वत्तमित्येतेषामुत्तमं 'पदायपदाय स्तो-
भमाह' सर्वे निधनमुपयन्ति सपत्नीका 'देवान्वा एत-
स्मिन्काले रक्षांस्यन्वसचन्त' स एतदग्नी^{८)} रक्षांसा सा-
१० मापश्यन्तेन^{९)} रक्षांस्यपावन्त^{१०)} 'तद्यत्सर्वे निधनमुपयन्ति
रक्षसामेवापहृत्यै' त्रिः प्रतिष्ठापं हरन्ति^{११)} 'प्रतिष्ठिते-
प्रतिष्ठिते गायेति' त्रयो वा इमे लोका 'एषां^{१२)} लोकानां
विधृत्या' अपरेणास्मिंस्तिष्ठति प्रवर्ग्य युञ्जति' यदा द्विती-
यमपः परिषिञ्चत्यथैनमाह प्रस्तोतः साम गायेति' स
१५ ह्मिंकृत्य वार्षाहरं^{१३)} त्रिर्गायत्यत्रैव^{१३)} तिष्ठन्ह्मिंकृत्येष्टा-^{१४)}
होत्रीयं त्रिर्गायतीष्टाहोत्रीयस्य निधनमुपयन्ति न वार्षा-

- 1) °हूदेन B²; 2) अग्नेव्रते° B¹ en B²; 3) भवति ontbreekt in B²;
4) °यते B¹; 5) तम् ontbreekt in B¹; 6) गायेते B¹;
7) त्रिर्वागा° B¹; 8) अग्नि B²; 9) समाप° B¹; 10) अपावन्त
B² sec. m.; 11) प्रतिष्ठापयन्ति B¹; 12) लोकास्तेषां B¹;
13) °हरन्ति B², गायत B¹; 14) °कृत्येष्टो° B².

हृस्वाथैतत्प्रस्तोता वास आदत्ते येन पत्न्यावृता भवति'
 श्यैतं प्रत्याव्रजन्गायेत्' ॥ ५ ॥

यदा धिष्ण्यान्निवपत्यथाज्यस्थालीं समुवामादयोत्तरे-
 णाग्नीध्रं च सदश्च परीत्यापरया द्वारा सदः प्रपद्यौदुम्बरी-
 मन्वारभत^{१)} आयोद्धा सद्ने सादयाम्यवतश्चायायां^{२)} समु-
 द्रस्य हृदये ॥ नमः समुद्राय नमः समुद्रस्य चक्षसे ।
 मा मा योनोर्वा ह्वासीरित्यथैनामुच्छ्रयत्युद्विवं^{३)} स्तभा-
 नान्तरिजं^{४)} पृण पृथिवीमुपरेण दंहेत्यथैनां^{५)} मिनोति
 व्युतानस्त्वा मारुतो^{६)} मिनोतु मित्रावरुणयोर्ध्रुवेण धर्मणे-
 त्यथैनामाज्येनाभिजुहोत्यग्रादुपक्रम्या^{७)} मूलात्संतन्वन्निव^{८)}
 धृतेन द्यावापृथिवी आप्रीणीयां^{९)} सुपिप्पला^{१०)} ओषधीः^{११)}
 कृधि^{१२)} स्वाहेत्यथैनां त्रिः प्रसली पुरीषेण पर्युहति^{१३)}
 ब्रह्मवनिं वा क्षत्रवनिं सुप्रजावनिं रायस्योषवनिं पर्युह-
 मीत्यथैनां^{१४)} दीक्षितदण्डेन दंहुति ब्रह्म दंहु क्षत्रं दंहु
 प्रजां दंहु रयिं^{१५)} दंहु रायस्योषं^{१६)} दंहु सजातान्यजमानाय^{१७)}
 दंहेत्यथैनामूर्ध्वगैस्तृणैः प्रदक्षिणं परिवेष्टयत्यथैनां वाससा

- १) °भत B^२; २) सद्या° B^१; ३) ह्वासी° B^२; उच्छ्रयत्यु° B^२;
 ४) स्तभानन्त° B^१; ५) दंहेत्य° B^२; ६) मारुतो B^१; ७) अग्राद् B^१;
 ८) आप्रीणि आप्रीणीयां B^२; ९) सुपिप्पलि B^१; १०) ओषधि B^१;
 ११) कृधि B^२; १२) पर्युहति B^१; १३) पर्युह° B^१; १४) रयिं B^१;
 १५) °पोष B^१.

परिधात्यनग्रवायाथैनां हस्ताभ्यां परिगृह्णाति मय्यूज-
मन्नाद्यं धेहीत्येवमेव स्तत्रिस्तोत्रे परिगृह्णाति ^{१)} ॥ ६ ॥

अग्नीषोमौ प्रणीयाग्नीषोमीयमालभते' तस्मिन्वपाल ^{२)}
उत्करे तिष्ठन्सुत्रक्षण्यामाह्वयति पितापुत्रीयां ^{३)} 'कौशिक
ब्राह्मण कौशिक ब्रुवाणेत्यात ^{४)} उक्ता नामान्यावपत्यसौ
यजते ऽमुष्य पुत्रो यजते ऽमुष्य पौत्रो यजते ऽमुष्य नता
यजत इति चतुष्टयुरुपमंमुष्य पिता ऽमुष्य पितेति पुत्राणां
यथाज्ञातं 'स्त्रीणामप्येके' जनिष्यमाणानां पिता पितामहः
प्रपितामहो यजत इत्युत्तममाह' यथाम्नातं शेषमंत्रर्षभं
^{५)} ददाति सुत्रक्षण्याय' नैतां रात्रिं सदः कश्चन प्रपद्येत-
र्क्सामे ^{६)} अत्र ^{७)} मिथुनीभवत इति ब्राह्मणं' परिकृतासु
वसतीवरीषु श्वःसुत्याप्रवचनीं सुत्रक्षण्यामाह्वयाग्नीध्रे
पत्नीशालायामिति संविशति' श्वःकर्मणे ऽनपगा ^{८)}
भवति' ॥ ७ ॥

^{९)} काल एनमामन्त्रयते' स यज्ञोपवीतं कृत्वाप आचम्या-
न्तरेण चावातं चोत्करं च प्रपद्यते ^{१०)} 'ज्या असि सुधां मे' ^{११)}
धेक्ष्यायुष्मन्तस्तद्वर्चस्वन्त ^{१२)} उद्गमेत्येतदेव प्रपदनमेतदुद-

१) °गृह्णाति B^१; २) ववापन्त B^२; ३) °पुत्र्यां B^२; ४) अतस् B^२;
५) प्रपद्यतर्क्षा B^२; ६) ऋक्सामेत्र B^१ en B^२; ७) कर्मणोनापगा B^१ en B^२;
८) च B^२ ingevoegd; ९) ने B^२; १०) °त्वद् B^२.

यनमाज्यग्रहान्गृह्णत्सूक्तेरिति ऋन्सुब्रह्मण्यामाह्वयत्यद्यसु-
 त्यामिति' तं यदि ब्रूयुर्विश्चवृपा^{१)} गायेत्यकर्मण एतच्च-
 योदशं स्तोत्रमिति ब्रूयाद्विराजं लोभयतीति^{२)} '३) संसवे तु
 कार्यमभिषवस्य काल आगच्छति' स पूर्वया द्वारा
 हविर्धानं प्रपद्य विष्णोः पृष्ठमसीति दक्षिणं हविर्धानम-
 भिमृशति^{४)} 'विष्णो रराटमसीत्युत्तरं' सोऽन्तरेण हवि-
 र्धाने गत्वा दक्षिणस्य हविर्धानस्य पश्चादक्षमुपविशत्यह्ने
 दैधिषव्योदतस्तिष्ठान्यस्य सद्ने सीद योऽस्मत्पाकतरस्तस्य
 सद्ने सीद निरस्तः परावसुरिति' तृणं निरस्यति यत्प्र-
 तिगुष्काग्रं भवति यद्वा प्रतिच्छिन्नाग्रमप उपस्पृश्या वसोः^{५)}
 सद्ने सीदामीति सीदत्येतेनैवोपविशति यत्रयत्र करि-
 ष्यन्भवत्यथाह^{६)} नमः^{७)} पितृभ्यः पूर्वसद्यो नमः साकं-
 निषद्यः । युञ्जे वाचं शतपदीं गाये सहस्रवर्तनीं^{८)} ।
 गायत्रं त्रैष्टुभं जगद्विश्वा वृषाणि संभृतं देवा ओकांसि
 चक्रिर् इत्यथास्मा अधोऽधो ज्ञानं द्रोणकलशं प्रयच्छति'^{९)}
 तं^{१०)} प्रतिगृह्णाति देवस्य त्वा सवितुः प्रसवेऽश्विनोर्बाहुभ्यां
 पूष्णो हस्ताभ्यां प्रतिगृह्णामीति 'तं^{११)} प्रतिगृह्य दक्षिण

1) °विश्वावृपा B²; 2) लोपयति B² sec. man.; 3) स B² in-
 gevoegd; 4) हविर्धानं B²; 5) करिष्यद् B¹; 6) नमः B¹;
 7) °वर्तनीं B¹; 8) तत् B¹; 9) तत् B¹.

ऊरौ निधायोपर्युपर्यन्तं^{१)} पवित्रमपहृत्य पवयति वसवस्त्वा
 पुनर्तु गायत्रेण हृन्दसा सुप्रजावनिं रायस्योषवनिं रुद्रास्त्वा
 पुनर्तु त्रैष्टुभेन हृन्दसा सुप्रजावनिं रायस्योषवनिमादित्या-
 स्त्वा^{२)} पुनर्तु जागतेन हृन्दसा सुप्रजावनिं रायस्योषव-
 निमिति^{३)} तं पवयिवा पश्चादन्नं सादयति बार्हस्पत्यमसि
 वानस्पत्यं प्रजापतेर्मूर्धात्यायुपात्रमिति^{४)} तं पश्चादन्नं साद-
 यिवा गायत्रं विश्वरूपासु गायतीति ब्राह्मणम्^{५)} ॥ ८ ॥

तं प्रोहति वसवस्त्वा प्रोहत्तु गायत्रेण हृन्दसा रुद्रा-
 स्त्वा प्रोहत्तु त्रैष्टुभेन हृन्दसादित्यास्त्वा प्रोहत्तु जागतेन^{६)}
 हृन्दसेत्युपर्युपर्यन्तं^{७)} पवित्रमत्यस्यति^{८)} नाक्षमुपस्पृशेद्यथैतं^{९)}
 परेत्यापरेणोपरवान्प्राङ्मुख^{१०)} उपविश्य द्रोणकलशमभि-
 मृशति तनूपा असि तन्वं मे पाहि वर्चोधा असि वर्चो
 मे धेहि आयुर्धा अस्यायुर्मे धेहि वयोधा असि वयो मे
 धेहीति^{११)} संमुखान्प्राच्याः^{१२)} कृत्वाभिमृशति श्येना अजिरा
 मृतस्य गर्भाः प्रयुतो नपातः^{१३)} पर्वतानां ककुभ आ
 नस्तं वीरं बह्वत यं बह्व उपजोवामो ऽभिशस्ति-
 कृतमनभिशस्त्यमन्यस्याभिशस्त्याः^{१४)} कर्तारमिति^{१५)} तेषु

१) °पपर्युक्त B^१; २) अप उपस्पृश्य in B^१ ingevoegd voor आदित्या°;
 ३) जागतेन° B^१; °क्ता B^१; ४) °द्यथैतं B^१; ५) °मुखम् B^२; ६) °प्रायाः B^१;
 ७) नपातः zoowel in B^१ als B^२; ८) °ग्रस्त्य । न्यमन्त्र्याभि° B^१; °ग्रस्त्य-
 न्यमन्यस्याभि° B^२.

द्रोणकलशमधूहृतीदमहं मा¹⁾ ब्रह्मवर्चसे ऽधूहामि
यज्ञमानं स्वर्गे लोक²⁾ इति³⁾ तं दंक्षति देवो त्वा³⁾ धिषणे³⁾
निपातां⁴⁾ ध्रुवे सदसि⁵⁾ सीदेष⁶⁾ ऊर्जे सीदेति⁷⁾ तमन्तरीषे⁷⁾
पवित्रमपहृत्य संमार्ष्टि वसवस्त्वा संमृजतु गायत्रेण ह-
न्दसा रुद्रास्त्वा संमृजतु त्रैदुभेन हन्दसादित्यास्त्वा संमृजतु^५
ज्ञागतेन हन्दसेति⁸⁾ तदुदीचीनदशं⁸⁾ पवित्रं वितनोति
पवित्रं ते विततं ब्रह्मणास्पत इत्येतेन तृचेन⁹⁾ राजानमा-
नयन्ति तमभिमन्त्रयते स पवस्व सुधामा देवानामभि प्रि-
याणि धामा⁹⁾ त्रिदेवेभ्यो¹⁰⁾ ऽपवथास्त्रिरादित्येभ्यस्त्रिर-
ङ्गिरोभ्यो¹¹⁾ येन तुर्येण ब्रह्मणा बृहस्पतये ऽपवथास्तेन^{१०}
मह्यं पवस्व स नः पवस्व शं¹²⁾ गवे शं जनाय शमर्वते
शं राजन्नोषधीभ्य इति¹³⁾ संततं श्रुक्रं पवयति¹³⁾ 'ग्रहा-
न्गृह्णात्यध्वर्युराग्रयणग्रहं¹⁴⁾ गृह्णन्त्सिंहकरोति¹⁴⁾ तदेव सिंहकृतं
भवत्यथोद्गातैकच¹⁵⁾ गायत्रं गायत्युच्चा ते ज्ञातमन्त्रसेति¹⁵⁾
गृहीतेषु ग्रहेष्वप उपस्पृश्य पृथिवीमभिमृशति द्रप्सश्च^{१५}
स्कन्द पृथिवीमनु घामिमं च योनिमनु यश्च पूर्वः¹⁶⁾ ।

- 1) माम् B²; 2) स्वर्गलोक B¹; 3) त्वां धिषणे B²; 4) निपातां B¹;
5) स ontbreekt in B¹; 6) सीदेषा B²; 7) अन्तरीषात् B¹ en B²;
8) °दशः B¹, °दिशं B²; 9) धामा B¹ en B²; 10) त्रि दे° B¹;
11) पवसया° B¹; 12) जग्न् B¹; 13) पवयन्ति B²; 14) °गृह्णन्त्य° B²;
15) °द्गातैकचै B¹; 16) पूर्व B¹.

तृतीयं योनिमनु संचरन्तं द्रप्सं जुहोम्यनु सप्त होत्रा इत्या
मास्कान्सह^{१)} प्रजया सह रायस्योषिणेन्द्रियं मे वीर्यं^{२)}
मा^{३)} निर्वधीरित्यात्मानं^{३)} प्रत्यभिमृशति' ॥ १ ॥

अप उपस्पृश्य संतताः सर्पत्यध्वर्युः प्रथमः सर्पत्यथ
प्रस्तोताथोद्गाताथ प्रतिकर्ताथ यज्ञमानो ब्रह्मा षष्ठः
सर्पति' प्रवृत्तहोमाञ्जुहति जुष्टो वाचो भूयासं जुष्टो
वाचस्पत्युर्देवि^{४)} वाक् । यत्ते वाचो मधुमत्तस्मिन्मा धाः
स्वाहा सरस्वत्या इति' द्वितीयां जुहोति सूर्यो मा देवो
दिव्येभ्यो रक्षोभ्यः पातु वात आत्तरिक्षेभ्यो ऽग्निः पा-
१० र्थिवेभ्यः स्वाहेति' त उद्घो बहिष्यवमानाय^{५)} सर्पति'
सर्पस्त्वध्वर्युमनुमन्त्रयत^{६)} एतदहं दैव्यं वाजिनं संमा-
ज्मीति^{७)} दक्षिणेन चाबालं तृणानि संस्तृणात्युदपात्रेण
सह' तेषूपवेशनस्यावृतोपविशति ॥ १० ॥

उद्गावृत्त उद्गाता पुरस्तात्प्रस्तोता प्रत्यङ्मुखः पश्चा-
१५ त्प्रतिकर्ता दक्षिणामुख' स्तोत्रं प्रतिगृह्य पवमानज्ञपं^{८)}
ज्ञपति' भूर्भुवः स्वर्मधु करिष्यामि मधु जनयिष्यामि मधु
भविष्यति भद्रं भद्रमिषमूर्त्न सोमोद्गयोद्गाय सोम मक्ष्यं

१) °त्यमास्मा° B^३; २) वीर्यमा° B^३; ३) निर्वधीनि° B^१;
४) देवो B^१; ५) बहिष्व° B^१; ६) सर्पस्व° B^१; ७) संमा-
ज्मीति B^३; ८) पवमानंज्ञपं B^३.

तेजसे ^{१)} मक्षं ब्रह्मवर्चसाय मक्षमन्नायाय मक्षं भूम्ने
 मक्षं पुथ्यै मक्षं प्रजननाय प्रजानां भूम्ने प्रजानां पुथ्यै
 प्रजानां प्रजननाय सोमस्य राज्ञो राज्याय मम ग्रामणेयाय ।
 दिशः प्रदिश आदिशो विदिश उदिशो दिश इति' प्रत्येति
 वाग्भूर्भुवः स्वरोमित्यावर्तिषु ^{२)} 'दिश स्थ श्रोत्रं मे मा हिं- ५
 सिष्टेत्युपगातृन्प्रत्यभिमृशत्यथ संप्रेष्यति ब्रह्मन्स्तोष्यामः
 प्रशास्तरिति' प्रस्तोता ब्रह्माणमाह' प्रसव उक्त उपद-
 धाति' ते सकृद्विकृतेन पराचा बहिष्पवमानेन स्तुवते'
 अहिकृता ^{३)} रेतस्या भवति ^{४)} 'हिंकृतानीतराणि गायत्रा-
 णि' स्तुते यजमानं वाचयति श्येनो ऽसि गायत्रच्छन्दा अनु ^{१०}
 वा रभे स्वस्ति मा संपारया ^{५)} मा ^{५)} स्तुतस्य ^{६)} स्तुतं गम्या-
 दिन्द्रवन्तो वनामहे धुन्नीमहि प्रजामिषमायं ^{७)} समायं ^{८)}
 साम्ना समापमिति' वृषको ऽसि त्रिष्टुच्छन्देति ^{९)} माध्यंदिने
 पवमाने' स्वरो ऽसि गयो ऽसि जगतीच्छन्देत्यार्भवे' स्तुतस्य
 स्तुतमस्यूर्जस्वत्पयस्वदित्यावर्तिष्वथ ^{१०)} स्तुवानः पवमानेषु ^{१५}
 मध्यमामध्वर्यवे प्राहोत्तमामावर्तिषु ^{११)} होत्रे' ज्यैतदुद-
 पात्रं ^{१२)} चावाले ज्वनयति समुद्रं वः प्रहिणोम्यक्षिता स्वां

१) महन्तेजसे B^२;२) आवर्तिषु B^२;३) अहिकृतास्या B^२;४) भवति ontbreekt in B^२;५) संपारयाम B^२;६) स्तुतस्या B_१;७) प्रजामो B^१;८) सामापम् B^२;९) त्रिष्टुच्छन्दा B^२;१० en ११) आवर्तिषु B^२;१२) ज्यैतद् B^१.

योनिमपिगच्छतारिष्टा^{१)} अस्माकं वीराः सन्तु मा परासेचि
न स्वमिति' स यदेवान्य उत्तिष्ठेत्तमुत्तिष्ठत्तमारभ्यानूत्ति-
ष्ठेदुत्थायोत्तरे^{२)} वेद्यन्ते यज्ञमानं विक्रमयति मा स्वर्गा-
ल्लोकादवच्छेत्सीरिति^{३)} दक्षिणं पादमन्तर्वेदि मास्मा-
दिदि सव्यं बहिर्वेदि' ॥ ११ ॥

यदा सवनीयस्य वपया चरितं भवत्यथोद्गातारश्चाबाले^{४)}
मार्जयन्त आपो हि ष्ठा मयोभुवस्ता न ऊर्जे दधातन^{५)} ।
महे रणाय चक्षसे ॥ यो वः शिवतमो रसस्तस्य
भाजयतेह नः । उशतीरिव^{६)} मातरः ॥ तस्मा अरं
१० गमाम वो यस्य क्षयाय जित्वथ^{७)} । आपो जनयथा च
नः ॥ इदमापः प्रवहतावद्यं च मलं च यत् । यद्वा-
भिदुद्रोहानृतं^{८)} यद्वा शेषे अभीरुणम् । आपो मा तस्मा-
देनसो विश्वान्मुञ्चत्वंहस इति' ॥ १२ ॥

प्रपदनस्यावृता^{९)} प्रपद्य वेद्याक्रमणेन वेदिमाक्रामति^{१०)}
१५ मृदा शिथिरा देवानां वेदिरसि नमस्ते अस्तु^{११)} मा^{१२)}
मा हिंसीरित्यादित्यमुपतिष्ठते ऽध्वनामध्वपते स्वस्ति मे
ऽस्मिन्देवयाने पथि कृणु रौद्रीणानोक्तेन स्वस्यग्रे परिदे-

१) °भिगच्छ° B^२; २) °नर B^२; ३) °वाक्छे° B^२; ४) °बाले B^१;
५) °दधातना B^१; ६) °तीरुप B^१; ७) जित्वथा B^१; ८) °भिदुद्रो° B^१;
९) °वृत् B^१; १०) °क्रमति B^१; ११) अस्तु B^२; १२) म B^१.

ह्रीति' धिष्णानुपतिष्ठते' सम्राडसि कृशानू रौद्रिणानीकेन
 पाहि माग्ने पिपृहि मा नमस्ते अस्तु मा मा हिंसीरित्या-
 ह्वनीयं' तुथो ऽसि ¹⁾ जनधा इति ब्राहिष्यवमानीयमा-
 स्तावं ²⁾ 'नभो ऽसि प्रतद्या इति चात्वालमसंमृष्टो ऽसि
 हव्यसूदन इति शामित्रं' कृष्णो ऽस्याखरेष्ठ ³⁾ इत्युत्कर- ^५
 मैन्द्रीमावृतमन्वावर्त ⁴⁾ इति दक्षिणं बाहुमनु पर्यावृत्यो-
 त्तरेणाग्नीध्रं परीत्य पश्चात्प्रागावृत्तस्तिष्ठन्विभूरसि प्रवाहण
 इत्याग्नीध्रमुपतिष्ठते' पुरस्तात्सदसः प्रत्यगावृत्तस्तिष्ठन्व-
 क्षिरसि हव्यवाहन इति होतुर्धिष्ण्यं' श्वात्रो ऽसि प्रचेता
 इति मैत्रावरुणस्य' तुथो ऽसि विश्ववेदा इति ब्राह्मणा- ^{१०}
 च्छंसिन' उशिगसि ⁵⁾ कविरिति पोतुरङ्गारिरसि ⁶⁾
 बम्भारिरिति नेष्टुरवस्युरसि ⁷⁾ दुवस्वानित्यच्छावाकस्य ⁸⁾
 शुन्ध्युरसि ⁹⁾ मार्जालीय इति मार्जालीयमृतधामासि
 स्वर्ज्योतिरित्यौदुम्बरीं' परिषद्यो ऽस्यास्ताव ¹⁰⁾ इत्या-
 स्तावं ¹¹⁾ 'समुद्रो ऽस्युरुव्यचा इति ब्रह्मसदनं' समुद्रो ^{१५}
 ऽसि विश्वव्यचा इति होतृषदनमुत्तरेण सदः ¹²⁾ परीत्य

- 1) स्तुतो ऽसि B¹, स्तुथो B² pr. man.; 2) ब्राहिष्यवमानीकम् B²;
 3) °करेषु B¹ en B²; 4) °न्वावृत्त B¹; 5) उशिगसि B¹;
 6) °रङ्गारि B¹; 7) °वस्युर B²; 8) दुवस्वान B¹ en B²;
 9) शुन्ध्युरसि B¹ en B²; 10) स्यस्ताव B²; 11) °त्यस्ताव B²;
 12) सद B¹.

पश्चात्प्रत्यगावृत्तस्तिष्ठन्नतो ऽस्येकपादिति ^{१)} गार्हपत्यमु-
 पतिष्ठते ' अहिरसि बुध्य ^{२)} इति प्राज्ञहितं ' सगरौ ऽसि
 बुध्य इतीतरं प्राज्ञहितं ' कव्यो ऽसि कव्यवाहन इति
 दक्षिणं वेद्यत्वं ' सव्यमंसमनु पर्यावृत्य समस्तान्धिषण्णानुप-
 तिष्ठते ^{३)} अग्नयः सगराः सगरैर्नामभी रौद्रैर्नीकैः पात
 माग्नयः पिपृत मा । नमो वो अस्तु मा मा क्षिपिष्ठेति'
 सदसो द्वारौ समीक्षित ऋतस्य द्वारौ विजिह्वाथां मा मा
 संताप्तं लोकं मे लोककृतौ कृणुतमिति' सदसस्पतिमद्भुतं
 प्रियमिन्द्रस्य काम्यं सनिं मेधामयासिप्रमित्येतयर्चा सदः
 १० प्रपद्य दक्षिणेनौदुम्बरीं परीत्योत्तरत ^{४)} उपवेशनस्यावृतो-
 पविशन्ति ^{५)} ॥ १३ ॥

उद्गावृत्त उद्गाता पुरस्तात्प्रस्तोता प्रत्यञ्मुखः ^{६)}
 पश्चात्प्रतिहर्ता ^{७)} दक्षिणामुखश्चमसानाहर्त्ता डायामुपहूय-
 मानायां चमसानुदृहन्ति' हुतस्य भक्षयन्ति नाहुतस्य'
 १५ होतुर्भक्षमनु भक्षयन्ति' पुरोडाशान्भक्षयन्ति' पुरोडाशा-
 न्भक्षयित्वा राजानं भक्षयन्ति' राजानं भक्षयित्वा वा ^{८)}

१) ऽस्ये अहिकपादिति B¹;

Van 2 tot 3 ontbreekt in B¹;

४) °त्ररतः B²;

५) उपवेशनस्यावृतोप° B², °विशति B¹;

६) प्रस्तोता B² ingevoegd voor पश्चा°;

७) पश्चात् B²;

८) वा

ontbreekt in B².

पुरोडाशानंत्रास्मै स्वर्यमाहुरन्ति ^{१)} यदु चान्यद्भक्षयिष्यन्भ-
 वत्यथ चमसमवेक्षत ^{२)} उद्गाता श्येनो नृचक्षा अस्यग्रेस्त्वा
 चक्षुषावपश्यामीत्येवमेवेतरै यथापूर्वमथोपह्वमिच्छते
 होतरुपह्वयस्व प्रस्तोतरुपह्वयस्व प्रतिहृतरुपह्वयस्व
 सुत्रक्ष्ण्योपह्वयस्वेत्युद्गातैव होतर्युपह्वमिच्छत ^{३)} उद्गा-
 तरि प्रस्तोतृप्रतिहृतरौ सुत्रक्ष्ण्यश्चोपह्वमिष्ट्वा भक्ष-
 यन्तीन्द्विन्द्रपीतस्य ^{४)} त ^{५)} इन्द्रियावतो ^{६)} गायत्रच्छन्दसः
 प्रातःसवनस्य मधुमतो विचक्षणस्य सर्वगणस्य ^{७)} सर्वगण
 उपहृतस्योपहृतो भक्षयामि । वाग्नुषाणा सोमस्य तृथ-
 वित्येवमेवेतरयोः सवनयोश्छन्दःसवनोपदेशं गणवत्स-
 वनमुखीयेषु गणांश्च ^{८)} परिह्राष्य ^{९)} विचक्षणं च नाराशंसे-
 ष्वनाराशंसेषु च गणान्भक्षयित्वेन्द्रियाणि संमृशते नृमण-
 सि ^{१०)} त्वा दधामि पित्व मे गात्रा हरिर्वो गणान्मे मा
 वितीतृष इत्यथात्मानं ^{१०)} प्रत्यभिमृशत्यूर्ध्वः सतर्षोनुप-
 तिष्ठस्वेन्द्रपीतो ^{११)} वाचस्पते सतर्विजो ऽभ्युच्छयस्व जुषस्व ^{१५)}
 लोकं मा मावगाः सोम रारन्धि नो हृदि पिता नो

1) स्वर्यम् is in B¹ moeilijk te lezen;

2) वेक्षित B²;

3) होतरु B¹;

4) °न्द्विन्द्रमिन्द्रो B¹;

5) त ontbreekt in B¹;

6) °वातो B¹;

7) सर्वगणस्य staat in B² tweemaal.

8) गणान्वपरि B¹;

गणान्वपरिह्राया B²;

9) नृमणिसि B¹, नृमणिसि B²;

10) इत्यात्मानं B²;

11) °पीयो B².

असि भगवो नमस्ते अस्तु मा मा हिंसीरिति 'प्रस्तोता
दक्षिण ऊरौ निधाय ¹⁾ चमसमाध्याययत्याध्यायस्व समेतु
ते विश्वतः सोम वृष्णं ²⁾ भवा वाजस्य संगथ इत्येतया
गायत्र्या प्रातःसवने 'तदसर्वभक्षेपु ³⁾ 'सं ते पयांसि समु
यत्तु वाजा ⁴⁾ इत्येतया त्रिष्टुभा माध्यंदिने सवन 'आध्यायस्व
समेतु त इत्येतयैव द्विरुक्तया तृतीयसवने 'सा जगती ⁵⁾
संपद्यते ' ॥ १४ ॥

सीदन्ति नाराशंसा 'ऋतुयज्ञैश्चरन्ति 'शस्त आज्ये नारा-
शंसान्भक्षयत्यवमैस्ते ⁶⁾ पितृभिर्भक्षितस्य गायत्रच्छन्दसः ⁷⁾
प्रातःसवनस्य ⁸⁾ मधुमतो नाराशंसस्योपहृतस्योपहृतो
भक्षयामि । वाग्नुपाणा ⁹⁾ सोमस्य तृप्यवित्यूर्वरिति मा-
ध्यंदिने सवने 'काव्यैरिति तृतीयसवने ¹⁰⁾ 'ऋतुच्छन्दस ¹¹⁾
इति षोडशिनि ¹²⁾ रात्रेश्च ¹³⁾ 'हिरण्यं संप्रदाय षोडशिना
स्तुवत्यश्च उपतिष्ठते साम्येक्षाय ¹⁴⁾ ' यस्माज्ज्ञातो न

1) निधाय B¹; 2) वृष्णं B¹; 3) तदःसर्वभक्षेपु B¹; 4) In
B² sec. m. volgt het geheele mantra संवृष्टयान्यभिमातिपाहः आध्यायमानो
अमृताय सोम दिवि अत्रां शुक्लमानिधत्स्व; 5) जगती B¹; 6) न्युमैस्ते B¹,
वमैस्ते B²; 7) गायत्रोच्छन्दः B¹; 8) सवननस्य B¹; 9) वाग्नुपाणाः B²;
10) तृतीयसवने B²; 11) ऋतुच्छन्दस B¹, ऋतुच्छन्दस B²;
12) षोडशिनि B¹, षोडशिना B²; 13) रात्रेश्च B¹, रात्रेयु sec. m. B²;
14) Zoo B² pr. m.; साम्येक्षाय B¹, साम्येक्षया B² sec. m.

परो ज्यो अस्ति य आबभूव भुवनानि ¹⁾ विश्वा ²⁾ ।
 प्रजापतिः ³⁾ प्रजया संराणस्त्रीणि ⁴⁾ ज्योतोषि सचते स
 षोडशीति षोडशिग्रहमवेक्षते ' ज्य यदि हरिवतीषु ⁵⁾
⁶⁾ षोडशी स्यादिन्द्रश्च सम्राड्रुणाश्च ⁷⁾ राजा तौ ते भक्षं
 चक्रतुरग्र एतम् ⁸⁾ । तयोरहं भक्षमनु भक्षयामि । वाग्नुषाणा ^५
 सोमस्य तृयत्विति ' वृक्षतीच्छन्दस इति सन्धेरिद्वयनुष ⁹⁾
 इति ¹⁰⁾ वा ' कस्त्वा कं भक्षयामीति मानसस्य ¹¹⁾ मन-
 सा ' कस्मै वा कं भक्षयामीति ¹²⁾ वातिच्छन्दस
 इति वाजपेयसाम्यतिरिक्तोक्त्येषु ¹³⁾ च ¹³⁾ ' द्विः पूर्वयोः
 सवनयोर्नाराशंसाः सीदन्ति ' सकृत्तृतीयसवने ¹⁴⁾ ' ज्याह ^{१०}
 विदुतं ¹⁵⁾ वास ¹⁶⁾ आहरतेति ' श्रीर्वा ¹⁷⁾ एषा ¹⁷⁾ साम्नां यद्वि-
 ष्टावाः ' श्रीर्वासः ' श्रियमेवास्मिंस्तद्धात्यौदुम्बराः प्रादेश-
 मात्रा विदुतयो भवन्त्यूर्वा ¹⁸⁾ अन्नमुदुम्बर ¹⁹⁾ ' ऊर्ज एवान्ना-
 यस्यावरुद्धौ ²⁰⁾ ' स्तोत्रमाहरति ' दक्षिणेन होतुर्धिष्ण्यं ²¹⁾

- 1) सिवनानि B¹; 2) विश्वाः B²; 3) प्रजापति B¹;
 4) संराणस्त्री^० B¹; 5) हरिवतीषु B²; 6) ऋक्षु B¹ ingevoegd;
 7) सम्राड्रुणाश्च B¹; 8) एवा ते B¹; 9) सन्धेः इद्वयनुषस B¹,
 सन्धेरिद्वयनुषस्त B²; 10) आदिना B¹ ingevoegd; Van 11—12)
 ontbreekt in B¹; 13) Zoo B² pr. m.; वाजपेयसाम्य इतिरिक्तोक्त्येषुचा B¹,
 वाजपेयसाम्नावात्राति^० B² sec. m.; 14) सकृत्तृती^० B¹; 15) तम् inge-
 voegd B²; 16) वासव B¹; 17) श्रीर्वायेषा B¹; 18) अन्न उदुम्ब^० B¹;
 19) °अरा B²; 20) °रुद्धे B²; °रुध्यते B¹; 21) होर्धिष्ण्यम् B¹.

द्विरुत्तरेण^{१)} द्विस्ते^{२)} पञ्चदशेनाग्नेयेनाज्येन स्तुवते यथा-
स्तोममय^{३)} मैत्रावरुणेनाथिन्द्रेणाथिन्द्राग्नेनेति^{४)} 'संतिष्ठते
प्रातःसवनम्' ॥ १५ ॥

एतथैवावृता माध्यंदिनं सवनं' प्रसिद्धं संप्रसृत्य^{५)} सदसि
पवमानेन स्तुवते' सामेसाम्ने द्विंकुर्वन्ति' स्तुते दधिधर्मेण
चरत्यथ पुरोडाशैरथ राज्ञा' राज्ञानि भक्षिते^{६)} दक्षिणानि
नुहोत्यथ दक्षिणा नयत्यत्रेयाय^{७)} प्रथमां^{८)} गां दद्या^{९)}
ब्रह्मणे दक्षिणा नयत्यथ होत्रे ज्याध्वर्यवे ज्याद्वात्रे
ज्य सदस्यायाय^{१०)} होत्रकेभ्यो ज्य प्रसर्पकेभ्यो' दक्षिणासु
नीयमानासूत्करे तिष्ठन्सुब्रह्मण्यामाह्वयति त्रिरनिरुक्तां^{११)}
यत्प्रायणं तदुदयनमसदिति^{१२)} ॥ १६ ॥

शस्ते मरुवतीये नाराशंसान्भक्षयन्ति' भक्षितेषु नारा-
शसेषु पूर्वया द्वारा सदसो ज्य निष्क्रम्यापरया^{१३)} द्वारा-
ग्नीध्रं प्रपद्याग्नीध्रे पृष्ठाहुती^{१४)} नुहोति रथंतरं पिवतु
सोम्यं मध्वायुर्दधग्नपतावविकृतम्^{१५)} । इमं यज्ञमभिसंव-
साना^{१६)} होत्रास्तृप्यन्तु सुमनस्यमानाः^{१७)} स्वाहेति^{१७)}

- 1) द्विरुत्तरे B¹; 2) द्विस्ते B²; 3) वाय B²; 4) °ग्नेति B¹;
5) संसृत्य B¹; 6) भक्षिते B²; 7) नन्यत्रेयाया B¹, नयन्यात्रेयाय B²;
8) प्रथमा B¹; 9) दद्या B¹, दद्यात् B²; 10) अथ ontbreekt in B²;
11) त्रिरनिरुक्तां B²; 12) °मसोदिति B²; 13) °परया ontbr. in B¹;
14) °हुतिर् B²; 15) °वविकृतम् B¹, °वपोदृतं B²; 16) °मभिसयेसाना B¹;
17) °मानांस्वातेहति B¹.

तूष्णीमुत्तरां' बृहदिति वा 'यत्पृष्ठं स्यात्तदादिशेद्रथंतरस्य
 स्तोत्रमाहुरति' तत्प्रतिगृह्य पृथिवीमभिमृशति नमो मात्रे
 पृथिव्यै रथंतर^{१)} मा मा हिंसीरित्यथ महिम्नः संभरति
 यस्ते अग्नौ महिमा यस्ते अप्सु रथे यस्ते महिमा स्तन-
 यिन्नौ^{२)} य उ ते वाते^{३)} यस्ते महिमा तेन संभव रथंतर^{४)}
 द्रविणस्वन्न^{४)} एधीत्यथ वामदेव्यं पुरस्ताच्छान्तिमभिव्या-
 हरति प्रजापतिरसि वामदेव्यं ब्रह्मणः शरणं तन्मा^{५)}
 पाहोत्यथैता^{५)} अमृता^{६)} व्याहृतीरभिव्याहरति^{७)} भूर्भुवः
 स्वः' क इदमुद्गास्यति स इदमुद्गास्यतीत्येतदुक्ताभ्यनिति^{८)}
 यदि बार्हतं^{९)} स्तोत्रं^{९)} स्याद्बृहत् स्तोत्रं प्रतिगृह्य ब्रूयादिवं^{१०)}
 पितरमुपश्रये^{१०)} बृहन्मा मा हिंसीरिति' समानं परं' स
 रथंतरेण स्तुते^{११)} बृहता वा' रथंतरे प्रस्तुते हो इत्यु-
 क्तादिमाददीत' बृहति प्रस्तुत आ इति^{१२)} रथंतरे प्रस्तूय-
 माने संमीलयेत्स्वर्दृशं प्रति विपश्येद्यावत्स्तोभेत्तावत्पृथि-
 व्यां हस्तौ स्यातां' देवरथस्यानपव्याथाय^{१३)} वामदेव्यस्य^{१४)}
 स्तोत्रमाहुरति^{१४)} तत्प्रतिगृह्यैता व्याहृतीरभिव्याहरति

- 1) रन्तर B¹; 2) स्तनूतौ B¹; 3) वाते B²; 4) °स्वर्ण B²;
 5) तमापहोत्य° B²; 6) अमृत B²; 7) व्याहृतिर° B¹ en B²;
 8) इदमुद्गा° B¹; 9) °यानोति B²; 10) बार्हस्तेत्रं B¹, ब्राह्मस्तोम B²;
 10) वितरम् B¹; 11) स्तुवति B²; 12) उक्तादिमाददीत in B² in-
 gevoegd; 13) °व्याथाया B¹; 14) वामदेव्यस्तो° B¹.

गौश्चाश्चञ्चाजश्चाविश्च^{१)} व्रीहिश्च यवश्चापो वायुरापो^{२)}
 वायुरिति' स वामदेव्येन स्तुते^{३)} 'मध्यमया^{४)} वाचानेज्जना^{५)}
 प्रतिहारादनवानं^{६)} गायेत्प्रतिहार एव प्रतिह्रियमाणे
 वागित्युक्ताता^{७)} ब्रूयादथ नौधसेनाय कालेयेनेति' संतिष्ठते
 माध्यंदिनं सवनम्' ॥ १७ ॥

अथ तृतीयसवने प्रपदनस्यावृता प्रपद्य वेद्याक्रमणेन
 वेदिमाक्रम्यादित्यमुपतिष्ठते ऽध्वनामध्वपत इत्येतेनैवा-
 थैन्द्रोमावृतमन्वावर्त इति दक्षिणं बाहुमनु पर्यावृत्यो-
 त्तरेणाग्नीध्रं च सदश्च परित्य पश्चात्सदस ईक्षमाणः
 समस्तान्धिष्ण्यानुप्रतिष्ठते अग्नयः सगरा इत्येतेनैवाथ
 सदः प्रपद्यैतयैवावृतोपविश्य^{८)} दक्षिणेन होतुर्धिष्ण्यं^{९)}
 पूर्वया द्वारा सदसो ऽग्निं निष्क्रम्य पूर्वया द्वारा हविर्धानं
 प्रपद्योत्तरस्मिन्हविर्धाने पूतभृतं पवयति^{१०)} वसवस्त्वा
 पुनत्त्वित्येतेनैव 'पूर्व एव^{११)} पूतभृदपर आधवनीयः'
 पूतभृतो मुखे पवित्रं वितनोति पवित्रं ते विततं
 ब्रह्मणस्पत इत्येतेनैव 'तत्र यथादेशं श्रुकपवितारः कुर्व-
 न्त्येतयैवावृता^{१२)} संप्रसृज्य^{१३)} सदसि पवमानेन स्तुवते'

- १) °आज्ञा चा° B^१, °आज्ञाश्चा° B^२; २) वायुरपो B^१; ३) स्तुवते B^२;
 ४) मध्यमाया B^१; ५) वाचानेज्जना B^१; ६) प्रतीहा° B^१; ७) °कृत B^१;
 ८) °पयतयै° B^१; ९) होर्धिष्ण्यं B^१; १०) पवयन्ति B^२; ११) एवा B^१;
 १२) कुर्वन्ति कृतेतयेवावृतो B^१; कृतेतयवावृता B^२; १३) संप्रसृज्य B^१.

साम्नेसाम्ने हिंकुर्वत्यनवानमुष्णिक्ककुभौ^{१)} गायत्या^{२)}
 प्रतिहारात्स्तुते^{३)} पशुना चरत्यथ पुरोडाशैरथ^{४)} राज्ञा'
 राज्ञि भक्षिते सीदति नाराशंसाः' सन्नेषु नाराशंसेषु
 व्यावृत्तपुरोडाशशकलान्युपास्यत्यत्र^{५)} पितरो मादयध्वं
 यथाभागमावृषायध्वमित्यत्र पितामहा' अत्र प्रपितामहा^५
 इति' ॥ १८ ॥

शस्ते वैश्वदेवे नाराशंसान्भक्षयति' भक्षितेष्वग्नीज्हा-
 लाकानुपकल्पयते^{६)} 'सौम्येन चरति' चरित्वैनमाहरति'
 तमवेक्षते यन्मे मनो यमं गतं यद्वा मे अपरागतम् । राज्ञा
 सोमेन तद्वयं पुनरस्मासु दध्मसि ॥ मनसि मे चक्षुराधा-^{१०}
 श्चक्षुषि^{७)} मे मनः । आयुष्मत्या ऋचो मा हेत्सि मा साम्नो
 भागधेयाद्वियोषमिति^{८)} तद्वापि^{९)} ह्यायां पर्यवेक्षेतात्मनो^{१०)}
 प्रणाशायार्थो^{११)} सर्पिषो^{१२)} ऽह्योरादधीत' चक्षुष आया-
 यनाय' तदपि^{१३)} विज्ञानमस्य^{१४)} आत्मानं न परिपश्ये-
 दपेतासुः स स्यात्तस्मात्सत्यादप्याज्यं^{१५)} भूय आनीय^{१५}

- 1) हिंकुर्वत्यनवानं B², हिंकुर्वन्ति; उष्णिक्ककुभौ B¹; 2) गयेदा B²;
 3) प्रतिहारात् B¹, प्रतिहारा B²; 4) पुरोडाशैरथ B¹; 5) उपास्यत्यत्र B²;
 6) भक्षितेष्वग्नीशा B¹; 7) 'राथाश्च' B², चक्षुषो B¹ en B²;
 8) त्रियोम B¹; 9) तद्वापि B¹ en B²; 10) पर्यवेक्षेता B¹;
 11) in B¹ moeilijk te lezen, in B² प्रणाशायार्थो; 12) सर्पिषो B¹;
 13) तदपि B¹; 14) 'मासाय B²; 15) 'दपेतास्वस्व स्यात्तस्मा स्याद् B¹.

पर्येवात्मानं दिदन्नेत ' सर्वस्यायुषो ऽवरुद्धा ^{१)} ' अथो ^{२)}
 सौम्यस्योपहृत्याद्योरादधीत ^{३)} येन ^{४)} क्षाजिमज्जन्नृचक्षा ^{५)}
 येन श्येनं ^{६)} शकुनं सुपर्णम् ^{७)} । यदाहुश्चक्षुरदितावनतं ^{८)} सोमो
 नृचक्षा मयि तद्धात्विति ^{९)} तमवेक्ष्य ^{१०)} दक्षिणेनौदुम्बरीं ^{११)}
 पर्याहृत्य ^{१२)} जघनार्धे ^{१३)} सदसः सादयति ^{१४)} प्रज्ञापतेर्भागो
 ऽसीति ' यज्ञायज्ञीयस्य स्तोत्रमाहुरति ^{१५)} स ^{१६)} प्रावृत ^{१६)} उद्गा-
 यति ^{१७)} ' द्वितीयां ^{१८)} रथंतरवर्णां ^{१९)} करोति ' निधनमनु
 पत्नीं ^{२०)} समीक्षते वामी नाम संदृशि विश्वा ^{२१)} वामानि
 धीमहीति ^{२२)} ' वृष्णास्ते वृष्णयावतो ^{२३)} विश्वा रेतंसि ^{२४)}
 धीमहीतीतरा प्रतिसमीक्षते ^{२५)} ' भक्षितेषु यज्ञायज्ञीयस्य
 सोमेष्वपरया द्वारा सदसो ऽधि निष्क्रम्यापरया द्वाराग्नीध्रं
 प्रपद्याग्नीध्रे सुवाहुतो ^{२६)} जुहोत्यपां पुष्यमस्योषधीनां ^{२७)}

- 1) अवरुद्धे B¹; 2) अथो B¹, अथा B²; 3) सौम्यस्योपहृत्याद्योरा-
 दधीत B¹; 4) y ingevoegd B¹; 5) °नृचक्षा B¹; 6) श्येन B¹;
 7) सुपर्ण B²; 8) यदाहु चक्षुर B¹, °वदन्तं B²; 9) तेदरात्विति B¹;
 10) तमवेक्ष्य B¹; 11) °वर् B¹; 12) पर्याहृत्य B¹; 13) जघनार्धे B²
 pr. m., जघनेनार्धे B² sec. m.; 14) सादयति B¹; 15) यज्ञायज्ञायज्ञो B¹;
 16) अप्रा° B¹, तेनप्रा° B²; 17) उद्गायेत् B²; 18) द्वितीया B¹;
 19) रथंतरवर्णात् B¹; 20) परीक्ष B¹; 21) संदृशीविश्वा
 B², संदृशिम्वा B¹; 22) धीमहीति B¹; 23) वृष्णययारवतो B¹;
 24) रेतंसि B¹; 25) प्रतिसमीक्षते B¹; 26) सुवाहुतो B²;
 27) पुष्यमस्योषधीना B¹.

रस इन्द्रस्य प्रियतमं हविः स्वाहेति' तूष्णीमुत्तरामिति ¹⁾
तृतीयसवनम् ²⁾ ॥ ११ ॥

अनूयज्ञैश्चरन्त्यनूयज्ञैश्चरित्वा हारियोज्ञनेन ³⁾ चरन्ति'
हारियोज्ञनस्योच्छेषणादियतीर्वियतीर्वा ⁴⁾ धाना ⁴⁾ आदाया-
हवनीयस्यान्ते निदधत्वा पूर्वा ⁵⁾ स्था ⁵⁾ मा पूरयत प्रजया च ^५
धनेन चेति' शालाकिरेनांस्यवयजन्ते ⁶⁾ देवकृतस्यैनसो ऽवय-
जनमसि । ऋषिकृतस्यैनसो ऽवयजनमसि । पितृकृतस्यैनसो
ऽवयजनमसि । ^{7a)} मनुष्यकृतस्यैनसो ऽवयजनमसि । ^{7b)} पर-
कृतस्यैनसो ऽवयजनमसि । आत्मकृतस्यैनसो ऽवयजन-
मसि । एनसएनसो ⁸⁾ ऽवयजनमसि स्वाहेति' दक्षिणेन ^{१०}
चावात्ममप्सुषोमान्सोमभक्षावृतावघ्रेण भक्षयन्ति ⁹⁾ युगपत्स-
मुपहृता ⁹⁾ ¹⁰⁾ इत्यभिव्याहृत्याप्सु ¹¹⁾ धौतस्य देव सोम ते
मतिविदो ¹²⁾ नृभि स्तुतस्य स्तुतस्तोमस्य शस्तोक्थस्ये-
ष्टयजुषो ¹³⁾ यो भक्षो ¹⁴⁾ ऽश्वसनिर्गोसिनिस्तस्य ¹⁴⁾ त ¹⁵⁾ उप-
हृतस्योपहृतो भक्षयामि । वाग्जुषाणा सोमस्य तृष्यत्विति' ^{१५}

- 1) तूष्णीमुत्तरामिति B¹; 2) ontbreekt in B²; 3) हार्योज्ञनेन B¹
en B²; 4) चरन्त्यार्यो उच्छेषणादियतीर्वियतीर्वा धाना B¹, °व्योयतीर्वा धाना B²;
5) नदधात्वापूर्वार्था B¹; 6) प्राकलै° B²; 7a en 7b) Deze staan in om-
gekeerde volgorde in B²; 8) येनस येनसो B¹; 9) भक्षयन्त्युगप° B²;
10) स bij B² ingevoegd; 11) इति वामि° B¹; 12) मतिविदो B²;
13) शस्तोक्थस्येष्टयजुषोस्ते B²; 14) भक्षाश्वसनिर्गोसिनिस्तस्य B¹, गौतमस्तस्य B²
pr. m., गौसनिस्तस्य see. m.; 15) त ontbr. in B².

काम काममावर्त इति दक्षिणं बाहुमनु पर्यावृत्य^{१)} तूष्णीं
 पुनः सव्यं बाहुमनु पर्यावृत्य शमद्वयः शमोपधीभ्यः प्राण
 सोमपीथे^{२)} मे जागृहीति द्वितीयं भक्षयित्वा चावाले
 ऽवनयति समुद्रं वः प्रक्षिणोमीत्येतेनैवाग्नीध्रे दधिषोमान्भ-
 ५ क्षयन्ति^{३)} चमसेन यथापूर्वं पाणिभिर्वा युगपदधिक्रावणो^{४)}
 अकारिषमित्येतयर्चा^{५)} ॥ २० ॥

पत्नीसंयज्ञैश्चरन्ति^{६)} पत्नीसंयज्ञैश्चरिवावभृथं^{७)} संसादय-
 त्ववभृथे^{८)} विष्टुतोरप्यर्जत्यौदुम्बरीं^{९)} चान्तरेण चावाले
 चोत्करं च निष्क्रामन्नाह^{१०)} प्रस्तोतः^{१०)} साम गायति^{१०)} स
 १० द्विकृत्य साम त्रिर्गायत्यग्निं होतारं मन्ये दास्वन्तमित्ये-
 तेषां तृतीयं^{१०)} पदायपदाय स्तोभमाह^{११)} सर्वे निधनमु-
 पयन्ति सपत्नीका^{१२)} देवान्वा एतस्मिन्काले रक्षांस्यन्व-
 सचन्त^{१२)} स एतदग्नी रक्षोहा सामापश्यतेन रक्षांस्यपापान्त
 तयत्सर्वे निधनमुपयन्ति^{१३)} रक्षसामेवापहत्यै^{१४)} त्रिः
 १५ प्रतिष्ठापं हरन्ति^{१५)} प्रतिष्ठितेप्रतिष्ठिते^{१६)} गायति^{१५)} त्रयो

१) बाहुं पर्यापत्य B^१;

२) सोमपीथो B^२;

३) दधौ B^१;

४) दधिग्रविणो B^१; दधिक्राविणो B^२;

५) °त्येयर्चा B^१;

६) पत्नीसंयज्ञैश्च°

ontbreekt in B^१, B^१ leest °वभृथा;

७) संसादयन्ति B^१, °वभृथो B^२;

८) विष्टुतिरपात्रति B^१; विष्टुतोरप्यौदुम्बरीं च राजासन्दिर् B^२;

९) निष्क्रा-

मन्नामह B^१;

१०) प्रस्तोमः B^१;

११) स्तोभमाह B^१;

१२) van

सपत्नीका tot 13 is ingevoegd uit B^२;

१४) °सामवाहत्यै B^१;

१५) प्रति-

ष्ठाप हरन्ति B^२ sec. m.;

१६) geen herhaling in B^१.

वा इमे लोका' एषां लोकानां संमद्या^{१)} ' अवभृथेद्या
 चरन्ति' संस्थितायामवभृथेद्यामुपासृष्याप^{२)} आचामति
 भक्षस्यावभृथो ऽसि भक्षणस्यावभृथो^{३)} ऽसि भक्षितस्या-
 वभृथो ऽसीत्यौदुम्बरीरक्षाः^{४)} सपलाशाः समिधः कुर्वत
 एधो ऽस्येधिपीमहीति' गत्वाहवनीये समिधो^{५)} अभ्याद्धा-
 ति^{६)} समिदसि तेजो ऽसि तेजो मयि धेहि स्वाहेत्यभ्याधा-
 योपतिष्ठते ऽग्नौ ऽन्वचारिणं^{७)} रसेन^{८)} समसृज्महि । पयस्त्रां
 अग्न आगमं तं मा संसृज वर्चसेत्यथैतज्जपति^{९)} शं च म
 उप^{१०)} च म आयुश्च मे भूयश्च मे यज्ञ शिवो मे^{११)} संति-
 ष्व यज्ञ^{१२)} स्वितो मे संतिष्व^{१३)} यज्ञारिष्टो मे संति-
 ष्वेति' संतिष्ठते सुत्या' यथायथं^{१४)} विसृज्यन्त उद्गातार^{१५)}
 इत्यैकाहिकस्य कर्मणः^{१६)} ॥ २१ ॥

अग्न्याधिये साम्नां गानकालमुपदेक्ष्यामो' यज्ञोपवीतं
 कृत्वाप आचम्योत्तरेण विहारदेशं परित्यापरेण गार्हप-
 त्यायतनं प्राङ्मुखस्तिष्ठन्नरण्योर्निहितो ज्ञातवेदा इत्यर-^{१५)}

1) समद्व्या B² sec. m.;

2) अवभृथेद्यामुपासृष्याप B¹; °पावसृष्याप B²;

3) भक्षितस्यावभृथो B²;

4) °दुम्बरीम° B¹;

5) समिधम् B²;

6) अभ्याद्धति B¹;

7) न्वाचर्ष B¹;

8) रसेन ontbreekt in B¹;

9) °तं जपति B¹;

10) उप corrupt?

11) सो B¹;

12) यज्ञ

ontbreekt in B¹;

13) सन्तिस्व B²;

14) यथायथं B¹;

15) उद्गातारः B¹;

16) इत्यैकाहिकस्य B¹.

ण्योः संधीयमानयोर्धृतचिराद्भिरसस्य ¹⁾ साम गायत्यग्निं
 नर ²⁾ इति मथ्यमाने राशिमरायं ³⁾ 'त्रेषस्ते धूम ऋणवतीति
 धूम उच्यति कौल्मुदमदर्शि गातुवित्तम ⁴⁾ इति ज्ञाते ⁵⁾ गा-
 थिनः ⁶⁾ कौशिकस्य सामाग्नेश्च श्रैष्ठ्यं' गार्हपत्य आधीयमाने
 रथंतरमुद्ध्यमाणे ⁷⁾ वामदेव्यमन्वाहार्यपचन आधीयमाने
 यज्ञायज्ञीयं' प्राञ्चं ⁸⁾ प्रणीयाद्वनीयायतने निदधाति ⁹⁾ '
 तद्ग्रेर्निधि गायत्याद्वनीय आधीयमाने बृहदादिते ¹⁰⁾
 वारवन्तीयं श्वेतमिति' सभ्यावसथ्यौ सभयौष्कलाभ्यां '
 सर्वाञ्छैतेनेत्येके ¹¹⁾ 'तान्युद्गाता गायेत्तेषां ¹²⁾ यानि तृच-
 स्थानि ¹³⁾ तृचेषु ¹⁴⁾ तानि गायेद्यान्येर्कचानि ¹⁵⁾ त्रिस्त्रिस्ता-
 नि ¹⁶⁾ निस्तिष्ठन्नस्तोत्रभूतानि ¹⁷⁾ मध्यमया वाचा मनसा वा'
 ब्रह्मा सामानि गायेदित्येके' सदाग्निहोत्रे गोपूक्ताश्चसूक्ते ¹⁸⁾
 गयेत्सायं गोपूक्तं प्रातराश्चसूक्तमिति ¹⁹⁾ 'पूर्वस्यामाहुतौ

1) सन्धीयमानयो° B², संधीयमानययो° B²; 2) अग्निं नर B¹; 3) मरायं B¹,
 राशिचैरत B² pr. m., राशिमरायं B² sec. m.; 4) गातुवित्तम B²;
 5) ज्ञाते in B² ingevoegd; 6) गाथिनः B¹ en B²; 7) उद्ध्यमाणे B²,
 उद्ध्यमाणे B¹; 8) प्राञ्च B¹; 9) निदधाति B² sec. m.; 10) 'दादिते B¹,
 'दाधिते B²; 11) सर्वाञ्छैतेने° B¹; 12) bij B² een invoegsel
 गायेद्वानसंयोगाद्देवाधिकृतत्वाच्च ब्रह्मोदने च लिङ्गदर्शनास्तेषां; 13) त्रिच°, hier
 en verder in de hss. meestal; 14) त्रिचेषु B²; 15) गायेद् ontbreekt
 in B¹; एकचस्त् B²; 16) त्रिस्त्रिस्तानि यतिष्ठन्ना° B² sec. m.; 17) B²
 'नास्तोत्रभूतानि, B¹ 'नास्तोत्रभूतानि; 18) गोपूक्ताश्चसूक्ते B¹, गोपूक्ताश्चसूक्ते B²;
 19) प्रातराश्चसूक्तम् B¹; इति niet in B².

हुतायां कमहमस्मि कं ममेत्येतदुक्त्वा¹⁾ वांथाग्न्याधेयस्य¹⁾
 दक्षिणा²⁾ द्वादश चतुर्विंशतिरश्वा³⁾ अनड्वान्वा³⁾ वडु देयं⁴⁾
 अपरिमितं⁴⁾ देयं' यावतीः संवत्सरस्य⁵⁾ रात्रयस्तावती-
 र्देया⁶⁾ 'अग्नेयस्येडात्ते⁷⁾ ऽपि⁸⁾ सहस्रं दद्यादित्येके समा-
 मनस्यनाद्यो⁹⁾ ऽग्नीनादधानो ऽप्येकां गां दद्यादिति ५
 पैङ्गकमनस्याधेयमेव¹⁰⁾ तद्यत्र गौर्न दीयते' ॥ २२ ॥

प्रवर्ग्ये¹¹⁾ साम्नां गानकालमुपदेक्ष्यामो¹²⁾ यज्ञोपवीतं¹³⁾
 कृत्वाप आचम्यान्तरेण वयुत्करौ प्रपद्यापरेण होतारं
 परीत्य दक्षिणातो¹⁴⁾ धर्ममभिमुख¹⁵⁾ उपविश्य वामदक्ष्येन
 मदक्षीभिः शान्तिं¹⁶⁾ कुरुते' तं यदाध्वर्युः संप्रेष्यति १०
 ब्रह्मन्प्रवर्ग्येण प्रचरिष्यामो होतर्धर्ममभिष्टुहि प्रस्तोतः
 सामानि गायेति¹⁷⁾ ब्रह्म ज्ञानमित्येतयोः पूर्वं त्रिर्गा-
 यत्यंज्यमाने महाव्रीरि शार्ङ्गं¹⁸⁾ 'रुक्म उपधीयमाने शुक्रमु-
 त्तरस्मिच्चन्द्रमभिधीयमाने'¹⁹⁾ धर्मेन्धने धर्मस्य तनू धर्मव्रते

1) ममेत्युक्त्वा वा अथाग्न्या° B¹, ममेत्येतदुक्त्वा वाग्न्या° B²; 2) वडु B² ingevoegd;
 3) °अश्वाण्डान्वाणोश्च B²; 4) देयपरि° B¹; 5) सवत्सरस्य B¹;
 6) °यः सावतीर्देयाः B¹; 7) अग्न्याधेस्ये° B²; 8) चि B¹; 9) सामानिन्ति B¹;
 10) पैङ्गकठकम् B²; 11) प्रवर्गे B¹, प्रवर्ग्या B²; 12) गानकालमु° B¹;
 13) यज्ञोपवीतो B¹, van 13 tot 14 ontbr. in B¹; 15) °भिमुखं B²;
 16) शान्ति B¹; 17) गायेदिति B¹, तत् गायति bij B² ingevoegd na 17;
 18) शार्ङ्गानां B³ en daarna is ingevoegd प्रथमं साम द्वितीयदिने द्वितीयं साम
 तृतीयदिने तृतीयं साम गायेत् B²; 19) °मुपधीयमाने B².

च ^{१)} 'रुचिते ^{२)} धर्मस्य रोचनं ^{३)} 'राजनं ^{४)} पूर्वस्मिन्नौहिणे
 ब्रूयमाने' गव्युपसृष्टायां धेनु ककुभं वा ^{५)} 'प्रत्तायां पूर्व ^{६)}
 श्यावाश्च गौर्धयति मरुतामिति' दुह्यमाने दोह्यादोह्यं
 पयस्याह्नियमाणे ^{७)} पयः ^{८)} 'सिन्धु पयस्यासिच्यमाने ^{९)} वसि-
 ष्टस्य ^{१०)} शफौ परिगृह्यमाणे' ब्राह्मणस्पत्यं ह्नियमाणे
 व्रतपत्नौ वा ^{११)} 'धर्मे हुते ऽश्विनोर्व्रते' रौहिणकमुत्तर-
 स्मिन्नौहिणे ^{१२)} ब्रूयमाने' धर्मे ^{१३)} साद्यमान ^{१३)} आब्रूवदाङ्गिरसं
 त्रिर्गायति कावं वा' वामदेव्येन ^{१४)} मदत्तीभिः ^{१५)} शान्तिं
 कृत्वा यथाप्रपन्नं निष्क्रम्य संस्थितायामुपसयुत्करे तिष्ठन्सु-
 १० ब्रह्मण्यमाहूय यथार्थमेति ^{१६)} ' ॥ २३ ॥

अथ परिगाणानि' न ^{१७)} गेयानि नाध्वर्युः ^{१८)} संप्रेष्यति ^{१८)}
 यदाध्वर्युः ^{१८)} संप्रेष्यति ^{१८)} गेयानीति ^{१८)} 'स्वे वा यज्ञे गायिद्यं वा
 श्रेयांसं ^{१९)} कामयेत तस्य वा' दीक्षणीयायां तादर्यसामनी ^{२०)}

- 1) ontbreekt in B²; 2) रुचितो B²; 3) Na 3 ingevoegd
 in B² अपश्यन्गोपामिति तैः सहोतिष्ठेत्परोक्तिः; 4) राजानं B¹ en B²;
 5) ककुभं वा ontbr. in B¹; 6) पूर्व वा B¹, पूर्व B²; 7) पयस्याह्नियमाणे
 B¹, पय आह्नियमाणे B²; 8) पयं B¹; 9) °स्यसिच्यमाने B¹; 10) वसोदस्य°
 B¹, वसिष्ठस्य° B²; 11) वा ontbreekt in B²; 12) रौहिणोक्तमुत्र° B²;
 13) धर्मोत्साद्य° B²; 14) वामदेव्येन B²; 15) शान्तिभिः heeft B¹
 ingevoegd; 16) यथेतमिति B¹; 17) न ontbreekt in B¹;
 18) In B¹ staat यदाध्वर्युः संप्रति गेयानीति B¹; 19) श्रेयांसं B¹;
 20) °सामानि B¹.

गायेत्प्रायणीयायां प्रवद्गार्गविमातिथ्यायामौशनं प्रेष्टं वो
 अतिथिमिति ' प्रवर्ग्यं च यथास्तिङ्गमुपतिष्ठेतां ग्रेव्रतं ¹⁾
 सोमस्य व्रतं ²⁾ विष्णोर्व्रतमित्युपसत्सु ' सदसि ³⁾ निमोयमाने ⁴⁾
 सदसा ' रुविर्धाने रुविर्धानाभ्यामग्निं प्रणयन्ति ⁵⁾ तद्ग्रेव्र-
 तमग्नीषोमौ प्रणयन्ति तद्ग्रेव्रतं ⁶⁾ सोमस्य चैव व्रतं ⁷⁾ ५
 तृतीयं ⁸⁾ ' पवित्रे राजन्यानीयमाने त्रीणि सोमसामानि ⁹⁾
 गायेत्सोमः पवत इति यानि प्रथमादूर्ध्वमक्षरहः सत्ते
 सत्तस्यार्द्धि ¹⁰⁾ गायेत् ¹⁰⁾ ॥ २४ ॥

संस्थिते ऋनि पश्चाद्वार्कपत्यं यज्ञसारथ्यरुनिकाक्षेषु ¹¹⁾
 च प्राक्कूःसुत्यां पश्चादेव ¹²⁾ गार्कपत्यमग्नेरगस्त्यस्या-
 त्रेरिति राज्ञोश्चानि सामानि गयेत्सर्वान्संश्रावयेद्यज्ञमा-
 नान्सपत्नीकाननूबन्धेषु ¹³⁾ च यथास्तिङ्गमीक्षणोरन्ध्रमुक्ष-
 ण्यार्षभमृषभे ¹⁴⁾ ' वाशं वशायामुन्नते ¹⁵⁾ त्रैककुभमाज्ञीक-
 मजे ¹⁶⁾ ' पय ¹⁷⁾ ग्रामिज्ञायां ¹⁸⁾ ' दधिनि दधिक्रं ' मधुनि

- 1) च ययोदैवतं च voor उप° in B², उपतिष्ठते णेव्रतं B²; 2) सोमव्रतं B²;
 3) सदो B¹ en B²; 4) निमोयमाने B¹ en B²; 5) प्रणोयन्ति B² pr. m.;
 6) °नेष्ट्रैव्रतं B²; 7) सोमस्य च व्रतं B²; 8) यन्तृतीयं B²;
 9) सोमसामानि B¹; 10) सत्तस्यार्द्धिर्ता° B¹; 11) यज्ञसारथ्यस्य हो° B² sec. m.;
 12) पश्चादेव B²; 13) °संश्रावन्त्य° B¹, °सपत्नीकाननूबन्धेषु B²;
 14) °क्षणोरन्ध्रमु° B², °मुक्ष्यार्षभ° B¹; 15) °यां दन्ते B¹, °ग्राममन्ते B²
 sec. m.; 16) त्रैककुभम° B¹ en B²; °ज्ञीकं मजे B²; 17) पये B² pr. m.;
 18) पयः heeft B² er ingevoegd.

मधुश्च्युन्निधनमाङ्ग्ये ¹⁾ घृतश्च्युन्निधनमौर्णायवमाविके ²⁾ मेघे ³⁾
 चाथोदयनीयायामुद्धुद्वसानीयायामुद्धुशीयं ⁴⁾ सौत्रामण्यां
 सुरायां सांशानानि ⁵⁾ सामानि गयित् ॥ २५ ॥

अथ पशुवन्धेषु ⁶⁾ सावित्राणि सावित्र अग्नेयान्याग्नेय ⁶⁾
 देहाण्येन्द्रे वैश्वदेवानि ⁷⁾ वैश्वदेवे ⁸⁾ प्राजापत्यानि प्राजापत्ये
 यथास्तिङ्गं च यथादिवतं चान्येषु ⁹⁾ तेषां यानि पशौ शिष्टानि ⁹⁾
 वपान्ते ¹⁰⁾ तानि ¹⁰⁾ गायेत्प्रदानकाल ¹¹⁾ उपसत्सु चेष्टिषु
 च ¹²⁾ तानि ¹²⁾ तत्तत्कर्मापन्नो ¹³⁾ यज्ञोपवीती ¹⁴⁾ प्रागावृत्त-
 स्तिष्ठन्नुपविष्टो ¹⁵⁾ वा मध्यमया वाचा गायेत्तेषां यानि
 तृचस्थानि ¹⁶⁾ तृचेषु ¹⁷⁾ तानि गायेद्यान्येकर्चानि त्रिस्त्रि-
 स्तानि ¹⁸⁾ तृचेप्सतायै ¹⁹⁾ तत्र पदायपदाय स्तोभाननुसं-
 हरेदित्याचार्यसमयो ²⁰⁾ यथाधीतान्येव गेयानीत्यनुत्रा-
 ह्मणिनो ²¹⁾ ऽवचनात्तस्मान्मन्त्रैकदेशाभ्यासः ²²⁾ स्यादु-

1) आङ्ग्ये ontbr. B¹;

2) °घृतश्च्युन्निधनम् ontbr. B¹, °र्णायवमा B¹;

3) मेघा B²; 4) चोदयनीयायामु° B², °दुद्धुद्वसा° B², उद्धुद्वसानोधायाम् B² sec. m.;

5) सांशानानि B¹; 6) °न्यग्नेय B²; 7) वैश्वदेवेत्वानि B² pr. m.;

8) वैश्वदेवे B²; 9) शिष्टानि B²; 10) वपान्त्येतानि B²;

11) °कालम् B²; 12) त्वेतानि B² sec. m.; 13) तं तत् B² sec. m.;

14) यज्ञापन्नानि B² sec. m.; 15) °वृत्तास्ति° B²; 16) तृचस्थानानि B² sec. m.;

17) त्रिचेष्टु B² sec. m.; 18) त्रिचत्रि B² sec. m.;

19) त्रिचेप्सितायै B²; 20) °नुसंहरेद्युत्त्य° B²; 21) °ह्मणोनो B²;

22) वचनात् । अस्मान् B¹, °तत्रस्मान्° B² pr. m.; त्कस्मान्° B sec. m.;

देशाभ्यास B¹ en B² pr. m., देशाभ्यासम् B² sec. m.

द्वासनीय^{१)} एव सर्वो निधनमुपेयादवभृथसाम्नि^{२)} च न
 वार्षाहर्^{३)} आवर्तिव्रतशुक्रियेषु चतुःकर्मापन्नाः^{४)} कुर्यु-
 र्भ्राजान्नाभ्यां^{५)} तूपद्रवनिधने त्रिरुक्ते^{६)} स्यातां^{७)} कस्य
 हेतोरित्येकविंशे^{८)} भवतः^{९)} सर्वमावर्ति पञ्चोक्तं महाव्रत
 अन्यत्र प्रक्षावेभ्यः^{१०)} प्रक्षावेभ्यः^{१)} ॥ २६ ॥

इत्यग्निष्टोमस्य जैमिनिसूत्रं समाप्तम्^{१०)} ॥

-
- 1) उद्वासनोय B² sec. m., °नोय° B¹ en B² pr. m.; 2) °वभृथे° B¹;
 3) वार्षाहर् B²; 4) कर्मापन्नाः B²; 5) कुर्युः B¹, कुर्यात् B² sec. m.;
 6) त्रिरुक्ते B²; 7) एवम् na उति ingevoegd bij B²; 8) भवत B²;
 9) प्रक्षावेसः B² sec. m.; 10) कल्पसूत्रं समाप्तम् B².

AANHANGSEL.

Khaṇḍa 5 volgens B².

अग्निं चेदुपसत्सु चिन्वीत गानकालमुपदेक्ष्यामः पुष्क-
रपलाश उपधीयमाने ब्रह्म ज्ञानमित्युत्तरं साम गयित्स-
त्यमिति व्याहृतिसाम हिरण्यपुरुषे नवानुगानं पुरुषव्रतं
पुरुषव्रतो वा पुरुष इति च व्याहृतिसाम त्रीण्याद्या-
न्नेकैकमेकैकस्यां ¹⁾ भूर्भुवःस्वरिति व्याहृतिसामानि संया-
नोष्वप्रावृत्सु ²⁾ योक्ताश्चे ³⁾ प्लवमाकूपारं श्रद्धं ⁴⁾ वारव-
त्तीयमिति विराट्छिन्द्रस्य च वैराजे वसिष्ठस्य च वैराजे
प्रथममण्डलेष्टकायामिन्द्रस्य संजयं द्वेष्टकायां स्वाशिरा-
मर्को हिरण्येष्टकायां चन्द्र इति यत्प्रथमं कुर्म उपधीयमाने
वरुणसामाभिगायति पव्याषाढां ⁵⁾ समलं करोति तस्यां
समलंक्रियमाणायां योषितां प्रियं श्रियां हृदिश्चोनिधनं ⁶⁾
हृदिर्वर्णं शौक्तानि लोकंवृणासु द्रविणस्पर्धसु ⁷⁾ शार्ङ्गा-
णि ⁸⁾ च व्याहृतिसामानि शर्करासु शर्करे औ

1) तृतीययादान्ते° moet bedorven zijn;

2) °प्रावृत्सु sec. m.;

3) योक्ताश्चे hs.;

4) श्रद्धां hs.;

5) पव्या° sec. m.;

6) °चोनिधनं sec. m.,

°चोनिधनं pr. m.;

7) °स्पर्धसि pr. m.;

8) श्रिङ्गाणि hs.

पाञ्चजन्ये ज्येष्ठतं ¹⁾ चित्यांचित्यां संचितायां दध्ना मधु-
 मिश्रेणाभ्युक्षन्ति ²⁾ तदज्येष्ठतं दधिक्रं मधुश्च्युन्निधनमिति
 गायेदंशश्चैनमाग्र इष्टगायत्ररथंतरवृक्षद्वामदेव्ययज्ञायज्ञी-
 यैरुपतिष्ठेतात्मानमत्र शान्तो जग्निर्भवति वरं चोद्गात्रे देव-
 मुपदिशन्ति तद्यदिममग्निं ³⁾ चितं ³⁾ विरुद्धैनमाङ्गुरमङ्गल्यो ⁴⁾
 वा ⁵⁾ अस्याग्निर्भूदिति ⁵⁾ तद्यस्यैतैः ⁶⁾ सामभिरग्निं चीयमानं
 च संचितं चाभिगायति समृद्धिरेवास्य भवति नावृद्धि-
 रिति ⁷⁾ रौरविणामिति ⁸⁾ ॥

1) ज्येष्ठतं hs.;

2) °क्षन्ति;

3) °मग्निंचितिकर्म pr. m.;

4) विरुद्धयामाङ्गुर hs.; °मङ्गल्ये sec. m.;

5) वास्याग्निर्° hs.;

6) तद्यस्यैतैः hs.;

7) नावृद्धिमिति hs.;

8) रौरविणामिति hs.

श्रौतकारिका ॥

वक्षस्थितेन्दिरालक्ष्म ज्योतिर्द्रष्टव्यं महः ।
जगदाह्लादितं येन कलौ मरुतकविषा ॥ १ ॥
संकल्पसूत्रे सामाख्ये वेदे यस्य प्रसादतः ।
कुलक्रमागतास्माकं भवत्युन्नतिवृजिता ॥ २ ॥
भवत्रातवचः स्युच्चैसतिगङ्गा प्रवाहवत् ।
कवेरज्ञेवचोडानां यस्य वागुपकारिका ॥ ३ ॥
कृताशेषक्रतुवरं वसिष्ठग्रामभूषणः ।
नवा^{१)} तमस्मदाचार्यं श्रीनिवासायमाख्यया ॥ ४ ॥
प्रयोगदीपिकां वक्ष्ये ज्योतिष्टोमप्रदर्शिकाम् ।
बालमानसगध्वान्तविषाढनपठोयसीम् ॥ ५ ॥
महन्म इति तं ब्रूयाद्भुवन्तं सोममागतम् ।
अथ कच्चिदिति प्रश्नान्यञ्चकृत्वो^{२)} विचार्य च ॥ ६ ॥
यष्टव्यं यदि गच्छेत्स यक्ष्यमाणं गुणान्वितम् ।
केन चित्पुरुषेणाय दर्भे विष्टरे^{३)} आहूते ॥ ७ ॥

1) तत्त्वा hs.

2) °कृतो

3) विष्टर

ततो ऽहे दैधिष्येति निरस्य तृणमासनात् ।
 उपस्पृश्य जलं तस्मिन्नुपविश्या वसोरिति ॥ ८ ॥
 तत्रस्थः प्राञ्जुषः पादौ प्रक्षाल्याचम्य सामगः ।
 गृहीत्वाज्जलिना तोयं मयीत्यथ तदुत्सृजेत् ॥ ९ ॥
 मध्वसीति मधु प्राश्याङ्गुलिभिर्कनिष्ठिकाम् ।
 एवं त्रिः प्राश्य चाचम्य वस्त्रे^{१)} तत्पुरुषाकृते ॥ १० ॥
 श्रीरसीत्यनयोरिकं वसित्वाचमनं स्मृतम् ।
 मन्त्रेणैव च तेनान्यदुत्तराम्बरतां नयेत् ॥ ११ ॥
 भूपणैश्चन्दनैः स्रग्भिरुद्गातारमलंकृतम् ।
 वृणुयाद्यज्ञमानस्तं पर्जन्यो म इति ब्रुवन् ॥ १२ ॥
 ततः प्रत्याह पर्जन्यस्त उद्गातेति सामगः ।
 तत्रोपांशु करिष्याम इत्यन्तं न तथोमिति ॥ १३ ॥
 यद्वाथ देवयज्ञे व्युद्गातरिति^{२)} याचते ।
 उपांशूच्चैः प्रतिब्रूयात्तथेत्योमिति सामगः ॥ १४ ॥
 गौर्धेनुरिति मन्त्रेण विसृजेद्गामुपागताम् ।
 आधानसोमयोरिवमुद्गातृवरणक्रमः ॥ १५ ॥
 सोमवत्केवलाधाने विष्टरादि क्रियागमः ।
 तत्रोद्देहमित्यादि^{३)} दिश आदि समुत्सृजेत् ॥ १६ ॥

१) वस्त्रे

२) व्युद्गातरिति

३) तत्रोद्देहमि°

गवोद्गाता वृतः शुद्धो वेदिमुत्करमन्तरा ।
 प्रत्यगध्यालयात्पश्चाद्भूत्वा प्राग्वदन स्थितः ॥ १७ ॥
 अरण्योर्द्वितये मुञ्जकुलायस्थितिमेयुषि ।
 अरण्योर्निहितो^{१)} ज्ञातवेदा इति च गीयते ॥ १८ ॥
 आख्यया तु घृताचिराङ्गिरसस्य च साम यत् ।
 अध्वर्युभिर्मथ्यमाने यदग्निर् र इत्यृचि ॥ १९ ॥
 तत्साम प्रथमं साम्नो राशिवैराजसंज्ञयोः ।
 उद्गते कौल्मुदं धूमे विषस्ते धूम इत्यृचि ॥ २० ॥
 अदर्शित्यृचि ज्ञाते ज्यौ गाथिनः कौशिकस्य च ।
 सामायमग्निरित्यस्यामृचि ज्योः श्रैष्ठ्यमित्यपि ॥ २१ ॥
 प्रतीच्याधीयमाने ज्वावभि त्वासु^{२)} रथन्तरम् ।
 आधीयमाने ज्वाहार्यपचने अध्वर्युणा यदा ॥ २२ ॥
 यज्ञेत्यस्यामृचि भवेद्यज्ञायज्ञीयसाम यत् ।
 अध्वर्युरुद्धरत्यग्निं यदा प्रागग्रये तदा ॥ २३ ॥
 कया नश्चित्र इत्यासु वामदेव्यं च साम यत् ।
 प्राङ् नीत्वाहवनीयस्य समीपे निदधत्यमी ॥ २४ ॥
 यदग्निमीड इत्यस्यां तदग्नेर्निधिसाम च ।
 आधीयमाने तत्राग्नौ तामिद्धीत्यासु यद्वृत् ॥ २५ ॥

१) °निहिता

२) metri causa voor: °नि त्वेत्यासु

आधीते वारवत्तीयशैताभ्यामप्युपस्थितिः ।
 अश्वं न त्वामि प्र वस्वीत्येतयोर्ये च सामनी ॥ २६ ॥
 सभ्यावसथ्यौ ^{१)} स्यातां चेतयोराहितयोः क्रमात् ।
 पवस्वेति सभेनापि पौष्कलेनेन्द्रमित्यृचि ^{२)} ॥ २७ ॥
 शैतेनैवाथ वाग्नीनां सर्वेषामप्युपस्थितिः ।
 वामदेव्यं बृहच्चापि रथंतरमिति त्रयम् ॥ २८ ॥
 तृचे गायेत्तदन्यानि त्रिस्त्रिरित्येष निश्चयः ।
 ब्रह्मोदनं च प्राश्नीयादाहूतो ऽध्वर्युभिर्यदा ॥ २९ ॥
 एवं गीत्वा यथेतं स परीत्य त्वचनस्थितिः ^{३)} ।
 दक्षिणां प्रतिगृह्णीयात्काले ^{४)} गच्छेद्यथागतम् ॥ ३० ॥
 अथाद्य सायमारभ्य होमः कार्यो ऽग्निहोत्रिणा ^{५)} ।
 परमूत्रप्रकारेण स्वब्राह्मणमतेन वा ॥ ३१ ॥
 कृते परेण हवने स्वेनापि हवने कृते ।
 पूर्वाहुत्याः परं चान्ते कालः साम्नोरुपस्थितेः ॥ ३२ ॥
 तदानीमिव सोमश्चेच्चत्वारः ^{६)} सामगाः सह ।
 शालां प्राप्य यथादेशं कर्म कुर्युरतन्द्रिताः ॥ ३३ ॥
 इष्टयोर्दक्षिणीयाद्याः प्रवर्ग्यपशुकर्मणि ।
 प्रस्तोता प्रतिपाल्यन्ते प्रवर्ग्येद्विसनानि च ॥ ३४ ॥

१) °सथ्य

२) °लेनैन्द्र°

३) corrupt ?

४) काला

५) °त्रिणाः

६) °त्वार

आधानमौदुम्ब्यादिशं चेत्यवधिकं च यत् ।
 अग्नेश्चेत्तदुपस्थानमुद्गाता^{१)} सम्यगाचरेत् ॥ ३५ ॥
 महारात्रप्रवेशादि यावत्क्रवत्तमादृतः ।
 स्वभक्तिमभिवीक्ष्येत प्रतिकृताप्रमादतः ॥ ३६ ॥
 सोमक्रयणकालादिदक्षिणानयनावधि ।
 सुब्रह्मण्यः समाह्वानं कुर्यात्कर्म च चोदितम् ॥ ३७ ॥
 आसीनः कर्मदेशस्य प्रत्यक् प्राग्वदनः शुचिः ।
 प्रस्तोता परिगाणानि गायेत्त्रिंस्त्रिं स्थितो ज्यवा ॥ ३८ ॥
 प्रधानाहुतिवेलायां दीक्षणीयेष्टिकर्मणि^{२)} ।
 त्यमू पू वाजिनमिति गायेद्दे^{३)} ताक्ष्यसामनी^{४)} ॥ ३९ ॥
 इष्टौ च प्रायणीयायां प्रधानाहुतिकालतः ।
 प्रो अयेति च गातव्यं प्रवद्गार्गवसाम यत् ॥ ४० ॥
 पलाशशाखामादाय सुब्रह्मण्यः समाहितः ।
 परीत्याग्रेण विधिवद्रथमारुह्य च स्थितः ॥ ४१ ॥
 सुब्रह्मण्योमित्युपांशु त्रिराहूय च सस्वरम् ।
 एवं प्राग्दक्षिणोदीचीं गमनेषु समाह्वयेत् ॥ ४२ ॥
 प्रत्यङ्मुखो ज्ञसि स्पर्शः शाखया वृषयोरपि ।
 द्विर्दक्षिणे सकृद्वामे परिति राजवाहने ॥ ४३ ॥

१) अग्निश्चेत्

२) दीक्षणीयेष्टि°

३) गायेद्दे

४) ताक्ष्यसामनी

विमुक्तयोरनडुहोः प्राप्ति राजनि चासनम् ।
 अवरुह्य यथारोहं स तस्माद्राजवहनात् ॥ ४४ ॥
 द्वारा च पूर्वया शालां प्रपद्योत्तरत^{१)} स्थितः ।
 यज्ञमानस्येति शाखामुदूहेदुत्तरच्छदाम् ॥ ४५ ॥
 अतिथ्यायां प्रेष्ठमिति प्रस्तोत्रा गेयमौशनम् ।
 अध्वर्युषु प्रवर्ग्यार्थं शान्तिं कुर्वत्सु सत्सु च ॥ ४६ ॥
 प्रस्तोता शुद्धदेहः सन्नाचालः सोत्तराम्बरः ।
 अथ प्रपद्य शाला मुत्करम् ॥ ४७ ॥
 गवापरेण होतारं प्रत्यगग्निं^{२)} च^{२)} दक्षिणम् ।
 आसित्वा स मदन्तीकमभि धर्म उदङ्मुखः ॥ ४८ ॥
 वामदेव्येन साम्नायमुदकैः शान्तिमाचरेत् ।
 अध्वर्युणा च संप्रिषे ब्रह्मणा प्रसवे कृते ॥ ४९ ॥
 त्रिर्गायिद्वक्ष्य ज्ञानमिति प्रथमसाम यत् ।
 शार्ङ्गेष्वन्यतमं^{३)} गायिदज्यमाने ऽज्जत^{४)} इति ॥ ५० ॥
 रुक्मे^{५)} निधीयमाने च शुक्रमध्वेति साम यत् ।
 उत्तरस्मिंस्तथा रुक्मे^{६)} चन्द्रं तस्यामृचीष्यते ॥ ५१ ॥
 प्र सोमेति च धर्मस्य तनू संदीपिते सति ।

१) प्रपद्योत्तरत

२) प्रत्यगग्निश्च

३) शार्ङ्गेष्वन्यतमं

४) अते

५) रुक्मे

६) रुक्मे

अभि धर्मव्रते चित्रं देवानामुदगादिति ॥ ५२ ॥
 वैश्वनरव्रतं गायित्कायमानो वने तृचि ।
 यज्जे तृचि त्रयं साम्नां स्वराणामुपरिष्यते ॥ ५३ ॥
 कालो यद्यग्र आयूंषीत्यृचि भ्राजादि गीयताम् ।
 उद्यन्नितीदं गातव्यं यत्नेन रुचितात्पुनः ॥ ५४ ॥
 उटु^{१)} त्यमित्यतः^{१)} पश्चात्साम धर्मस्य रोचनम् ।
 पूर्वस्मिन्ब्रूयमाने तु रौहिणे साम राजनम् ॥ ५५ ॥
 दोग्धुं गव्युपसृष्टायां स्वादिष्ठेत्यृचि धेनु वा ।
 ऋचि गावश्चिदित्यस्यां ककुभं नाम साम वा ॥ ५६ ॥
 वत्सस्य तस्यां प्रत्तायां श्यावाश्वं गौर्धयेत्यृचि ।
 उच्चेति दुक्ष्यमाने ऽत्र दोहादोक्षीयसाम च ॥ ५७ ॥
 पयस्याह्नियमणे^{२)} ऽग्ने युद्धा क्षीति भवेत्ययः ।
 आसिच्यमाने^{३)} पयसि सिन्ध्वा^{४)} वेति^{४)} ततः परम् ॥ ५८ ॥
 गृक्ष्यमाणे प्रथश्चेति वसिष्ठस्य शफावपि ।
 प्रैविदं ब्रूयमाने ऽस्मिन्ब्राह्मणस्यत्यसाम च ॥ ५९ ॥
 इमा उ वामित्यस्यां च हुते धर्मे ऽश्विनोर्व्रते ।
 उत्तरस्मिन्ब्रौहिणकं ब्रूयमाने तु रौहिणे ॥ ६० ॥
 त्रिर्गायेदित आब्रूवदङ्गिरससाम यत् ।

१) उदित्यमे°

२) °होय°

३) आसीच्यमाने

४) सिन्ध्वाक्षेति

अभि प्रियाणीतृच्यस्यां^{१)} कावं वा धर्मसादने ॥ ६१ ॥
 आद्यन्ते सामनी त्रिस्त्रिर्मध्यस्थानि सकृत्सकृत् ।
 वामदेव्येन तच्छान्तिसमये शान्तिमाचरेत् ॥ ६२ ॥
 आरभ्य ब्राह्मणस्पत्यं प्रस्तोता प्रागुद्ब्रुवः ।
 यथाप्रपन्नं^{२)} निष्क्रम्य प्रविशेत्सामगीतये ॥ ६३ ॥
 प्रवृत्तायामुपसदि प्रधानाहुतिकालतः ।
 अग्निर्मूर्धा दिव इति गायेदग्नेव्रतं च यत् ॥ ६४ ॥
 सोमव्रते समित्यस्या क्रमादुपसदोर्द्वयोः ।
 प्रक्षस्य विष्णोरित्यस्यां विष्णोर्व्रतमितीरयेत् ॥ ६५ ॥
 सुब्रह्मण्यो यदृषन्नीसम्युक्तः प्राङ्मुखः शुचिः ।
 आहूय चोत्करे तिष्ठन्सुब्रह्मण्यां यथाविधि ॥ ६६ ॥
 ब्रह्मासीत्यादिकान्मन्त्रान्वाचयेत्तत्र दीक्षितम् ।
 या भवत्युपसद्युक्ता सा शालोत्करगामिनी ॥ ६७ ॥
 उत्करे तु महावेदेरितरानामसंयुता ।
 त्रैषे कृते च प्रस्तोता प्रवर्ग्योद्वासने स्थितः ॥ ६८ ॥
 अग्निं होतारमित्यस्यां राक्षोघ्नं साम चोत्तरम् ।
 ह्दिकृत्य गायेत्तत्रापि धर्मिणो निधनं श्रिताः ॥ ६९ ॥
 द्विष्येवमह्दिकारं गायेत्त्रैषे कृतेकृते ।
 द्वितीयपरिषेके च क्रियमाणे तत स्थितः ॥ ७० ॥

१) अभिप्रियाणीतृच्यस्यां

२) °प्रपन्न

अचिक्रददृषेत्यस्यां गायेद्विकृत्य नामतः ।
 वार्षाह्वं^{१)} तथेष्टेति^{२)} चेद्वार्षाह्वोत्रीयसाम यत् ॥ ७१ ॥
 सुतस्य निधनं ब्रूयुः सपत्नीकाश्च धर्मिणः ।
 अभि प्रेति सकृद्गायेत्प्रस्तोता श्यैतमात्रजन् ॥ ७२ ॥
 अग्नौ प्रणीते^{३)} शालास्थो गायेदग्नेर्व्रतं च यत् ।
 अग्नेत्यृचि हविर्धानं द्वये^{४)} स्वस्थानमेयुषि ॥ ७३ ॥
 गायेतत्तत्समीपस्थे...त्रे सन्धानसामनी ।
 प्रपद्य^{५)} वर्तनोद्गाता सह स्यात्त्या सृपन्सदः^{६)} ॥ ७४ ॥
 औदुम्बरीमथायोद्व्रा सेति^{७)} मन्त्रेण संस्पृशेत् ।
 तामुच्छ्रेयेदुद्विं स्तभानामिति च मन्त्रतः ॥ ७५ ॥
 द्युतेत्यनेन मिनुयात्प्रस्तोत्रा गीयते सदा ।
 अभिहोमस्त्रवेणास्यां^{८)} धृतेनेति यथाविधि ॥ ७६ ॥
 ब्रह्मेति गर्तं संपूर्य पांसुभिश्च प्रदक्षिणम् ।
 एनां दीक्षितदण्डेन दृढीकरणहेतवे ॥ ७७ ॥
 ब्रह्म दंहेत्यादिमन्त्रैः प्रत्येकमपहत्य च ।
 संवेद्य दर्भैर्ब्रध्वयैः परितो ऽपि प्रदक्षिणम्^{९)} ॥ ७८ ॥
 ततोपरिदशेनापि वाससा परिधाय च ।

१) वार्षाह्वं

२) तथेष्टेति

३) प्रणीत

४) द्वयो

५) प्रपद्य

६) सृपः सदः

७) औदुम्बरीमथा°

८) होमस्त्रवेणास्यां

९) प्रदक्षिणाः

स्पर्शो मयूजमित्यस्या^{१)} श्वस्तनस्तवनाय सः ॥ ७१ ॥
 सर्वस्तोत्रग्रहात्पूर्वमस्या स्पर्शनमिष्यते ।
 अग्नीषोमप्रणयने प्रस्तोत्रान्तस्थितेन च ॥ ७० ॥
 अग्निर्मूर्धा दिव इति त्वामीमा ओषधीरिति ।
 अग्नेर्व्रताख्यं त्रिर्गेयं साम सोमस्य च व्रतम् ॥ ७१ ॥
 अग्नीषोमीयपशुना चरत्यध्वर्यवो यदा ।
 इमम् ष्वित्यया वीती^{२)} प्र सोमेत्यृन्नु^{३)} तिष्ठता ॥ ७२ ॥
 त्रिस्त्रिर्गेयानि सामानि मार्जने ऽध्वर्युभिः कृते ।
 अङ्गीकुर्वन्ति चैतस्मिन्नेन्द्राग्रं चाश्विनं दिने ॥ ७३ ॥
 समन्तं साम पूर्वं स्यादिन्द्राग्रं साम चोत्तरम् ।
 गेयं पशावथैन्द्राग्ने सामेन्द्राग्नी अयादिति ॥ ७४ ॥
 इमा उ वामित्यारभ्य सामत्रयमथाश्विने ।
 श्वःशब्दनामसंबन्धां सुत्रक्षणां त्रिराह्वयेत् ॥ ७५ ॥
 उक्ते ब्रुवाणेति ततो विशेषः कथ्यते विधिः ।
 यष्टारं त्रीन्यितृन्पुत्रान्यौत्रान्नसृष्टं^{४)} निर्दिशेत् ॥ ७६ ॥
 जीवतः पुत्रपौत्रादीन्मृतानपि^{५)} पितृन्वदेत् ।
 दिव्याशीर्नाम्या शर्मात्तं शर्मात्तमृषिनामसु ॥ ७७ ॥
 दिडत्तायश्च^{६)} षध्यन्तौ ष्यमापि प्रश्च हृ द्वयम् ।

१) मयूजमित्यस्या

२) ओची

३) सोमेत्यृन्नु

४) °पौत्रान्नसृष्टं

५) °पौत्रादीन्यृतानपि

६) onzeker

मुन्वत्तायश्च वर्णा स्यादुदात्त इति निश्चयः ॥ ८८ ॥
 न वदेन्नापि विरमेदह्वानसमये उत्तरा ।
 परिहारे कृते ज्येवं सुब्रह्मण्यां त्रिराह्वयेत् ॥ ८९ ॥
 अन्यावद्य पती प्रातरनुवाकस्य शंसने ।
 उदातारस्त्रयः शुद्धा आचम्यामन्त्रणे कृते ॥ ९० ॥
 मध्येनोत्करचावाली या आसीति प्रपद्य च ।
 प्रविश्य पूर्वया द्वारा काले ज्याभिषवस्य च ॥ ९१ ॥
 मन्त्राभ्यामनसी स्पृष्ट्वा द्वाभ्यां विष्णोरिति क्रमात् ।
 स दक्षिणानसः प्रत्यगासित्वाथासनावृता^{१)} ॥ ९२ ॥
 नमः पितृभ्य इति यत्तृचमेकश्रुतिक्रमात् ।
 ब्रूयाद्विरम्य पादानां द्वयैकं द्वितयं द्वये ॥ ९३ ॥
 गृहीत्वा द्रोणकलशं देवस्य वेति मन्त्रतः ।
 न्यस्योरौ^{२)} दक्षिणे ज्ञस्य समीपिनोर्ध्वमाह्वते ॥ ९४ ॥
 पवित्रे तेन वसव इति त्रिः पवयेच्च तम् ।
 वार्हस्पत्येति कलशं भुवि स्थितम् ॥ ९५ ॥
 नमः पितृभ्य इत्यासु मन्द्रं गायेच्च साम यत् ।
 त्रिः प्रोह्नेदसवस्वेति चरणांश्चतुरो उत्तरा ॥ ९६ ॥
 पवित्रं कलशे^{३)} न्यस्येत्स्वयमन्नं न संस्पृशेत् ।
 उत्थाय गवागत्याथ तत्रासीतासनावृता ॥ ९७ ॥

१) आसित्वादासनावृता

२) न्यस्योरौ^०

३) कलशं

संस्पृशेद्रोणकलशं^{१)} तनूपा^{२)} इति मन्त्रतः ।
 दृषदं संस्पृशेच्छेना अजिरा इत्यतः परम् ॥ १८ ॥
 एतास्विदमिति न्यस्येद्देवी^{३)} वेति दृढीकृतम् ।
 आकृत्येषादक्षरेण द्वितीयं च पवित्रकम् ॥ १९ ॥
 वसवस्वेति तेनैव मृज्यात्त्रिः कलशं ततः ।
 ऋचः पवित्र इत्याद्यास्तिस्त्रिः सस्वरं जपन् ॥ १०० ॥
 ऋच उद्गाता उदात्तानुदात्तम् ।
 उदीचीनदशं^{४)} कृत्वा पवित्रं कलशे^{५)} ततः ॥ १०१ ॥
 आग्रयणग्रहणादितैरेतत्संधार्यते त्रिभिः ।
 आनीयमाने सोमे च स पवस्वेति संस्पृशेत् ॥ १०२ ॥
 इतराभ्यां च गेयानि सोमः पवत इत्यृचे^{६)} ।
 सोमसामान्यप्रथमस्त्रिस्त्रिरेव पृथक्पृथक् ॥ १०३ ॥
 द्विकृते ऽध्वर्युणा तत्र गृह्णताग्रयणग्रहम् ।
 उद्गात्रा गेयमुच्चेति साम गायत्रसंज्ञितम् ॥ १०४ ॥
 ग्रहग्रहन्ति स्पृष्ट्राम्बु द्रप्सश्चेति भुवं ततः ।
 आ नास्कानिति मन्त्रेण त्रिभिरात्माभिमृश्यते ॥ १०५ ॥
 रक्षःपित्र्याभिचारे^{७)} च दैत्यमन्त्रोक्तिकालतः ।
 आत्माभिमर्शने ऽप्यम्बु स्पृशेदित्येष निर्णयः ॥ १०६ ॥

१) संस्पृशेद्रोणकलशं

२) तनूपा

३) त्वस्येद्देवे

४) उदीचीनदिशं

५) कलशं

६) इत्यृच

७) पित्र्याभिचारे

उद्गातारः स्पृष्टजलाः सर्पतो ऽध्वर्युणा सह ।
 जुहुयुर्नुष्ट इत्येकां सूर्यो मेत्याहुतिं पराम् ॥ १०७ ॥
 उद्वध्वर्युमुद्गाता मन्त्रमेतदितीरयेत् ।
 चावालं दक्षिणेनाथ प्रदेशे स्तृतवाससि ॥ १०८ ॥
 गत्वान्योन्यमविच्छिद्य सदर्भोदकभाजेन ।
 प्रस्तोतृप्रतिकर्तृभ्यामावृतोपविशेदसौ ॥ १०९ ॥
 उदकप्रत्यग्दक्षिणास्यास्त्रयश्चान्ये द्वाचित्स्थिताम् ।
 आहरेति शुचेर्हस्तं द्विजस्यालभ्य दक्षिणम् ॥ ११० ॥
 गोविन्दोपह्वयस्वेति ब्रूयादुपह्वे कृते ।
 यो देवानामिहेत्यस्य देवसोमस्य भक्षणम् ॥ १११ ॥
 आदायाध्वर्युणा दत्तं दर्भाभ्यां प्रस्तरं सह ।
 पवमानजपो भूरित्यथोद्गाता समाहितः ॥ ११२ ॥
 उपगातृन्दिश इति संस्पृशेत्सकृदुक्तिः ।
 अच्छावाकः प्रशास्ता च यटा च ब्रह्मणा सह ॥ ११३ ॥
 उपगातार इष्टास्ते ऽग्यासीरन्नासनावृता^{१)} ।
 प्रैषे कृते च प्रस्तोत्रा ब्रह्मन्निति ततः परम् ॥ ११४ ॥
 आभ्यां ब्रह्मप्रशास्तृभ्यामुक्ते च प्रसवद्वये ।
 कुर्यादुक्तिं प्रणवादि क्रियामपि यथाश्रुति^{२)} ॥ ११५ ॥

१) ऽवृता :

२) यथाश्रुति :

यश्चतुर्दशमात्रः स ओकार उपधि स्मृतः ।
 उपगानाभियानो ऽपि स एव श्रुतिनिर्णयम् ॥ ११६ ॥
 उपगीयेत तैः साम्नां प्रस्तावे च कृतेकृते ।
 ये प्रस्तावाः^{१)} साममध्ये तेषु नैवोपगीयते ॥ ११७ ॥
 आत्मनः पापशान्त्यर्थं पूर्वपूर्वं प्रतिस्तुतिः^{२)} ।
 ऋषिश्छन्दो देवताश्च स्मर्यन्ते सामगैस्त्रिभिः ॥ ११८ ॥
 मन्द्रमुच्चैश्च स्म मिश्रं गानं स्यात्सवनत्रये ।
 सकृदादौ च पूर्वस्मिन्सामादौ पवमानयोः ॥ ११९ ॥
 पर्यायादौ तदन्येषु द्विकारः क्रियते त्रिभिः ।
 कृत्वोपधिं च द्विकृत्य क्रमादितै स्तुयुः सह ॥ १२० ॥
 उपास्मै गायतेतोदमारभ्य च त्रिचत्रयम् ।
 पवमानो ब्रह्मिः पूर्व इति कल्पे प्रदर्शितम् ॥ १२१ ॥
 ऋगादिभूता रेतस्येत्युच्यते सा ब्रह्मिकृता ।
 अन्या ऋचो यथाम्नायं द्विकारसहिता स्मृताः ॥ १२२ ॥
 द्विकृत्य मनसापान्य व्यक्तं ब्रूयाच्च वागिति ।
 प्रस्तूयमाने गायत्रे प्रतिहर्तुरयं विधिः ॥ १२३ ॥
 प्रस्तोता पञ्चमीमत्र प्रस्तुत्येषेत्यथो वदेत् ।
 पवमानेषु चान्येषु मध्यमामुत्तमामपि ॥ १२४ ॥

१) प्रस्तावा

२) १. प्रतिस्तुतिः

अध्वर्यवे च होत्रे च ब्रूयादयमतन्द्रितः ।
 श्वेनो ऽसीति स्तुते तस्मिन्यज्ञमानं च वाचयेत् ॥ १२५ ॥
 वृषको ऽसि स्वरो ऽसीति परयोः पवमानयोः ।
 स्तुतस्येति च मन्त्र स्यात्स्तोत्रिष्यावर्तिनामसु ॥ १२६ ॥
 चाबालभूमौ निनयेत्समुद्रमिति तज्जलम् ।
 उत्थितं किं चिदालभ्य सर्वं ऽप्युत्थाय संगताः ॥ १२७ ॥
 प्राञ्च उद्वाह्वो गवा किं चित्सयज्ञमानकाः ।
 स्तोत्रान्ते ^{१)} ऽन्तर्वह्निर्वेद्या ^{२)} स्वयं निक्षिप्य वर्हिषी ॥ १२८ ॥
 मा स्वर्गादिति मास्मादित्यत्र यदृषदक्रमाः ।
 पशोराग्नेयसंज्ञस्य कृते मार्जनकर्मणि ॥ १२९ ॥
 आद्यं त्रिवर्गं प्रस्तोता गायेद्देवां ^{३)} न ^{३)} मार्जनम् ^{३)} ।
 अथोद्गातार आचान्तास्त्रयः सोदकभाजनाः ॥ १३० ॥
 प्रविष्टाः पूर्वमार्गेण समन्त्रं सोत्तराम्बराः ।
 मृदेत्याक्रमणं वेद्यां वेद्याक्रमणमन्त्रतः ॥ १३१ ॥
 भानूपस्थितिमारभ्य कर्म यद्विष्टरावधि ।
 सूत्रे स्पष्टीकृतं तत्र ज्ञातव्यं ^{४)} किं चिदुच्यते ॥ १३२ ॥
 उत्कारान्त उपस्थानं प्राञ्चुवैरप्युदञ्चुवैः ।
 गवा ततस्ततः कार्यमाग्नीध्रोपस्थितिस्तथा ॥ १३३ ॥

१) स्तोत्राव्ये

२) ऽन्तर्वह्निर्वेद्यो

३) °यान्मार्ज°

४) ज्ञातव्यं

पूर्वद्वारे तु सदस आ होतृषदनात्स्थितिः ।
 प्रत्यङ्मुखः ^{१)} सदः ^{१)} पश्चाद् वेद्यन्तामुपस्थितिः ॥ १३४ ॥
 रौद्रेणेत्यनुपंग स्यात्प्रतिमन्त्रमुपस्थितौ ।
 श्रीदुम्बरीमुत्तरेण सीदिरन्नासनावृता ॥ १३५ ॥
 उदगावृत्य इत्याद्या स्थितिः पूर्ववदिष्यते ।
 इडोपहूतौ ^{२)} चमसमुदहूतौयुरिमे सह ॥ १३६ ॥
 यद्यत्स्वरहितं द्रव्यं यद्यद्द्रव्यमपेक्षितम् ।
 यजमाननरास्तत्तेभ्यो द्युर्यथोचितम् ॥ १३७ ॥
 काले होत्रा वषट्कर्त्रा ^{३)} चमसे भक्षिते निजे ।
 इममादाय पश्येयुः क्रमाच्छेना इति त्रयः ॥ १३८ ॥
 होतरीच्छेदपहवमुद्गाता ^{४)} तत्र नेतरौ ।
 अनयोऽयमेवं स्यादसावुपहवक्रमः ^{५)} ॥ १३९ ॥
 नैकाह्वाहीनयोः प्रातिः ^{६)} सुत्रह्वाण्यस्य भक्षणे ।
 मन्त्रेणाविकृतेनेन्द्रविन्द्रपीतेति ^{७)} भक्षणम् ॥ १४० ॥
 मन्त्रं नृमणसीत्युक्ता संमृजेदाम्रपाणिना ।
 चक्षुर्णोर्किर्णवक्त्राणि ^{८)} परत स्वस्य भक्षणात् ॥ १४१ ॥
 संस्पृशेयुरथात्मानमूर्ध्वः सप्तेति मन्त्रतः ।
 सवनारंभभक्षो ज्यं मन्त्राणां वक्ष्यते भिदा ॥ १४२ ॥

१) प्रत्यङ्मुखः २) इडोपहूतौ ३) वषट्कर्त्रा ४) होतरीच्छेद
 ५) स्यादसावुपहव ६) प्राति ७) मन्त्रेणाविकृ ८) l. misschien चक्षुर्णः कर्णा

द्वितीयश्च तृतीयश्च प्रातर्माध्यंदिनाख्ययोः ।
 नाराशंसः^{१)} सवनयोर्द्वितीयस्यां तृतीयके ॥ १४३ ॥
 अवमैरित्यथोर्वेस्ते इति काव्यैरिति क्रमात् ।
 मन्त्रा विचक्षणं सर्वगणायत्र परित्यजेत् ॥ १४४ ॥
 शेषमन्त्रेषु सर्वादि गणशब्दं च वर्जयेत् ।
 मध्यमे निक्षिपेच्चिद्रुह्न्दो माध्यंदिनं त्विति ॥ १४५ ॥
 तृतीयं सवनं पद्या जगतीहृन्द्सा म^{२)} च ।
 होतुर्नेच्छेदुपहृतं नाराशंसेषु पञ्चसु ॥ १४६ ॥
 आप्यायस्वेतृचा^{३)} सं ते पयांसीत्येतयापि च ।
 द्विरुक्तया^{४)} पूर्वया च क्रमेण सवनत्रये ॥ १४७ ॥
 प्रस्तोताप्याययेद्द्वरौ चमसं दक्षिणे स्थितम् ।
 द्विर्द्विः^{५)} प्रथमयोर्त्ये सकृदाप्यायनं स्मृतम् ॥ १४८ ॥
 भवत्यसर्वभक्षणाभितदेव हि लक्षणम् ।
 प्रस्तोता वैदुतं वास^{६)} इति प्रिये^{७)} कृते सति ॥ १४९ ॥
 वासो द्युर्विदुताया औदुम्बर्यो यथाविधि ।
 होतुरायतनाद्विर्द्विर्दक्षिणेनोत्तरेण^{८)} च ॥ १५० ॥
 पर्यायतः समादद्यात्स्तोत्रे ऽध्वर्युर्द्वयाहृतेः^{९)} ।
 प्रत्येत्यावर्तिषु^{१०)} जपः प्रस्तावावधि^{११)} पूर्ववत् ॥ १५१ ॥

१) नाराशंसः २) ? ३) आप्यायस्वेतृचा ४) द्विरुक्तया ५) द्विर्द्विः ६) वासो
 ७) प्रिये ८) होतुरायतनाद्विर्द्विर्दक्षिणेनोत्तरेण ९) १. °हृतेः १०) प्रेत्याव° ११) वाविधि

यद्ग्नं अयित्वारभ्य परं^{१)} तृचचतुष्टयम्^{१)} ।
 अग्नेयमैत्रावरुणैर्द्वैन्द्राग्नमिति नामतः ॥ १५२ ॥
 पृथक्पञ्चदशं गयित्प्रतिहारस्तु पूर्ववत् ।
 प्रस्तोता वस्त्रमास्तीर्य स्तृणुयाद्विद्वतीस्ततः ॥ १५३ ॥
 प्रागग्राश्चोदगग्राश्च प्रस्तुतेप्रस्तुते सति ।
 लोकपः पालकः प्रायाद्भीः पञ्चदश विद्वतौ ॥ १५४ ॥
 अग्नेयस्याग्नगाने स्याद्वाद् तथा यथाश्रुति^{२)} ।
 पीत्वान्तरान्तरा सोमं स्तुयुरेवं क्रमेण ते ॥ १५५ ॥
 द्वारेण सवनस्यान्ते पश्चिमेन गतिर्भवेत् ।
 मध्ये होतुर्दक्षिणतो गतिर्द्वारा च पूर्वया ॥ १५६ ॥
 निर्गम्य च प्रवेशाद्विष्टरावधि पूर्ववत् ।
 उत्थाय काले निर्गम्य होतुर्दक्षिणतस्त्रयः ॥ १५७ ॥
 ते गवाध्वर्युमार्गेण हविर्धानं प्रपद्य च ।
 हविर्धानाभिमर्शादिहोमात्तं कर्म पूर्ववत् ॥ १५८ ॥
 नैवात्र विश्वत्रपासु गानं वचनमिष्यते ।
 अध्वर्यादिवशादेव^{३)} भवेयुर्दक्षिणावृतः ॥ १५९ ॥
 प्रत्यक्सर्पत्सु तेषु स्यादध्वर्योरनुमन्त्रणम् ।
 सीदिरन्संतता भूत्वा प्रसृज्यावृत्य सर्वतः ॥ १६० ॥

१) परं तृच°

२) °श्रुतिः

३) अध्वर्यादि°

अथ स्तोत्रग्रहं पश्चात्पवमानज्ञपो भवेत् ।

दिश स्थेत्याद्या ^{१)} प्रसवात्कृत्वा कुर्युश्च हिकृतिम् ॥ १६१ ॥

देवसोमस्य भक्षश्च ।

उद्यात्रावनयनं ^{२)} वस्त्रास्तरणकर्म च ॥ १६२ ॥

उत्थानोद्वाङ्मने यदुर्विक्रमणं न च ।

गायत्रमुच्चेति भवेदस्यास्येति च मध्यमा ॥ १६३ ॥

..... यमौशनान्त स्तुयुः क्रमात् ।

उद्गात्रा सस्वरं कार्या प्रथमायां वषट्कृतिः ॥ १६४ ॥

ग्रानीते दक्षिणाद्रव्ये सुत्रक्षणा ^{३)} गतोत्करः ।

अनिरुक्तामुपांशूक्ता ^{४)} सुत्रक्षणां त्रिराह्वयेत् ॥ १६५ ॥

दत्त्वा ^{५)} गामत्रिगोत्राय ^{६)} हिरण्यं च द्विजन्मने ।

अथ दद्याद्रक्षणे च होत्रे चाध्वर्यवे ऽपि च ॥ १६६ ॥

उद्गात्रे च सदस्याय होत्रकेभ्यस्ततः परम् ।

प्राप्ता यज्ञं समाहूता ये गता वा दिदृजया ॥ १६७ ॥

ते ऽपि प्रसर्पका ज्ञेयास्तेभ्यो दद्याद्वनान्तरम् ।

होत्रकास्ते महर्विग्भ्यः पञ्चभ्यो ऽन्ये ^{७)} य ^{७)} ऋत्विजः ॥ १६८ ॥

त्रक्षन्मस्त इत्यादि मन्त्रान्सप्त पृथक्पृथक् ।

ज्ञपता यजमानेन देयं तदक्षिणा वसु ॥ १६९ ॥

१) स्थ इत्य°

२) दद्या°

३) सुत्रक्षणे

४) अनिरुक्ता°

५) दत्त्वा

६) गामित्रिगोत्राय

७) न्येयऋत्विजः

अथ देयं होत्रकेभ्यो मन्त्रस्य सकृदुक्तिः ।
 दक्षिणैतिर्यहीतव्या^{१)} तूष्णीं वा प्रणवेन वा ॥ १७० ॥
 आचार्यो जैमिनिः प्राह यं क्रमं दक्षिणाद्विधौ ।
 अस्माकं ब्राह्मणे ऽधीतः^{२)} सो ऽन्वयफलवाचकः ॥ १७१ ॥
 व्याक्रांक्षुभयं वीक्ष्य भवन्नतो गुरुर्यतः ।
 ततो हेतोर्जैमिनोयैरादृतब्राह्मणोक्तिभिः^{३)} ॥ १७२ ॥
 अनेन विधिना देया दक्षिणेति मतिर्मम ।
 नाराशंसं भक्षयित्वा दक्षिणावृत्समुत्थितः ॥ १७३ ॥
 प्रपद्याग्नीध्रमुद्गाता सुत्रेण जुहुयात्ततः ।
 एकां रथंतरमिति तूष्णीमाहुमुत्तराम् ॥ १७४ ॥
 यथागतं प्रविश्यायमास्तावे स्यादुदन्नुषः ।
 पृथीव्यं सप्तदशं गायेत्सामचतुष्टयम् ॥ १७५ ॥
 स्तोत्रं गृहीत्वाभिमृश्य नमो मेत्यवनिं ततः ।
 यस्ते अग्राविति ततः प्रजापतिरसीति च ॥ १७६ ॥
 भूर्भुवः^{४)} स्वरिति ब्रूयादेतान्मन्त्राननुच्छसन् ।
 विमुच्य वहुशोच्छ्वासं प्रत्येत्यादि^{५)} ततः परम् ॥ १७७ ॥
 उद्गीथादौ हो इति च भूस्पर्शश्चापि हस्तयोः ।
 निमीलितं दर्शनं च प्रतिस्तोत्रीयमावदेत् ॥ १७८ ॥

१) होतव्यं

२) धीत

३) हेतोर्जैमि°

४) भुव

५) प्रत्ये°

गोलोकः किम्बकः काको गौः सप्तदश विष्टुतौ ।
 गोवा रथंतरं सोमे भक्षिते शंसनात्परम् ॥ १७१ ॥
 गृहीतस्तोत्र उद्गाता गौश्चेति व्याहृतीर्नपेत्^{१)} ।
 प्रत्येति वाग्भूरित्यादि ह्रिकारान्तं^{२)} च पूर्ववत् ॥ १८० ॥
 अकम्पनमनवानं^{३)} च वामदेव्येन गीयते ।
 कालेकाले नौधसं च कालेयं साम च स्तुयुः ॥ १८१ ॥
 एतेषां स्तुतपृष्ठानां द्वारयापरया गतिः ।
 किं चिन्नान्यत्र^{४)} सूत्रोक्तेस्तृतीयसवने विह ॥ १८२ ॥
 प्रवेशाद्यासनात् यद्यथासूत्रवचश्चरेत् ।
 प्रपद्य च हविर्धानमुत्तरं प्राङ्मुख स्थितः ॥ १८३ ॥
 वसवस्त्वेति पवयेन्मन्त्रैः पूतभृतं त्रिभिः ।
 कुर्यादविकृतं सर्वं वितानादि च वाससाम् ॥ १८४ ॥
 ह्रिकृत्यन्तसर्पणादि माथ्यंदिनवदश्चरेत् ।
 स्वादिद्वयेति गायत्रं त्रिचे गायेयुरत्र च ॥ १८५ ॥
 संहितादि च कावान्तमार्भवे स्तूयते त्रिभिः ।
 शंसनानन्तरं कुर्युर्मवानारम्भभक्षणम्^{५)} ॥ १८६ ॥
 प्राचीनावीतिनः पिण्डान्दयुरत्रेति ते त्रिधा ।
 दक्षिणेन स्वचमसं पुरोडाशैकदेशतः ॥ १८७ ॥

१) व्याहृतिर्^०

२) ह्रिकारंतं

३) नपानं

४) न्नात्यत्र

५) sic.

पितृमत्तो यदि स्युस्ते शकलोपासनं न च ।
 वैश्वदेवोऽव्यशस्त्रान्ते नाराशंसस्य भक्षणम् ॥ १८८ ॥
 चरुमादाय सौम्याख्यं यन्मे मेत्यभिवीक्ष्य च ।
 तत्सर्पिषि यथा ह्यायां^{१)} निज्ञां पश्येत्तथा चरेत् ॥ १८९ ॥
 पृथक्कृष्णीं निधायैते तत्सर्पिश्चक्षुषोस्त्रयः ।
 आध्यादक्षिण^{२)} येनेति किं चिदादाय तच्चरोः ॥ १९० ॥
 सव्ये चाक्षिण तथैवैवं कुर्यातामितरावपि^{३)} ।
 श्रौडुम्बरीं दक्षिणेन कृत्वा चरुमवेक्षितम् ॥ १९१ ॥
 प्रज्ञेति सदसः पश्चादुद्गाता सादयेच्चरुम् ।
 अथ स्तोत्रग्रहो यज्ञायज्ञीयं साम च स्तुयुः ॥ १९२ ॥
 स्तोत्रीयायां द्वितीयायां गीते च निधने त्रिभिः ।
 उद्गातृवीक्षणं^{४)} पत्न्या वामी नामेति^{५)} मन्त्रतः ॥ १९३ ॥
 वृष्णास्त इति मन्त्रेण सा पश्येदेनमादरात् ।
 इयं वक्तुमशक्ता चेद्यज्ञमानो वदेदिमम् ॥ १९४ ॥
 गङ्गायां कम्बलो लङ्का गौरग्निष्टोमविष्टुतौ ।
 सामाग्निष्टोमसामाख्यमेवं गवैकविंशकम् ॥ १९५ ॥
 सोमेषु भक्षितेषु स्याद्द्वाराण्यपरया^{६)} गतिः ।
 इतराभ्यां सहोद्गाता प्रपद्याग्नीध्रपावकम्^{७)} ॥ १९६ ॥

१) यथाच्छाया

२) °दक्षिण

३) कुर्यान्नामि°

४) उद्गातृवीक्षणं

५) नामिति

६) स्याद्द्वाराण्य°

७) °पावकः

अथां पुष्पमसीत्येकां कुर्यात्तूष्णोमथाहुतिम् ¹⁾ ।
 धानाः कतिचिदादाय ²⁾ चत्वारः सामगाः सह ³⁾ ॥ ११७ ॥
 आपूर्येति च पूर्वग्निर्निदध्यु स विधे ⁴⁾ स्थिताः ⁴⁾ ।
 जुहुयुः शकलान्येतैर्मल्लैर्देवेति ⁵⁾ सप्तभिः ॥ ११८ ॥
 स्वाहाकारेण सहितैः पापकर्मापनुत्तये ।
 दक्षिणेनाथ चावालं सहोदग्गवदनास्त्रयः ⁶⁾ ॥ ११९ ॥
 चमसानप्सुसोमाव्यानादयुर्जलपूरितान् ।
 सकृत्समुपहृता स्म ⁷⁾ इति पूर्वावृतापि वा ॥ २०० ॥
 अपस्ततो ज्वजिघ्रेयुरप्स्वित्येवं ⁸⁾ क्रमेण ते ।
 दक्षिणं बाहुमावृत्य काम कामम इत्यतः ॥ २०१ ॥
 उद्गातारस्त्रयस्तूष्णोमावृत्यान्यतमः परम् ।
 शमद्य इति मल्लेण समाघ्राय पुनश्च ताः ॥ २०२ ॥
 समुद्रमिति तत्रस्थ उद्गाता ⁹⁾ निनयेदपः ।
 दक्षिणावृत उत्थाय गत्वा वाग्नीध्रमन्दिरम् ¹⁰⁾ ॥ २०३ ॥
 दधिषोमान्भक्षयेयुश्चमसेन यथापुरम् ।
 उपहृताय युगपत्पाणिभिर्वी दधीत्यृचा ¹¹⁾ ॥ २०४ ॥

1) °बाहुतिः

2) कतिचिद°

3) सह

4) misschien

te l.: °निदध्युः सा विधे स्थितिः

5) शकलान्येतम°

6) सहोदग्गवदनाः

7) सः

8) पतिघ्रेयुरप्स्वित्येवं

9) तत्रस्थमुद्गाता

10) lees

चाग्नी°

11) दधीत्यृचा

पत्नीसंयाजकर्माले यज्ञसारथि गीयते ।
 औदुम्बरोमवभृथे प्रक्षिपेद्विष्टुतीरपि ॥ २०५ ॥
 अध्वर्युणा कृते प्रैषे प्रस्तोता च समाहितः ।
 तृतीयमग्निमित्यस्यां गायेद्विंकृत्य साम यत् ॥ २०६ ॥
 प्रैषेप्रैषे कृते गायेदेतद्विंकृतिना विना ।
 उपेयुर्निधनं सर्वे सपत्नीकास्तु पूर्ववत् ॥ २०७ ॥
 त्रयस्त्ववभृथेद्यते त्रिराचामेयुरम्बु ते ।
 मत्नैरस्यन्तभक्षाद्यैराचम्याचम्य चात्तरा ॥ २०८ ॥
 चत्वारमौदुम्बरतत्रच्छिताः ।
 आदग्युरेकां समिधमेधो ऽसीति पृथक्पृथक् ॥ २०९ ॥
 ते गत्वाकृवनीयाग्निं श्रुत्वा समिदसीति च ।
 काया चतुर्भिस्तत्रस्थैरपो अन्वेत्युपस्थितिः ॥ २१० ॥
 जपित्वा शं च म इति गच्छेयु स्वगृहान्प्रति ।
 इष्टावुदयनीयायां प्रस्तोत्रोद्वच्च गीयते ॥ २११ ॥
 आमिक्षायां तथा साम पयो गेयमनन्तरम् ।
 कुर्वन्त्युदवसानीयामिष्टिं वा यदि वाहुतिम्^{१)} ॥ २१२ ॥
 तत्रोभयप्रकारे स्यात्सामोद्वंशीयसंज्ञितम् ।
 अचोदसो न इत्यस्यामग्ने^{२)} युद्धा^{३)} हि येत्यृचि ॥ २१३ ॥

१) वाहुतिः

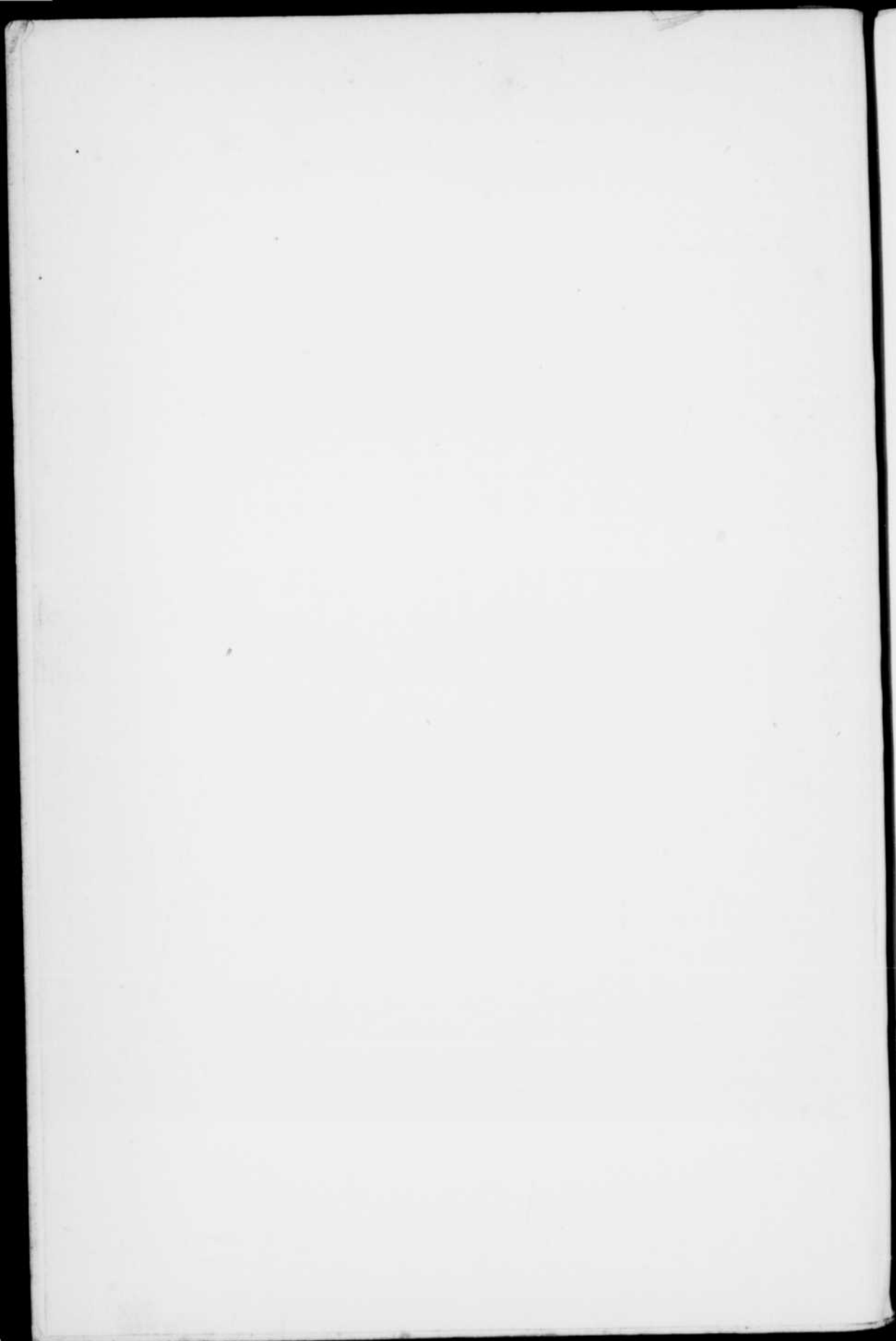
२) अस्यामग्ने

३) युद्धा

भवन्ति सामान्येतानि गायन्ति वेत्यृचि क्रमात् ।
 अवाचकस्त्वशब्दानामपि चत्वारि चावदेत् ॥ २१४ ॥
 सद्गुभनात्तराभिज्ञाः क्षमन्तामत्र याज्ञिकाः ।
 भवन्नातवचो भूरि स्नेहयोगप्रवर्तिता ।
 मध्ये सतां प्रयोगस्य चिरं ज्वलन्तु दीपिका ॥ २१५ ॥

इति श्रौतकारिका समाप्ता ॥

STELLINGEN.



STELLINGEN.

I.

Ten onrechte verandert Oertel in de passage *sarvaṃ it taṃ anu vidur vasiṣṭhā iti* (J. Br. II 240, zie J. A. O. S. XVIII bld. 34) *sarvaṃ* en *taṃ* in *sarvān* en *tān*.

II.

J. Br. I 74 s. f., zie J. A. O. S. XXIII bld. 327, is in plaats van *sa devam evaitena yajñam kurute, sad devam* enz. te lezen.

III.

Onjuist vertaalt Oertel *vaśāṃ prattāṃ* (J. U. Br. II 13, 3) met „a given cow”.

IV.

J. Br. III 122 (medegedeeld door E. W. Hopkins J. A. O. S. XXVI pag. 58) *tāṃ ma ihopanidhāyā sāyam evādyā grāmeṇa yātād iti* moet niet met Hopkins *ihopanidhāya* gelezen worden maar *ihopanidhāyātha* evenals in Jaim. Br. III 123 *sā ha tad eva nirvidyopaviveśā hāśvinau darvihomiṇau bhiṣajyantāv idam ceratur anapisomau* niet met Hopkins te lezen is... *nirvidyopaviveśa hā*; 'svinau... , doch *nirvidyopaviveśātha hāśvinau*...

V.

Onjuist vertaalt Delbrück Altind. Syntax Par. 26 *étemām yajñām tirá upáry ásurebhyas támsyāmahā iti* (M. S. I 9, 8) met *kommt herbei, dass wir den Asuras dieses Opfer entreissen.*

VI.

Maitr. Saṃhitā IV 2, 2, bld. 23 reg. 17 *pāvamāno vatsā eṣā vā enām prāstauti prāttān ha vā imāṃl lokān duke yā evām veda* moet *prāsnauti* in plaats van *prāstauti* gelezen worden.

VII.

Drāhy. VII 4, 7: *araṇyor agnīn samāropyata āpnānena nirhṛtya nirmathyenāhitāgnim*
lees: *samāropya te...*

VIII.

Drāhy. IV 4, 17: *tad eṣa ślokaḥ somam etat pibata yatkiṃcāśnita brāhmaṇāḥ mā brāhmaṇāyocchiṣṭaṃ dāta mā pāt somam asomapaḥ || iti ||*
lees: *mābrāhmaṇāyocchiṣṭaṃ...*

IX.

Kauṣ. Br. XXVIII 1: *prajāpatiḥ ha yajñam sasarje tena ha sṛṣṭena devā ijire tena heṣṭvā sarvān kāmān āpus tasya hetarār-dhyam upanidadhur ya ete praiṣṭāś ca nigadāś cāthetareṇa yajñena rṣaya ijire te havir yajñur asarveṇa vai yajñena yajāmahe na*

*vai sarvān kāmān āpnuma iti te ha śremus ta etān praiṣāṃś ca
nigadāṃś ca dadṛśus tena ha sapraiṣena sanigadenesṭvā sarvān
kāmān āpuḥ*

lees: *ha vijajñur...*

X.

Kauṣ. Br. XXVIII 8: *athāta ṛtupraiṣāṇām eva mimāṃsā kṇvo
haitān ṛtupraiṣān dadarśa medhātithir yājyāḥ kṇvo ha vai medhā-
tithis tena tau mṛtyuṃ pāpmānam apajighnāte sa ya icchen
mṛtyuṃ pāpmānam apahanyām ity etābhīr yajeta*

lees: *apajaghñāte...*

XI.

Het door H. Gorter gevormde woord *hoefklinker* is ontstaan
onder invloed van Latijnsche poezie. Zie Gorter's Verzen bld. 30

*Groene ruiters gaan in draf
rappe hoefklinkers hoogten af,
avondhoogten.*

XII.

Jonckbloet Ned. Letterkunde I bld. 368 had bij de bespreking
van het tweede avontuur van den Isengrimus niet naar Reinaert
I 206—211 moeten verwijzen, maar naar Reinaert I 1508—1511
(ed. Jonckbloet).

XIII.

Ten onrechte verandert Den Hertog in de Zangeres van Pot-
gieter II vers 2 regel 6 *van schaamte, niet van smarte, worde ik
bleek*, in: *van schaamte niet, van smarte, worde ik bleek*.

XIV.

Een dichter, die een bestaande sage tot drama wil omwerken, trachte daarbij niet, zooals Voltaire in zijn Oedipe doet, de onwaarschijnlijkheden in die sage te verklaren.

XV.

Ten onrechte verwijt Busken Huet in zijn „Land van Rembrand” (deel I bld. 490) Anna Bijns, dat zij Luther en niet Calvijn voor den gevaarlijksten vijand van 't Katholicisme hield.

XVI.

De gewone voorstelling betreffende de vernedering van Hendrik IV te Canossa in 1077 is onjuist.

XVII.

De voorstelling, die Busken Huet in zijn „Land van Rembrand” geeft van de gebeurtenissen met Amsterdam in 1650 is onjuist.

XVIII.

Wat P. L. Muller in zijn Geschiedenis van Onzen Tijd (I bld. 242) betreffende de Nationale Werkplaatsen zegt, is onjuist.

XIX.

ἀπηνής en skt. *āna* zijn etymologisch verwant.

XX.

II Kor. 2 vs. 17 is door Ulfila verkeerd vertaald.

XXI.

Men denke bij gelijke uitingen in de litteratuur niet te spoedig
aan ontleeningen.

